

# La Voz de Guipúzcoa

Sábado, 4 de mayo de 1935

DIARIO REPUBLICANO

San Sebastián - Año 51 - Núm. 17.545

HOY SE TRAMITARA LA CRISIS

**El jefe del Estado sólo aceptó la dimisión del Gobierno cuando el Sr. Lerroux la reiteró a última hora de la tarde**

**Hoy por la mañana empezarán las consultas para resolver esta crisis que acaso sea muy difícil**

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

SE RETRASO LA VISITA DEL JEFE DEL GOBIERNO AL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Desde primera hora de la mañana los periodistas montaron servicio en la Presidencia del Consejo de Ministros y en el Palacio Nacional, ya que para media mañana había anunciado el jefe del Gobierno su visita al Presidente de la República para plantearle el problema político en toda su amplitud.

A las once y media el secretario particular del jefe del Gobierno comunicó a los periodistas que don Alejandro había hablado por teléfono con Su Excelencia, quien le rogó que aplazara la visita que le anunció hasta primera hora de la tarde, pues estaba muy ocupado en un acto de carácter diplomático.

También se anunció a los informadores que el jefe del Gobierno acudiría al domicilio particular del Presidente de la República a las tres y media de la tarde.

**LO QUE DICE EL SEÑOR LERROUX**

A la una y media de la tarde el jefe del Gobierno abandonó su despacho de la Presidencia, y al ser interrogado por los periodistas les dijo:

—Como ya les avisé por medio de mi secretario particular, mi visita al Presidente de la República se ha retrasado hasta las tres y media de esta tarde, hora en que iré al domicilio particular de Su Excelencia. Ahora me voy a mi casa para almorzar y mediar sobre algunas cosas pendientes.

—Cree usted que, planteada la crisis a primera hora de la tarde, terminarán las consultas para esta misma noche?

—Eso, como ustedes comprenderán, no depende de mí. Si de mí dependiera no habría empezado siquiera, porque a mí este Gobierno me parece muy bien. Pero desde el momento en que los que han sido mis aliados no me van a votar la confianza en el Parlamento, ¿para qué voy a ir a él?

—Antes de acudir al domicilio de Su Excelencia, ¿recibirá usted alguna visita relacionada con el problema político?

—No. Y no me pongan ustedes guardia, porque les digo la verdad.

**SE APLAZA EL PLANTEAMIENTO DE LA CRISIS**

Conforme había anunciado, el señor Lerroux acudió al domicilio del Presidente de la República a las tres y media de la tarde. La entrevista con Su Excelencia duró poco menos de media hora, y a la salida el jefe del Gobierno dijo a los informadores:

—He venido a despachar con Su Excelencia, a cuya firma he puesto algunos decretos pendientes. Luego le planteé el problema político y le presenté la dimisión colectiva del Gobierno, alegando como razón el que después de las entrevistas y conferencias que he celebrado con los señores Gil Robles, Martínez de Velasco y Alvarez tengo la plena seguridad de que este Gobierno no cuenta en el Parlamento con los votos necesarios ni con las asistencias debidas, por lo cual estimo poco airoso el que el Gobierno se presente a las Cortes sabiendo de antemano que no ha de merecer la confianza y que será derrotado en la primera votación.

—Después de haberme escuchado, Su Excelencia ha tenido la bondad de invitarme a reflexionar sobre la conveniencia de que este Gobierno se presente o no al Parlamento para, en todo caso, plantear y tratar la crisis parlamentaria. Me ha dicho que para meditar sobre este extremo puedo tomarme todo el tiempo que yo estime necesario. Su Excelencia no me ha ocultado su opinión favorable a la presentación de este Gobierno a las Cortes. Aparte de mi convencimiento respecto a este punto, el respeto natural a la persona de Su Excelencia me ha hecho acceder al requerimiento del jefe del Estado, y esta misma tarde iré a Palacio a darle cuenta de mi decisión.

**OBLIGACIONISTAS**  
de la Sociedad Inmobiliaria del Gran Kur-  
saal Marítimo de San Sebastián  
Se convoca a una reunión que tendrá lugar  
el próximo lunes, día 6, a las doce del día,  
en el domicilio de la Cámara de Comercio,  
calle de Guetaria, 2, triplicado, para tratar  
de tomar acuerdos encaminados a la defensa  
de sus intereses  
Varios Obligacionistas.

Desde el domicilio de Su Excelencia el señor Lerroux se trasladó a la Presidencia, donde permaneció breves momentos, y luego marchó con dirección desconocida.

**LA POSICION DE LOS SEÑORES GIL ROBLES, MARTINEZ DE VELASCO Y ALVAREZ**

Después que salió el jefe del Gobierno de la Presidencia, con rumbo ignorado, se supo que había ido a dar el acostumbrado paseo por la carretera de La Coruña. En vista de ello los periodistas aprovecharon el tiempo para interrogar a los señores Gil Robles, Martínez de Velasco y Alvarez, acerca de la indicación que había hecho S. E. al señor Lerroux para que meditara acerca de la conveniencia de que el actual Gobierno se presente o no a las Cortes.

He aquí lo que dijeron los tres citados jefes:

Gil Robles: —La noticia me ha causado gran sorpresa porque, la verdad, nadie esperaba esa indicación después de las gestiones que durante un mes se han venido haciendo públicamente y a la luz del día, precisamente para evitar que este Gobierno se presente a las Cortes, porque ello habría de ser altamente perjudicial y daría lugar a una crisis de difícil solución. Yo

no soy quién para decir si está bien o está mal. Me limito a ratificar firmemente mi criterio francamente opuesto a que el Gobierno se presente a las Cortes tal como está constituido. Si se presenta yo diré en el Parlamento lo que debo decir, y no emplearé para ello más que pocas palabras, las precisas para explicar y justificar plenamente nuestra actitud. Así pues, mi posición es exactamente la misma que el primer día.

No sé si el señor Lerroux, después de su entrevista con S. E., hablará o no con nosotros. Pero si lo hace puedo anticiparles a ustedes que, una vez más le expondré mis puntos de vista que son incombustibles.

El señor Martínez de Velasco: —No he de ocultar que me ha causado extrañeza la indicación recibida por el señor Lerroux. No sé lo que hará el jefe radical ni la resolución que en definitiva habrá de adoptar, aunque me la imagino. No sé si el señor Lerroux querrá hablar con nosotros antes de volver a entrevistarse con S. E. para darle cuenta de su decisión.

Por lo demás solo puedo decir que existe un acuerdo concreto y que a él me atendré yo, y que no abandonaré la línea de conducta trazada.

El señor Alvarez: —A mí no me ha cau-

sado extrañeza lo ocurrido, pues responde exactamente al criterio que vengo manteniendo desde el primer día. En un régimen parlamentario creo que es obligado que el Gobierno debe presentarse al Parlamento para recabar el voto de confianza, y si no lo obtiene plantea entonces la crisis con todas sus consecuencias.

**EL SEÑOR LERROUX VUELVE A LA PRESIDENCIA**

A las cinco y cuarto de la tarde, después de haber dado su acostumbrado paseo por la carretera de La Coruña, el jefe del Gobierno llegó a la Presidencia. Los periodistas que le aguardaban le dijeron:

—Nos ha tenido usted desorientados durante todo este tiempo.

—Pues ustedes tienen la culpa por no haberme creído. Ya les dije que pensaba ir de paseo. Ahora vengo aquí para realizar algunas gestiones por teléfono y cambiar impresiones con algunos ministros.

**EL SEÑOR LERROUX CAMBIA IMPRESIONES CON LOS MINISTROS**

Poco después de haber llegado a la Presidencia el jefe del Gobierno, lo hizo el ministro de Gobernación, y a continuación llegó el de Obras Públicas, quien dijo que acudía para ver si le contaban algo acerca del problema político.

Cuando salió el señor Portela Valladares, los periodistas le preguntaron si el Gobierno se presentaría a las Cortes y contestó diciendo que no lo sabía, pero que aunque lo supiera nada diría.

Agregó que creía que a última hora volvería el señor Lerroux a Palacio y que tal vez antes de la noche pudiera ser evacuada alguna consulta.

A las seis y diez de la tarde salió el señor Guerra del Río de la Presidencia, y a pregunta de los periodistas dijo:

—Pues el señor Lerroux me ha contado lo que ya saben ustedes: que a primera hora de la tarde presentó la dimisión colectiva del Gobierno y que el jefe del Estado le indicó la conveniencia de que meditara sobre si procede o no que este Gobierno se presente a las Cortes. Y antes de dar su respuesta definitiva a S. E., el señor Lerroux ha creído oportuno consultar con los ministros que somos diputados, aunque entre nosotros, los radicales, es costumbre acatar siempre las decisiones del jefe, cualesquier que sean, porque para nosotros siempre son buenas.

El señor Lerroux ha consultado ya por teléfono con los señores Rocha, Vaquero y Cantos, y supongo, mejor dicho tengo la seguridad de que todos le habrán dicho lo que yo, que es lo que les he dicho a ustedes.

—Cree usted que cuando el señor Lerroux vuelva luego a ver al Presidente de la República, insistirá en la dimisión del Gobierno?

—Eso no lo sé. Eso únicamente puede decirlo el propio señor Lerroux. A mí no me ha dicho nada.

**EL SEÑOR LERROUX REITERA LA DIMISIÓN COLECTIVA DEL GOBIERNO**

Después del cambio de impresiones celebrado verbalmente y por teléfono con los ministros que son diputados, el señor Lerroux salió de la Presidencia dirigiéndose a Palacio.

—Va usted a reiterar la dimisión del Gobierno?

—Sí, en efecto, voy a reiterar a S. E. la dimisión colectiva del Gobierno, pues yo no veo otra solución.

El señor Lerroux llegó a Palacio a las siete menos cuarto y permaneció en la Cámara presidencial hasta las siete y cinco. A la salida dijo a los informadores:

—Después de haber consultado con mis compañeros de Gobierno, especialmente con los ministros que son diputados, he venido a ratificar a S. E. mi propósito de no presentarme a las Cortes con este Gobierno. S. E. después de insistir en su criterio favorable a la presentación de este Gobierno al Parlamento, por las razones que ya les expuse a ustedes a primera hora de la tarde, ante la decisión del Gobierno se ha inclinado a aceptar la dimisión. Sin embargo S. E. que se encuentra muy fatigado, después de hacer grandes elogios de este Gobierno—elogios que yo estimo justos, sin que ello signifique inmodestia—, me ha expresado su propósito de no evacuar esta noche ninguna consulta, por lo avanzado de la hora, y, además, con objeto de que las per-

**Pulsaciones de Madrid****PORTELA****(al margen de la crisis)**

—He ahí a un ministro de la Gobernación, dijeron los mismos periódicos de izquierda. El señor Portela Valladares, autonomista, liberal y gallego, había procedido como un viejo gobernante, de aquellos que, educados en la escuela Canalejas, rendían culto a la conciliación y odiaban la represión con toda su alma.

Consiguió organizar un Primero de Mayo civilizado, y no ha hablado en balde de orden, de autoridad y de patriotismo. Es más: creo que de ninguna de estas tres cosas se ha ocupado.

A las autoridades no se les debe adulzar nunca, porque pierden importancia y estímulo, ya que la adulación, lejos de estimular, inutiliza. Pero de vez en cuando está bien decir: "Bueno va. Siga usted por ese camino, que es el que conduce a la verdad". Y no se pierde el derecho de exclamar al cabo del tiempo: "¡Ya ha vuelto usted a desviarse! ¡Qué cabeza la suya!".

Portela, siendo gobernador liberal de Barcelona en 1911, procedió sobre poco más o menos como ahora en el Ministerio de la Gobernación. Ya entonces tenía más amigos entre los republicanos que entre los monárquicos, lo mismo que su jefe político, el señor Portela.

Pertenece a la categoría de los antiguos liberales por temperamento, que venían a remediar, aunque no siempre lo conseguían, las atrocidades de los conservadores. Seamos más explícitos. Es un político liberal, sin rey. De todo lo cual se infiere que era el rey precisamente lo que antes le sobraba.

Mas hay algo en ese retrato instantáneo del señor Portela, que es preciso destacar, porque resulta curioso y alegreñador.

En sus tiempos de gobernador y de diputado—¡bien sonó su nombre!—, a pesar de sus gestos de hombre avanzado y afecto a todas las ansias liberales, no asustaba a nadie. En cambio, ahora, los hombres de la derecha, una derecha absolutamente nueva en España, nueva e insospechada, le miran como a un enviado de Mefistófeles, o cosa por el estilo. Y poco les falta para hacerle la señal de la cruz.

A él no le importa. A nosotros, sí. Es un síntoma. Y los síntomas hay que combatirlos desde un principio. Si resulta que el señor Portela es un hombre peligroso para el orden, la religión y la familia, ¿qué vamos a hacer con los republicanos que nunca han sido otra cosa, que lo son con fervor legítimo y que no dejarán de serlo mientras tengan uso de razón?

ARTURO MORI.



MADRID.—El presidente de las Cortes, don Santiago Alba, con los periodistas que hacen información parlamentaria, a los que obsequió con un banquete (Foto Contreras y Vilaseca.)

## Quiere Su Excelencia que las consultas terminen a media tarde :: para tener tiempo de meditar sobre los criterios expuestos ::

sonas que hayan de ser consultadas tengan tiempo de meditar.

Mañana, a primera hora de la mañana, comenzaron las consultas. Supongo que aunque sean muchas, todas serán breves, pues es deseo de S. E. resolver la crisis rápidamente.

Yo solo diré ahora, que el dimisionario, a pesar de su corta vida, ha sido un verdadero Gobierno.

### LAS CONSULTAS

Poco después de haber abandonado Palacio el señor Lerroux, en el Gabinete de la Presidencia de la República se dijo a los periodistas que S. E. había decidido comenzar las consultas hoy a las diez y cuarto de la mañana. Acudirán los ex presidentes de las Cortes y del Consejo de ministros, y algunos jefes de minorías.

También se dijo que las consultas serán breves y rápidas, sin que ello sea obstáculo para que los consultados, por haber tenido tiempo de meditar, expresen su opinión sobre el momento político y sobre los problemas que se plantean con la crisis.

### LO QUE DICE EL CEDISTA Sr. CASANUEVA

A última hora de la tarde el vicepresidente de la Cámara y destacado miembro de la Ceda señor Casanueva, conversa en los pasillos del Congreso con varios diputados y periodistas.

—¿Qué harán los diputados de la Ceda? —le preguntó un periodista.

—Pues muy sencillo: votar en contra del actual Gobierno si, al fin, se decide a presentarse a las Cortes.

—Pero, ¿no estaban todos de acuerdo?

—Por detrás sí, pero ahí dentro no lo hará.

—Pero, ¿y la responsabilidad que puede entrañar esa actitud?

—Nosotros hemos obrado con entera claridad desde el primer momento. Por lo demás, allá la gente.

### NUEVAS MANIFESTACIONES DEL Sr. GIL ROBLES

A primera hora de la noche los periodistas visitaron al señor Gil Robles, quien dijo:

—Me he propuesto no hacer manifestaciones. Solamente les diré que el señor Sánchez Guerra me ha avisado por teléfono que mañana, a las doce y cuarto de la mañana, me espera S. E. en Palacio para evacuar consulta.

—¿Ha celebrado usted alguna conferencia con el señor Lerroux?

—No. Los únicos que me han llamado por teléfono han sido el presidente y el vicepresidente de las Cortes, con quienes tuve un brevísimo cambio de impresiones. Por lo demás, les diré que no pienso ver esta noche a nadie.

### LO QUE DICE UN INTIMO DEL SEÑOR GIL ROBLES

Después de la anterior conversación con el señor Gil Robles, los periodistas tuvieron ocasión de hablar con una destacada personalidad popular, íntima del jefe de la Ceda. Esta personalidad les dijo:

—Al señor Gil Robles le ha causado extrañeza el giro que se ha dado a la crisis, y estima que no hay más que dos caminos: o la formación de un Gobierno a base del antiguo bloque, o la disolución de las Cortes. Se ha ofrecido al Presidente de la Re-

### Teatro Victoria Eugenia

### Hoy se pondrán en escena "Doña Francisquita" y "La Bruja"

En esta brillante temporada de arte lírico corresponde hoy, sábado, la interpretación de dos obras predilectas del público donostiarra. Por última vez, y en función de tarde, se cantará "Doña Francisquita", con el mismo reparto que tantos éxitos viene consiguiendo estos días y con la variación de que el papel de Fernando lo interpretará Juan José Aguirreche, el tenor de voz bella, exquisita dicción, fraseo impecable, condiciones todas estas que le llevaron a alcanzar el máximo galardón en el concurso de voces masculinas de Unión Radio San Sebastián, y una brillantísima actuación en el concurso de Madrid, que mereció los mayores elogios de la crítica.

Por última vez, en función de noche, se cantará "La Bruja". El éxito que obtuvo esta ópera cómica el día de su estreno por el Orfeón, ha traído como consecuencia inmediata un gran pedido de localidades, lo que hace augurar otro nuevo éxito.

Soledad Pagadizábal y José Lujambio renovarán su éxito del día pasado; Aurorita Ochoa, Juanita Alcorta y Santiago Ramalle, nos deleitarán con sus acertadas interpretaciones de sus respectivos papeles.

Hoy, en el Victoria Eugenia, dos llenos absolutos, serán preludio de la clausura de esta temporada de arte lírico, que alcanzará mañana su máxima brillantez.

### Ocasión

Coches sillas para niños, nuevos; se liquidan a un lote a precios de costo. Razón: Paseo Lili, núm. 2. Recauchutados.

pública una solución como no se ha dado otra igual en muchos años en la política española, y por si eso fuera poco, entraban en juego cuatro jefes, que pudieran ser presidentes del Consejo de ministros: los señores Lerroux, Martínez de Velasco, Gil Robles y Alvarez. Y, sin embargo, el Jefe del Estado ha creído conveniente otra cosa. Ello hace posible que la crisis ofrezca serias dificultades para encontrar una solución razonable. Esto, además, no puede satisfacer al país, que está ya canso de tantas crisis y de tantas conversaciones mientras los problemas vitales siguen en pie sin que sean solucionados debidamente.

El problema político lo había planeado ya el señor Gil Robles al señor Lerroux, en el mes de diciembre con toda diafanidad, y sin embargo desde entonces no se ha adelantado un solo paso. ¿Es esto serio ni conveniente para el Régimen y para el país?

Se esperaba, lógicamente, después de las conversaciones o conferencias celebradas durante este mes, que en el día de hoy se llegaría a una solución, pero las cosas han tomado giro distinto, inesperado.

### COMENTARIOS DE PRENSA

Los periódicos madrileños de la noche publican extensas informaciones relacionadas con el problema político. Algunos de ellos se excusan de hacer comentarios, y otros los hacen muy breves. He aquí algunos de estos comentarios:

«*Yax*»: «—Se ha perdido un mes. La crisis planteada hoy oficialmente es continuación de la que se cerró el 3 de abril. Estamos donde estábamos, pues no se ha adelantado un solo paso. Este Gobierno, por conciencia de su interinidad, no ha podido hacer nada, ni podía hacer más de lo que ha hecho. Estamos, pues, como hace treinta días. Se ha prorrogado inútilmente el vencimiento de una letra, que no hay más remedio que pagar.»

«*Heraldo de Madrid*»: «—Tal como se ha planteado el problema político, solo puede ocurrir que ante el peligro de la disolución de las Cortes, la Ceda reduzca sus exigencias para que se vuelva a la formación de un Gobierno semejante al anterior al actual, o que la Ceda mantenga su intransigencia, y, por lo tanto, no se encuentre ha-

se para la formación de nuevo Gobierno, en cuyo caso se impone el decreto de disolución.»

«*La Nación*»: «—El camino seguido por el presidente de la República es el camino de la lógica, pues debe ser trámite obligado que el Gobierno—hablamos de un régimen parlamentario—, se presente a las Cortes para explicar por qué dimitió su antecesor, y si la votación le es adversa, entonces será el momento de plantear la crisis con todas las consecuencias. Si la crisis planteada en esas condiciones no puede tener una solución adecuada, se debe ir a la disolución de las Cortes. Vamos a ver si es posible que se empiece a conocer la actitud concreta de cada uno de los grupos.»

### LA ACTITUD DE LAS IZQUIERDAS

A última hora se dijo que las fracciones parlamentarias de izquierda se habían reunido para adoptar acuerdos en relación con la actitud a seguir en el caso de que el actual Gobierno se presente a las Cortes, y le nieguen sus votos los populistas, los agrarios y las derechas.

Los periodistas acudieron a los locales de Izquierda Republicana, donde se les dijo que no hubo tal cambio de impresiones y que nada se había acordado en ese sentido.

### IMPRESIONES DE LA JORNADA

El problema político tuvo en el día de ayer tres fases. La primera fué la situación creada con motivo de las gestiones y conversaciones celebradas durante estos días y que hacían esperar una solución prevista, a base de la no presentación de este Gobierno a las Cortes. La segunda fué la creada por Su Excelencia al indicar al señor Lerroux la conveniencia de meditar acerca de si procedía o no que el Gobierno se presentara a las Cortes; y la tercera la reinteración, por parte del señor Lerroux, de la dimisión colectiva del Gobierno por estimar poco airoso y peligroso que el Gobierno se presente a las Cortes sabiendo ciertamente, de antemano, que no obtendrá la confianza de la Cámara y que su permanencia en el banco azul, por lo tanto, habría de durar lo que tardara en hablar el jefe de la Ceda, cuya posición es bien conocida, al igual que la de los agrarios.

La indicación que el presidente de la República hizo al señor Lerroux produjo extra-

ñeza y desorientación. El señor Lerroux, después de meditar sobre tal indicación, y de cambiar impresiones con los compañeros de Gobierno, resolvió reiterar la dimisión del Gabinete, lo que prueba que no estima conveniente la presentación de este Gobierno a las Cortes.

Parece ser que después de las consultas de hoy, Su Excelencia encargará al señor Lerroux la formación de un Gobierno de la más amplia base parlamentaria, pero sin llegar a los sectores firmantes de las famosas notas de octubre.

Claro es que en definitiva nada se sabrá hasta después de las consultas. Por esto el día de hoy ha de tener un gran interés político, pues pudiera suceder que el problema político se planteara en términos que hicieran que la crisis sea de más difícil solución que las anteriores.

A última hora se decía en los medios políticos que, en el caso de que se encargue de formar Gobierno al señor Martínez de Velasco, éste, además de la presidencia, se reservaría cuatro carteras. También se decía que al conocer este rumor el señor Gil Robles dijo: «Pues si eso resulta así, la crisis tendrá una tramitación larga y difícil».

### ULTIMAS NOTICIAS

El problema político ha adquirido aspectos insospechados, que habrán de ser esclarecidos en las consultas de hoy. Los consejos que S. E. pedirá a las personas consultadas, sobre todo a los jefes de determinadas minorías, serán sobre puntos concretos relacionados con el momento político.

Es deseo del Presidente que las consultas terminen a media tarde con objeto de tomarse tiempo para meditar sobre los criterios de los consultados, y a última hora designar la persona que ha de formar el nuevo Gobierno. Las consultas de la mañana serán las de los señores Alba, Besteiro, Azanza, Martínez Barrio y Samper, y algunos jefes de minorías, hasta el señor Maura.

Por la tarde serán consultados los demás jefes de minoría hasta el señor Sánchez Román. Después reflexionará, y luego designará la persona que haya de encargarse de la formación del nuevo Gobierno.

Dados los escasos medios de opción con que habrá de contar S. E., si como es de suponer persiste en su criterio de disolver estas Cortes, lógico es de pensar que el Gobierno será centro-derecha, con un programa concreto que se confeccionará oportunamente.

Sigue cotizándose el nombre del señor Lerroux para la presidencia del nuevo Gobierno.

### Oficinista

SEÑORITA perfectamente preparada, con habilidad; experiencia administración; formaciones balances estados cuentas; cálculos tarifas, redacción correspondencia, letra buena, caligrafía, mecanografía y taquigrafía, criterio claro, tramitación asuntos, admite a prueba para negocio honorable similar bancario; preferible si tuviera práctica ramo seguros, especialmente incendios. Exijo seriedad. Daré sueldo moderado principio, hasta ver resultado. Solicitudes con referencias, estudios, casas anteriores, pueblo naturaleza, familia y condición social, pretensiones, etc. Escribid: P. 1.396 Publicistas, Garibay, 20, 1º.

### El problema del agua

### Herriot, en Lyon, hace el elogio de la depuración por el cloro

LYON.—Con motivo de las elecciones municipales del próximo domingo, el señor Herriot ha pronunciado un discurso en la Alcaldía del sexto distrito. Procuró, sobre todo, demostrar que la obra del Municipio saliente se dedicó a servir los intereses del pueblo. Se refirió, con amplitud, a los beneficios derivados de la depuración de las aguas por el sistema de la llamada "verdunización".

«La administración de Lyon—dijo Herriot—ha figurado siempre en la vanguardia del progreso. Dos catástrofes, que no nos son achaques, han marcado los últimos años: el corrimento de la colina de Fourvière y la terrible epidemia de fiebre tifoidea que causó tantas víctimas. Cuando se declaró la epidemia, yo temblé por mi ciudad.

«En la actualidad, el agua que yo doy a mis conciudadanos—sic—es pura, química y bacteriológicamente. Todos los días se hace un análisis, y yo requiero para que lo diga un amigo el profesor Garin, que también es candidato. El análisis revela que no hay un solo colibacilo en las aguas.»

Respondiendo a varias interrupciones, Herriot añadió: «Ciertamente, no es por una operación en la que intervenga el Espíritu Santo por lo que hemos logrado tal resultado. Yo me sirvió de una sustancia química: el cloro. Y gracias al descubrimiento hecho por un gran sabio, que consigue por la caída, gotea a gotea, del producto sobre las aguas, hacer éstas puras, yo puedo ofrecer un líquido potable y absolutamente puro, a razón de 250.000 metros cúbicos por día. Y esto se obtiene con un procedimiento que económicamente es poco costoso.»

NO SE DEJE SUGESTIONAR POR ANUNCIOS CON PRECIOS BAJOS

Sólamente impermeables "Abascal", pue-  
de favorecer a su numerosa clientela y al  
público en general, con las mejores calida-  
des, a unos precios que no admiten compe-  
tencia.

—Fábrica de Impermeables Abascal». Uni-  
ca en el Norte de España y que vende di-  
rectamente del fabricante al consumidor con  
el 50 por 100 más barato que los revendedo-  
res de estas plazas.

San Sebastián.—Miracruz, 1 y Paseo Co-  
lón, 2.

Sucursales.—Bilbao: Estación, 1, y Lueha-  
na, 10.

Santander: Hernán Cortés, 9, y Castro-  
urdiales, Pablo Iglesias, 36.

¿Neuralgia?  
¿Jaqueca?

B  
A  
BAYER  
R

Cafiaspirina

calma el dolor y al mismo  
tiempo reanima y levanta  
las fuerzas, sin atacar el  
corazón ni los riñones

4 de Mayo

La Voz de Guipúzcoa

Página 3

## Actualidad política

Ante la Comisión parlamentaria de Estado informó ayer el representante de España en la Sociedad de Naciones

La "Ceda" ha suspendido varios actos de propaganda que había anunciado para mañana.

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.

## EL MINISTRO DE GOBERNACION VISITA AL JEFE DEL GOBIERNO

Ayer, a primera hora de la mañana, el ministro de Gobernación acudió a la Presidencia para entrevistarse con el jefe del Gobierno.

Permaneció en el despacho de éste por espacio de media hora, y a la salida dijo a los periodistas que su visita al señor Lerroux había carecido de interés político, pues fué únicamente a informarle del estado del orden público, que era perfecto, y de otras cuestiones corrientes de su departamento.

## UNA NOTA DE LOS SEÑORES PUJALS Y DURÁN Y VENTOSA

Comunican de Barcelona que ayer por la mañana los consejeros interinos de la Generalidad señores Durán y Ventosa y Pujals tomaron posesión de sus respectivas Consejerías, facilitando después a la Prensa la siguiente nota:

"Los que en nombre de la Lliga Catalana, y obedeciendo los acuerdos de la dirección del partido, entran a formar parte del Consejo de la Generalidad en las presentes circunstancias, se creen en el caso de hacer pública manifestación de que lo hacen en cumplimiento de lo que consideran un deber patriótico, con la intención y el deseo de aportar sus esfuerzos a la obra de la restauración completa de los instrumentos de nuestro Gobierno propio y entendiendo que así facilitan aquella obra que sirva en la causa esencial de Cataluña. Consideran, por tanto, esta gestión como mera interinidad y desean que esta interinidad tenga la más corta duración, y, cuanto más pronto mejor, Cataluña quede reintegrada en la exactitud del régimen autonómico."

## LO QUE DICE EL SEÑOR PICH Y PONS

Otro despacho de Barcelona dice que el presidente interino de la Generalidad, señor Pich y Pons, al recibir al mediodía a los periodistas les dijo que se había acordado designar al señor Vallés y Pujals para la Consejería de Obras Públicas y al señor Lledó para la de Agricultura y Economía.

Agregó que el lunes o martes, probablemente, podrá dar los nombres de los consejeros designados por la Ceda, que pasarán a los departamentos de Trabajo y Asistencia Social, y que en cuanto al de Gobernación se tardará algo más de lo que se esperaba, por cuanto que previamente habrá de resolverse algunos problemas que se presentan. Uno es el de la restitución a Cataluña del Orden público, pues en este caso el departamento de Gobernación tendría una importancia muy distinta.

## LA BURECRACIA DE LA GENERALIDAD

Informes de Barcelona dan cuenta de que el presidente interino de la Generalidad, hablando con los periodistas, se refirió a las cuestiones burocráticas y dijo:

"Los problemas que se plantean en la burocracia de la Generalidad son cuatro: Primero, necesidad de redactar un reglamento de funcionarios de la Generalidad, ya que ésta es la única Corporación que no lo tiene. Segundo, el reingreso de los temporeros, ya que el hecho de la reintegración de los servicios a la Generalidad justifica la necesidad de disponer de más personal. Tercero, normas que han de seguirse para la readmisión de los temporeros. Mi deseo es el de que pudieran reincorporar todos inmediatamente; pero si esto no fuera posible, la readmisión se hará paulatinamente y por riguroso turno de antigüedad. Cuarto, gratificaciones al personal burocrático. Yo estimo que esas gratificaciones han de ser reservadas para los funcionarios de sueldos modestos, y no para los que tienen sueldos crecidos y que, sin embargo, son los únicos que hoy disfrutan de esas gratificaciones. Todos estos problemas están a estudio de una Ponencia formada por funcionarios de todas las categorías. Esta Ponencia emitirá informe dentro de un plazo de ocho días."

## MANIFESTACIONES DEL SEÑOR PORTELA

Ayer al mediodía el ministro de Gobernación recibió a los periodistas en su despacho, y les dijo que reinaba completa tranquilidad y que no tenía que comunicarles ninguna noticia.

Repetió que la visita que por la mañana hizo al jefe del Gobierno careció de interés político. También dijo que había asistido a la conducción del cadáver del agente de Vigilancia don José López Pelegrín, asesinado por un pistolero, y que el acto constituyó una gran manifestación de duelo, a la que se sumaron diputados de todos los partidos y personas de todas las clases sociales.

Luego el señor Portela Valladares preguntó a los periodistas qué noticias había acercado de la situación política, y como le dijeron que se había aplazado la visita del señor Lerroux al Presidente de la República hasta esta tarde, el ministro dijo que mañana, por la noche, invitaría a comer a los

## VALLADARES

Y ayer al mediodía el ministro de Gobernación recibió a los periodistas en su despacho, y les dijo que reinaba completa tranquilidad y que no tenía que comunicarles ninguna noticia.

Repetió que la visita que por la mañana hizo al jefe del Gobierno careció de interés político. También dijo que había asistido a la conducción del cadáver del agente de Vigilancia don José López Pelegrín, asesinado por un pistolero, y que el acto constituyó una gran manifestación de duelo, a la que se sumaron diputados de todos los partidos y personas de todas las clases sociales.

Luego el señor Portela Valladares preguntó a los periodistas qué noticias había acercado de la situación política, y como le dijeron que se había aplazado la visita del señor Lerroux al Presidente de la República hasta esta tarde, el ministro dijo que mañana, por la noche, invitaría a comer a los

## Actualidad política

## El momento internacional

Saldrá el señor Laval, el próximo jueves con dirección a Moscú donde tratará de la propaganda comunista

La Gran Bretaña, siguiendo su tradición, creará la flota aérea más numerosa y más fuerte

## PROXIMA REUNION DEL REICHSTAG

BERLIN.—En los medios nacionalsocialistas se considera probable la convocatoria del Reichstag para el próximo día 9.

En la sesión, Hitler hará una larga exposición sobre la política extranjera del Reich. La reunión estaba anunciada para el 15 de mayo, mas parece que será adelantada a la fecha a que nos referimos.

## RUMANIA Y LOS PROBLEMAS INTERNACIONALES

PARIS.—El señor Titulesco, ministro de Asuntos Extranjeros de Rumania, llegó ayer por la mañana a París, procedente de la Costa Azul.

Tratará con el señor Laval del pacto francosovietico y de su posible extensión, y de la Conferencia danubiana que ha de celebrarse en Roma el próximo mes de junio.

## EL DEBATE EN LA CAMARA DE LOS COMUNES

LONDRES.—El discurso pronunciado por el primer ministro, Mac Donald, en la Cámara de los Comunes ha causado sensación en todo el país y en el extranjero.

Como es sabido, Mac Donald dijo "que la inteligencia actual entre Inglaterra, Francia e Italia garantiza la paz y debe continuar siendo la base de la política británica", y "que la decisión alemana de construir submarinos es un funesto augurio, del cual yo no quiero disminuir ni ocultar la gravedad".

También han sido comentadísimas las manifestaciones de los señores Churchill y Chamberlain (Austin), que anunciaron que todos los intentos peligrosos para la paz, por parte de Alemania, encontrarían una réplica fuerte, que dominaría las intenciones germanas.

La nota sensacional es la decisión inglesa de construir, aceleradamente, una flota aérea que supere a las de las restantes naciones.

## DESPUES DE LA FIRMA DEL PACTO FRANCOSOVIETICO

PARIS.—El señor Laval ha dirigido al comisario del Pueblo de Asuntos Extranjeros, señor Litvinof, el telegrama siguiente:

"En la hora en que acaba de firmarse el tratado de asistencia mutua, del cual fijamos juntos las bases en Ginebra, es mi deber expresar a S. E. las felicitaciones del Gobierno de la República, así como mi profunda satisfacción por ver cómo se cumple un acto en el que se confirman, felizmente, la amistad de nuestros dos países y su anhelo común de consolidación de la paz."

"Me felicito de poder, dentro de algunos días, continuar en Moscú nuestra colaboración y tener contacto personalmente con los miembros del Gobierno de la U.R.S.S."

"No dudo de que podamos, en un espíritu de solidaridad y colaboración internacionales, esperar con confianza el desarrollo, en bien de todas las naciones, de una política de seguridad y de paz."

El señor Laval saldrá de París con dirección a Moscú el próximo jueves. Llegará a Varsovia el viernes por la noche, y pasará el sábado en la capital polaca. El lunes día 13 llegará a Moscú. Allí permanecerá tres días, celebrando con los gobernantes soviéticos conferencias muy interesantes.

## Teatro Príncipe

HOY, SABADO  
Actuación de la Compañía de Comedia PUCHOL-OZORES

ESTRENO del juguete cómico en tres actos, original de Pedro Muñoz Seca y Pedro Pérez y Fernández, titulado

## PAPELES

Último gran éxito cómico en el Teatro de la Comedia de Madrid.

MAÑANA, DOMINGO, TRES FUNCIONES: A las cuatro tarde y diez y media noche, "FU-CHU-LING". A las seis y tres cuartos tarde, "PAPELES".

## A los herniados

Basta ya de bragueros o de aparatos más bien o mal estudiados; todo es una mentira; sólo sirven para oprimir e impedir la circulación de la sangre y hacer que los músculos pierdan toda su vitalidad. Verdaderamente es una locura llevar un braguero creyendo que cura o reduce las hernias: la mayor parte de ellos son perjudiciales.

Una verdadera revolución herniaria es el nuevo y moderno Método del doctor Muñoz, con nombre registrado y patentado y el único para la curación o reducción completa de las hernias por voluminosas o rebeldes que sean, sin operación, sin inyecciones, sin dolor alguno y sin que el paciente tenga que abandonar sus ocupaciones habituales.

No obligamos al paciente a gasto alguno. Las visitas o reconocimientos son siempre gratuitos. Si quiere usted convencerse, visítenos sin pérdida de tiempo de 8 a 1 de la mañana en:

TOLASA, Domingo 5 Mayo, Hotel Ereagaña.

AZPEITIA, Lunes 6 Mayo, Hotel Arteche.

SAN SEBASTIAN, Martes 7 Mayo, Hotel Arana.

FUENTERRABIA, Miércoles 8 Mayo, Hotel Mouriscot.

IRUN, Jueves 9 Mayo, Hotel Francia.

ZARAUZ, Viernes 10 Mayo, Hotel Otamendi.

INSTITUTO DE LAS HERNIAS METODO DEL DOCTOR MUÑOZ

RAMBLA DEL CENTRO 11, 1.<sup>o</sup> — BARCELONA

Aprovechará la ocasión el señor Laval para tratar de la propaganda comunista, cuestión arreglada teóricamente por el pacto de no agresión de 1933, pero que en realidad siempre es actual.

El señor Laval regresará a París seguidamente, para llegar a la capital francesa el domingo día 16 por la tarde.

El embajador soviético en París, señor Potemkin, se encontrará en Moscú durante la visita del señor Laval. A este efecto saldrá de París días antes que lo haga el ministro francés de Asuntos Extranjeros.

## LA PROXIMA SESION DE LA S. DE N.

GINEBRA.—El señor Litvinof, que tendrá que presidir la reunión del Consejo de la S. de N. en sesión ordinaria, acaso salga de Moscú al mismo tiempo que su colega francés señor Laval.

Este no dispondrá más que de un tiempo muy limitado para regresar a París a informar a su Gobierno del resultado de la visita a Moscú y de su estancia en Varsovia.

La presencia en Ginebra, durante la reunión ordinaria del Consejo, de los firmantes del pacto francosovietico y de un cierto número de ministros de Asuntos Extranjeros parece que es algo más que una simple coincidencia.

Teniendo en cuenta la conclusión acordada en el pacto francosovietico; el principio de negociaciones entre Moscú y Praga, inspiradas en los acuerdos de París, y la inminencia de la Conferencia danubiana, parece que la reunión del Consejo tendrá más interés por lo que se trate en reuniones privadas que por lo que contiene el orden del día.

Por lo demás, las circunstancias podrían hacer incluir en el orden del día temas de palpitante y trascendental actualidad.

## PERIODICOS CATÓlicos CONFISCADOS

BERLIN.—Varios periódicos católicos de Prusia han sido confiscados.

Esta medida se debe a que han publicado una carta pastoral de los obispos católicos de Prusia, criticando el "Lantern", que es una institución que envía muchachos de los dos性os a trabajar en las fincas rurales, y exhortando a los padres a que reclamen escuelas católicas. (United Press)

## HOY, REUNION INTERNACIONAL EN VENEZIA

VENEZIA.—Hoy se reunirán en esta ciudad, para tratar de la Conferencia danubiana, los ministros de Asuntos Extranjeros de Austria y Hungría y el subsecretario de dicho Ministerio italiano. (United Press)

## La revolución fracasada en Filipinas ha causado 55 víctimas

MANILA.—Son cincuenta y cinco las personas muertas durante la revolución.

El departamento de Justicia, se propone pedir la extradición de Benigno Ramos, fundador de la "Sakdal", que se encuentra refugiado, según se cree, en Nipón. Se desmiente, en los mismos círculos del departamento, que Nipón tenga relación con el movimiento.

En el cuartel general de la Guardia civil dicen que se ha restablecido el orden.

En Cabuyao, aldea que estaba en poder de los rebeldes, hubo bajas bajas. Ha regresado el coronel Miguel Nido, que participó en la reconquista de la aldea.

Los aviadores que han explorado las zonas rebeldes, dicen que los indígenas están tranquilos y entierran a sus muertos sin ceremonia y cubriéndolos con un tejido indígena.

El señor Quezón, que se encuentra en Nueva York, ha declarado que Ramos es un demócrata, que fué expulsado del partido nacionalista. La palabra "Sakdal" quiere decir "exposición de los abusos gubernamentales". (United Press)

## La suscripción pro familias de los naufragados de Pasajes

Suma anterior .....	Ptas. 15.415'30
D. Francisco Valencia .....	" 2
D. José Vázquez .....	" 2
D. Marcelino Fernández .....	" 125
D. Romualdo Vidal .....	" 1
D. Manuel Cabanellas .....	" 4
Dos socios de la agrupación Náutica .....	" 10
Recibido de don José María Quijano, de Santander ..	" 250
Recibido de los Sres. Renavales y Elorduy .....	" 100
Total .....	Ptas. 15.782'55

La Comisión recaudadora ruega encarecidamente a los familiares de las víctimas de los recientes naufragios, que le remitan cuanto antes las relaciones de los miembros que componen las respectivas familias, con objeto de proceder inmediatamente a la entrega de las cantidades.—La Comisión recaudadora.

## Doctor ORTEGA

Especialista del corazón y pulmones  
Consulta: de 12 a 1 y de 3 1/2 a 5

ALFONSO VIII, 7 Teléfono 10-8-73

**COCHOS**  
Interésase importador mayorista para tratar condiciones ventajosas para este fruto  
P. 85 Publicitas. Garibay, 20.

## Los armamentos

Se dan cuenta los norte-americanos que se encuentran en inferioridad con respecto a otros países

WASHINGTON. — Los Estados Unidos, a pesar de su determinación de permanecer alejados de las contiendas de Europa y Asia, no quieren quedarse atrás en lo que se refiere a la fuerza de armamentos con respecto a las naciones de los dos continentes. Un examen de los preparativos realizados por los Estados Unidos durante los últimos meses, demuestra que este país, sin haber aumentado mucho la fuerza humana de su ejército como han hecho otros países de Europa, ha construido una formidable maquinaria guerrera.

Concretamente se puede decir que los Estados Unidos se encuentran en una posición destacada con respecto a las naciones más armadas en lo que se refiere a:

La cantidad de dinero gastada durante 1935 para defensa nacional; la fuerza de combate naval; la fuerza aérea, particularmente en cuanto al número y velocidad de los aviones.

Los Estados Unidos, comparados con otras potencias militares y navales, se encuentran en posición deficiente en lo que se refiere a: Determinadas categorías de barcos de guerra, particularmente destructores y submarinos; fuerza humana en el ejército activo; en muchos artículos de ordenanza, equipos y municiones.

Algunas de estas deficiencias serán superadas muy en breve durante el año fiscal de 1935-36, durante el cual los Estados Unidos gastarán mayores cantidades de dinero de las gastadas nunca en tiempos de paz. Probablemente la cantidad gastada llegará casi a los mil millones de dólares; cuatrocientos millones para el ejército y 475 millones para la marina.

En estas cifras no se incluyen los cuatrocientos cinco millones que pide el ejército del fondo del Trabajo de Socorro de los 4.880 millones de dólares, para "modernización" de dicho Cuerpo.

Esta enorme suma es, sin duda alguna, la mayor de cualquier presupuesto de defensa de cualquier otra potencia durante 1935-36, a excepción posiblemente de Rusia.

Las cifras siguientes son los gastos de 1934-35 de las principales potencias mundiales y las cantidades que se calculan para el año de 1935-36:

Cifras  
1934-35      calculadas  
1935-36

E. Unidos ...	533.628.018 dólares	875.000.000	
Inglaterra ...	620.865.880	637.225.000	
Japón .....	791.331.706	830.000.000	
Rusia .....	1.525.000.000	No hay cálculos	
Italia .....	571.408.484	" "	
Alemania ...	546.137.000	" "	
Francia .....	756.229.255	792.000.000	

En los gastos de Alemania para 1934-35, se incluyen los fondos para las tropas de asalto, los campamentos de servicios de Trabajo y la aviación civil bajo el control del Gobierno. Alemania no ha hecho ninguna revelación en lo que se refiere a lo que le costará la nueva organización de sus ejércitos.

Durante el año de 1934-35 estos países han tenido los siguientes efectivos:

HOMBRES.			
Ejérc.	Marina	Avio.	guerra
E. Unidos	136.975	105.566	2.730
Inglaterra	179.506	94.482	1.400
Japón	284.000	88.111	2.000
Francia	604.883	57.182	3.000
Soviets	841.400	31.436	2.800
Italia	599.170	54.826	2.000
Alemania	300.000	15.000	49

Durante las últimas semanas algunos de estos países han aumentado considerablemente sus efectivos humanos. Merced al nuevo proyecto de ley concediendo consignaciones al ejército norteamericano, la fuerza de este país se elevará a 165.000 hombres. (United Press).

## Señoras

Si desean tener una permanente perfecta, garantizada y económica consulten a la Casa Piccadilli, Elcano, 9.

## Capital

Si tiene algún invento, producto, artículo o idea que no pueda desarrollar por falta de capital, escriba con detalles a: P. 1.139 S. S. Apartado 166. San Sebastián.

## Plaza de Toros de Azpeitia

Sensacional acontecimiento de desafío entre los "ases".

CHIQUITO DE AYA  
(campeón) y  
CHIQUITO DE AZPEITIA

el próximo día 5 de mayo, a las cinco de la tarde.

## Los experimentos de Roosevelt

## El Valle de la Esperanza

Por Naomi MITCHISON

En estos momentos no puede decirse que los Estados Unidos sean un país muy alegre. El "New Deal" ha perdido ya la mayor parte de su esplendor de los primeros días; se ha ido borrando la brillante pintura azul de las famosas águilas. Nunca he visto miseria más terrible, más espantosa, que la que existe en el Sur de aquel gran país en cuanto se sale de las grandes ciudades.

Es allí, sin embargo, en el Estado meridional del Tennessee, donde se está llevando a cabo uno de los experimentos más interesantes, y más cuajados de esperanza, de cuantos constituyen la política social de Roosevelt. El plan de transformación del Valle del Tennessee, a cargo de la T. V. A. (Tennessee Valley Authority) representa el "New Deal" en el mejor de sus aspectos.

Hace ya tiempo que rebasó la etapa experimental para convertirse en un éxito: éxito que llegará a ser rotundo si el presidente tiene el valor de defenderlo contra los numerosos enemigos que a ese plan se oponen.

Aquel territorio, cuya superficie es aproximadamente la de Inglaterra, poseía uno de los suelos más ricos del mundo, con un clima que varía desde el templado hasta el subtropical; pero es también muy montañoso, y la tierra era mantenida en las laderas sólo gracias a la vegetación de los bosques. Llegaron los agricultores y cortaron los árboles, cultivando sus campos en la forma más primitiva, más destructiva e individualista; y las lluvias empezaron a arrastrar el excelente suelo de la superficie.

Entonces los agricultores se fueron un poco más lejos, para taladrar nuevos trozos de la selva primitiva... y la erosión fué haciendo su labor destructora, cavando hondas barrancadas en la tierra, desnudando hasta la roca el fértil valle del río Tennessee. La única manera de combatir la erosión consiste en cerrar las barrancas con presas de piedra y plantar una red de vegetación de crecimiento rápido, que cubra la superficie y retenga el suelo y la lluvia. Esto requiere nitrato en gran cantidad. ¿Y de dónde mejor suministrar ese nitrato que de la gran fábrica establecida en Muscle Shoals, en 1917, por orden del Ministerio de la Guerra, y que a su vez funciona con la energía eléctrica de la gran presa Wilson?

Mucho se ha trabajado ya en tal sentido para atajar la erosión destructora, y se están llevando a cabo experimentos de reposición forestal y de agricultura en gran escala. Esta es una de las buenas cosas realizadas por la T. V. A., pero no es más que el comienzo. Atajar la erosión y controlar las bruscas inundaciones implica la construcción de presas, éstas implican el suministro y abaratamiento de la fuerza hidroeléctrica; y la fuerza hidroeléctrica barata significa una revolución para la vida de las granjas y de las pequeñas ciudades en toda la extensión de un vasto territorio.

Significa, en efecto, que las faenas agrícolas, hasta ahora duras y penosas para muchos miles de hombres y mujeres, se alivian considerablemente; y que en vez de las jornadas interminables se ahorran muchas horas de labor para la civilización. Significa luz y calefacción en invierno, y refrigeración—buenos alimentos y niños sanos—, en verano. La T. V. A. proclama que la producción y venta de la fuerza hidroeléctrica es propiamente un servicio público, que no debe abandonarse en manos de empresas particulares, cuya rivalidad y despilfarro resultan ruinosos para la colectividad.

Knoxville es el centro de la T. V. A., y en cuanto se entra en la ciudad se advierten en ella dos corrientes opuestas. Procede una de la inmensa mayoría de la población modesta, que acoge la organización de la T. V. A. con entusiasmo, como generadora de prosperidad y a la vez como un beneficio público, ya que trae en su estela a centenares de personas inteligentes y amantes de la libertad: ingenieros, técnicos de todas clases, empleados de ambos性, fotógrafos, periodistas, etcétera. Pero la otra corriente de temor y recelos y animadversión, procede de una pequeña minoría de gente rica, que creen en peligro sus intereses inmediatos, y protestan a gritos acusando al Gobierno de realizar tales experimentos sociales a sus expensas. Hablan mucho de los derechos del Estado local contra los de la Unión federal, pero parece dudoso que les importe realmente mucho el bienestar de su propio Estado.

Un técnico de la T. V. A. me llevó desde

Knoxville hasta la presa Norris. Por un camino nuevo, a través de una campiña hermosa—que, por órdenes especiales, se halla libre de aquella horrible plaga de anuncios que afea tantos magníficos paisajes norteamericanos—, pasamos por entre equipos de muchachos que nos saludaban alegremente. Los más eran jóvenes arrancados al paro forzoso, que ahora laboran útilmente contra la obra destructora de la erosión. Unos construyen las presas y los embalses, otros plantan árboles y matas. Vimos una granja experimental, en la que se ensayan nuevos métodos de terraplenar y cultivar en bancales el terreno montañoso. Y llegamos a la ciudad de Norris, en que se da morada a los obreros que trabajan en la presa. ¡Pero mucho más que la mera morada!

Norris es una ciudad experimental, construida para dar albergue a una población de unas diez mil familias, con sus escuelas, tiendas y centros educativos y recreativos. Existen varios tipos de casas, de ladrillo, madera o bloques, pero todas muestran un cuidado estético que suele echarse tan de menos en las pequeñas ciudades norteamericanas. Todas están rodeadas por un paisaje de bosques claros, muy bonitos en invierno y que debe de ser precioso en verano. Todas poseen pequeñas huertas, situadas en las afueras inmediatas de la población, donde los moradores cultivan verduras de todas clases. Una parte de bosque se ha reservado para parque público y terreno de juego para los niños de los obreros, quienes pueden jugar "a los indios" entre las magníficas árboles indígenas.

Hay una excelente cantina a precios modestos, una hermosa biblioteca (en la que, por cierto, los libros más leídos son los que tratan de economía política), un bonito teatro y sala de conferencias, y una pequeña sala para conciertos. Existen también escuelas técnicas muy bien instaladas, en las que no sólo los obreros, sino también sus mujeres e hijos, pueden aprender a construirse muchas cosas útiles. En buena parte de los hogares se hicieron sus propios muebles de este modo.

Los trabajadores fueron reclutados entre los parados del Tennessee, después de pasar un examen en que se puso a prueba su inteligencia. Forman equipos que se alternan, en jornada diaria de cinco horas y media, de suerte que les queda mucho tiempo para cultivar sus huertas, aprender un oficio técnico y solazarse. Incluso los meros peones ganan alrededor de 45 dólares semanales, y los mecánicos y obreros especializados cobran un salario correspondientemente más elevado. Todos están sindicados, y las relaciones entre la dirección de las obras y los comités de los Sindicatos son excelentes, más aún, constituyen una verdadera cooperación. Los obreros están convencidos de desempeñar así su parte de obra común.

Y hay que convenir en que esa obra común es magnífica. Aquella presa es algo soberbio. Cuando quede terminada, el año próximo, la gran curva del muro de cemento medirá 84 metros desde la base hasta el camino que lo corona, cruzando el desague impetuoso y constante de un enorme embalse de 83 millas cuadradas, tan hermoso como un lago natural. Sus prolongaciones se extenderán por pintorescos valles, al pie de grandes acantilados.

Pero los intereses particulares amenazan toda esa obra realizada por la T. V. A. Ya han ganado proceso ante los tribunales del Alabama. ¿Consentirá el presidente Roosevelt en dejar mutilar esa obra, por la que se le atribuye un cariño especial? ¿Va a consentir también el pueblo norteamericano que los grandes magnates de los negocios y de las finanzas destrocen sus esperanzas de seguridad y de dicha? Este es el gran problema que plantea el porvenir de la T. V. A. Si gana la partida, queda la esperanza de un crecimiento rápido de la civilización norteamericana dentro del "New Deal" y de lo que habrá de suceder a éste. Pero si los intereses particulares vencen, cabe pronosticar una quebrada general que podría dar lugar a muy graves convulsiones.

La T. V. A. y su "Valle de la Esperanza" constituyen en cierto modo la clave del experimento de Roosevelt. Nosotros los europeos debemos observarlos con la mayor atención, porque tenemos muchas enseñanzas que sacar de su éxito o de su fracaso. (Prohibida la reproducción).

## HERNIADO

Desconfíe en absoluto de las irrisiones y falsas propagandas que todo lo curan y que realmente solo explotan y perjudican al enfermo que tiene el desacierto de creer tal desatino. Cuando quiera poner un alivio verdadero a su dolencia y gozar de una absoluta inmunidad que le evite el peligro, el crecimiento y la estrangulación herniaria, recuerde que HERNIUS construye el mejor aparato técnicamente realizado, pues sin trabas, ni tirantes sin peso, ni presiones, retendrá y reducirá absolutamente su hernia, sea de la clase que sea y antigüedad que fuere.

Visita en SAN SEBASTIÁN, el lunes día 6 de Mayo, en el Hotel Europa, de 9 mañana a 6 tarde solamente.

IMPORTANTE: Nuestro Agente especialista recibirá gratis en TOLOSA el martes día 7 de Mayo, en el Hotel Cielo Grande; en PAMPLONA, el miércoles día 8 de Mayo, en el Hotel La Perla.

Casa Central: Gabinete Ortopédico HERNIUS, Rambla Cataluña, 34, 1.º BARCELONA.

## Los ex maridos

En Rusia, el Gobierno adopta medidas para que los maridos divorciados paguen las pensiones para alimentos

MOSCÚ.—El Gobierno soviético se prepara para reducir la resistencia de los ex maridos que no pagan la cantidad estipulada en los procesos de divorcio en concepto de alimentos.

Por una ley se implantan multas fuertes o en casos extremos incluso penas de trabajos forzados. Esta ley está pendiente de la aprobación del Gobierno lo que se considera seguro.

Estas medidas se han adoptado después de un examen de estadísticas que demuestran que solamente en la República federal de Rusia, hay trescientas mil mujeres a las que los tribunales de Justicia han concedido subsidios por alimentos en caso de divorcio, pero que no han podido cobrarlos.

Los ex maridos recurren a diversos medios para escaparse de la obligación del pago de alimentos. El más corriente consiste en estar continuamente cambiando de colonia y de dirección de domicilio. Otros que pagan de cuando en cuando, no dan las cifras exactas de lo que ganan, porque el pago en concepto de alimentos está basado en el sueldo del marido, generalmente una tercera parte de éste.

En el pasado los ex maridos que no cumplían su obligación no eran castigados severamente. Generalmente todo se reducía a recibir una amonestación de los tribunales de justicia. En el peor de los casos todo se reducía a una condena de seis meses de cárcel.

De acuerdo con la nueva ley, un hombre que se niegue a pagar a su ex familia la suma ordenada por los tribunales, podrá ser enviado a prisión mayor o a trabajos forzados en un campamento. La primera ofensa se castigará con unos meses de cárcel, pero la segunda con dos años de cárcel por lo menos.

Para conservar un registro de todos los que tienen que pagar subsidio por alimentos, se consignará en sus pasaportes el número del tribunal de justicia. (Todos los ciudadanos soviéticos están obligados a llevar pasaportes, aun viajando dentro del país). Por lo tanto, todo hombre que se ausenta de una ciudad a otra para librarse del pago, pronto se descubrirá su falta, puesto que tiene que presentar su pasaporte para residir en otra ciudad.

Se establece también que en caso de que desaparezca será buscado por la policía secreta, estando obligado a pagar los gastos que su busca ocasiona. También se prevé que en el caso de que esté trabajando en una fábrica, casa comercial, etc., podrá incárcarse la parte de jornal correspondiente para pagar a su ex esposa.

Si bien el Gobierno está dispuesto a defender a la mujer a la que los tribunales han concedido un subsidio de alimentos, hay que olvidar que obtener tal subsidio es más difícil que en la mayoría de las naciones. Por lo tanto, los tribunales sólo fijan pago de alimentos a las mujeres que tienen hijos y a aquellas que físicamente pueden ganarse el sustento. Las jóvenes divorciadas que no tienen hijos, deben trabajar para ganarse el sustento. (United Press).

En efectivo: De una persona que oculta su nombre, 25 pesetas; de la señora duquesa de Monteleón, 100 pesetas; de doña Luisa de Antonio, de Badalona (por mediación del Banco Guipuzcoano), 100 pesetas; de don Antonio Arruti, por donativo de una persona que oculta su nombre, 25 pesetas; del alcalde-presidente, 10 pesetas recibidas (partes iguales) de dos donantes anónimos. Y del mismo señor alcalde, 100 pesetas, de una persona que oculta su nombre.

En especie para la Misericordia: De Francisco Mendiabál y familia, 60 kilogramos de angula; de los señores Acebal y Compañía (Carretera Pasajes San Pedro), 4 cajas de pescadilla; de don Miguel Coll ("Mallorquina"), 84 ensaladas; de Pesquerías y Secaderos de Bacalao ("Pysbe"), 100 kilogramos de bacalao; de don Isidro Zufiárriz, 3 cajas de sardinas y una de anchos; y de doña Gregoria Guruchaga, dos cajas de chicharras, una de panchos, una de cajillas, dos de anchoas y una de sardinas.</p

4 de Mayo

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## La vida en Vizcaya

Con motivo de la muerte de Perezagua ondeó la bandera a media asta en el Ayuntamiento

(POR TELEFONO)

Bilbao, 4.

## REGRESO DEL ALCALDE

El alcalde, señor Barrera, que marchó a Madrid para sus asuntos particulares, ha manifestado que no pudo entrevistarse con el ministro de Obras Públicas, habiendo recomendado al subsecretario se interese eficazmente por los asuntos pendientes, de Vizcaya, relacionados con el problema del trabajo.

## POR LA MUERTE DE PEREZAGUA

Hoy ha ondeado en el Ayuntamiento la bandera nacional, a media asta, en señal de duelo por la muerte del líder obrerista Facundo Perezagua, que ostentó reiteradamente el cargo de concejal en nuestro Municipio. El motivo de haber ondeado hoy la bandera, y no en días anteriores, ha sido por prohibir el protocolo que sea izada a media asta en días de festividad nacional.

## EL DEPÓSITO DE LARRASQUITU

Se ha procedido en la Alcaldía a la apertura de pliegos para el concurso de las obras del depósito de aguas de Larrasquitu, que está presupuestado en la cantidad de 224.000 pesetas, pasando a estudio de la Comisión correspondiente.

## AGRADECIMIENTO

El gobernador civil manifestó a los periodistas que había recibido la visita del teniente coronel señor Ortiz de Zárate, quien le demostró su agradecimiento por las informaciones de toda España que tuvo a bien facilitarle el día Primero de Mayo, en el que se encontraban acuarteladas las tropas a sus órdenes.

## UN INCENDIO

En el monte de Zalla se declaró un violento incendio, quemándose unos ocho mil pinos propiedad de la Diputación.

Se supone que el incendio fué producido por el fuego que hicieron unos excursionistas para preparar su comida.

## UN ROBO

En una carnicería de la calle Colón de La- reátegui penetraron ladrones, y después de forzar la caja de caudales se llevaron trescientas pesetas que había en el interior de la misma.

Los cacos no han sido habidos.

## ROBAN UN AUTOMÓVIL

Frente al Coliseo Albia fué sustraído un automóvil propiedad de don Rafael Olazábal. Se ignora quién o quiénes han sido los ladrones y el actual paradero del coche.

## MUERTE REPENTINA

En la estación de la Concordia, un empleado de la Compañía de Bilbao a Portugalete, cuyo nombre se desconoce por el momento, se sintió enfermo repentinamente, falleciendo al ser trasladado a la Casa de Socorro.

## OPINA EL TENOR EGUILÉOR

El tenor bilbaíno Dugen Eguileor ha enviado una carta a los periódicos locales diciendo que las actuales fiestas bilbaínas no pueden carecer, en bien de la moral y de la cultura, de variedad de espectáculos, debiendo incluirse en el programa de ellas unas seis funciones líricas en las que actuarían elementos de Bilbao, nombrando para ello al efecto una Comisión especial integrada por varios concejales y el director de la Banda municipal, señor Aramberri.

## EN EL EUSKALDUNA

En el frontón jugaron Arrate y Pradera contra Aguinaga y Gaizaga, ganando los primeros por cuatro tantos.

El segundo partido fué jugado por Unamuno y Cantabria contra Filipino y Lizarzaburu, ganando aquéllos por seis tantos.

## NOGAT

PRODUCTO ESPECIAL MATA-RATAS



El mata-ratas "NOGAT", constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 50 céntimos paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

## PRODUCTO DEL LABORATORIO SOKATARG

Calle del Ter, 16. Telf. 50.791. Barcelona  
NOTA.—Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro postal o sellos de Correos el importe más 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de Correo, verifica el envío del pedido.

## Agencia Peña

Pone en conocimiento de su numerosa clientela haber trasladado su despacho a Hernani, 9, bajo. San Sebastián.



## MUESTRA RIO

Hemos doblado la hoja del muestrario, en busca de nuevos motivos. Al azar, de entre los párrafos sueltos cogemos estos pequeños motivos, con los que intentamos hacer un entretenimiento de greguerías:

— El fumador, al abrir la caja de fósforos lo hace con la atención con que abriría un estuche de joyas.

— ¡Qué gran puesto de feria! — "barraca de anillas" — es la estantería del café con sus mil botellas en escalera!

— El camarero que "va a por el servicio" parece el payaso que busca al perro que ha de pasar por el aro de su bandeja.

— El periódico que con más satisfacción y detenimiento leemos es aquel que nuestro vecino de asiento dejó olvidado en el vagón del tren.

— La mesa del café, al extender la alfombrilla para el juego de los naipes, se convierte en "los pies de la cama".

— El silencio es, a veces, tan bullicioso que nos zumba en los oídos con estrépito de máquina infernal.

— En la alta noche, esos ruidos misteriosos nacen del mismo silencio, no de las cosas.

— La niebla convierte a la calle en un gran salón de fumar mal ventilado.

— El que manda parar al tranvía con la mano en alto, hace un gesto de "haya paz".

— La bocina estridente que oímos en la alta noche, nos parece un truco de opereta.

— La lluvia presta a los cables adornos de abalorios.

## Olivante.

No deje de admirar los últimos modelos recibidos de "HUDSON" y "AUTOPLANO" en 8 y 6 cilindros en "Ciordia Automóviles". Gran rebaja de precios

Plaza Arenal, 1 — Teléfono 14.683

## Natalicio

Ha dado a luz con toda felicidad a una niña la esposa de nuestra particular amigo el médico de esta localidad don Luis Vassallo, nacida Inés Abarrategui.

La recién nacida recibirá el nombre de María del Coro.

Felicidades al venturoso matrimonio.

## CENTROS OFICIALES

## La política de contingentes de productos de Francia es causa del cierre de una fábrica en Hernani

## AYUNTAMIENTO

## Un donativo

Una persona que oculta su nombre, entregó ayer 25 pesetas en la Alcaldía, con destino a las Cantinas escolares.

## DIPUTACIÓN

## Pocas noticias

Tampoco en el Palacio de la Provincia había ayer muchas noticias para los informadores.

El señor Bellido asistió a la reunión de la Comisión Permanente de la Caja de Ahorros Provincial, atendió a varias visitas y despachó la firma de distintas comisiones y negociados.

## Los secretarios de Ayuntamientos :

Nota de la Diputación: "Comunican de Madrid que en las oposiciones que se están celebrando para ingreso en el Cuerpo de secretarios, el día 2 del corriente fueron examinados 38 aspirantes, de los cuales aprobaron cinco.

Estaban convocados para ayer los opositores señalados con los números del 767 al 850."

## GOBIERNO CIVIL

## La carrera ciclista

El señor Muga, acompañado del teniente coronel de la Guardia civil, estuvo recorriendo por la mañana las carreteras de la provincia, por las que habían de pasar los corredores de la prueba ciclista Primera Vuelta a España.

## Un telegrama de Gobernación

El gobernador recibió ayer el siguiente telegrama circular:

"Ministro Gobernación a gobernador civil.—Es una satisfacción y un honor poder dirigir a V. E. y a todos los gobernadores de España una completa y honrosa felicitación por la asistencia leal y celosa que prestó el Gobierno de la República en la gran labor de afirmar la libertad y el orden el primero de mayo, ofreciendo a los ciudadanos un gran bien que se llama la paz pública en su doble contenido material y espiritual.

La nación ha apreciado lo levantado del propósito y el acierto con que se ha llegado a cumplirlo sin verter una gota de sangre. El Poder público y el pueblo se congratulan de ese ejemplar resultado y a mí me cumple transmitir estos sentimientos a V. E. y a sus colaboradores todos de esa pro-

## Santoral

Sábado, 4 de mayo.—Santos Trepte, Mónica, Silvano, Ciriaco y Pelagia.

## Letras de luto

A las diez de la mañana de ayer celebraronse en la iglesia parroquial de San Ignacio los funerales por el alma del que fue nuestro compañero en la Prensa local don Luis Guínea y Guínea, que dejó de existir a las once de la mañana del día primero del mes actual.

El acto constituyó una sentida demostración de condolencia. Asistieron el gobernador civil, el alcalde de la ciudad, presidente de la Asociación de la Prensa y numerosos compañeros y amigos del fallecido.

Con asistencia de numerosas personas fué conducido ayer tarde al cementerio de Polloe, el cadáver del médico don Valentín Pérez Alvarez, que dejó de existir a los 24 años.

La familia doliente recibió numerosas manifestaciones de adhesión al dolor que le embarga, a las que unirá la nuestra, reiterada y sentida.

A las doce y media de la mañana de ayer fué conducido al cementerio de Polloe el cadáver de la bondadosa señora doña Juana Larrañaga Alberdi, que dejó de existir en nuestra ciudad a las ocho de la noche del jueves.

El acto constituyó una elocuente manifestación de condolencia.

Hoy, sábado, a las nueve y cuarto de la mañana, se celebrarán en la parroquia de San Ignacio los funerales aplicados al descanso eterno de su alma.

Renovamos nuestro pésame al atribulado esposo y demás deudos de la finada.

—En la parroquia del Buen Pastor celebraránse a las diez y media de la mañana de ayer los funerales por el alma de don José Maíz Irízar, que dejó de existir a los 66 años. Las numerosas personas que asistieron al templo se sumaron a la comitiva que figuró en la conducción del cadáver a su última morada, acto verificado a continuación.

Nuevamente expresamos nuestra condolencia a la familia doliente.

## vincia, a los que se servirá comunicarlos así.

El gobernador transmitió los sentimientos del ministro de la Gobernación, expresados en el telegrama, a los jefes de Carabineros, Guardia civil, Miqueletes y cuantas fuerzas colaboraron en las disposiciones dictadas por el Gobierno.

## Información de la noche

El gobernador civil, señor Muga, al recibirnos por la noche en su despacho, nos manifestó que tenía que hacer resaltar el hecho de un vecino de Pasajes Ancho, llamado Angel González, quien había recogido en la carretera a un hermoso perro que debió de caerse de un camión y que sufrió la rotura de una pata. Unos inedados molabzes martirizaban al herido animal apedreándole, impidiendo dicho vecino que se le hiciera más daño, llevándoselo a su casa.

Con el fin de poder curar al perro avisó al Gobierno civil, exponiendo el caso, y el señor Muga dispuso que se trasladara a curar al animal herido el veterinario vocal de la Junta local de Protección a los animales y las plantas.

El señor Muga ha enviado una carta de felicitación al vecino de Pasajes por su buenas sentimientos.

Hoy, sábado, cerrará sus puertas la fábrica de curtidos de Montes, de Hernani, por falta de materia prima, al no recibir pieles de Francia, debido a la política de contingentes con la vecina República.

A causa de este cierre quedarán sin trabajo unos cuarenta obreros.

—Con motivo de la próxima pasada de plomos, codornices, alondras y demás aves emigrantes, el gobernador ha ordenado la publicación en el "Boletín Oficial" de una disposición para que se respete la época de veda, ya que otra cosa sería ir en perjuicio de la riqueza, economía y verdadera afición al deporte de la caza.

Se ordena por dicha disposición a los alcaldes de la provincia que se haga cumplir la Ley de caza, imponiéndose a los que infrinjan las disposiciones las multas que señala el capítulo VIII de la misma.

Estas órdenes se extenderán a la Guardia civil y Miqueletes para que se vigile estrechamente, en evitación de que se cace a las aves emigrantes.

—El vicecónsul de la Gran Bretaña invitó ayer al gobernador, señor Muga, y a su esposa al banquete que se celebrará el próximo lunes en el María Cristina con motivo del jubileo del rey de Inglaterra.

## Crónica alavesa

Un niño hizo estallar una bomba que había encendido y que, por fortuna no causó daño

(POR TELEFONO)

Vitoria, 4.

## LA FIEBRE DE MALTA

En el pueblo de Laguardia se han declarado seis casos de fiebre de Malta, lo que ha preocupado a las autoridades, habiendo éstas tomado las medidas oportunas para combatir el mal.

El próximo lunes se trasladará el gobernador a dicho pueblo, acompañado del presidente de la Gestora provincial, a fin de estudiar el asunto sobre el terreno.

La Diputación apoyará económicamente la campaña para combatir la enfermedad y solicitará el apoyo del Estado.

## UNA CONFERENCIA DEL SEÑOR CASA- NUEVA

El señor Casanueva, que se encuentra en Vitoria, dará el próximo domingo una conferencia en el domicilio de Acción Popular. El orador disertará acerca del actual momento político.

## UN DONATIVO

La casa Hijos de Sos Barrón, de Vitoria, ha enviado al Ayuntamiento de esta ciudad un regalo consistente en cincuenta botes de harina lacteada, para que sean distribuidos entre las familias más necesitadas.

## HALLAZGO DE EXPLOSIVOS

Al salir unos niños de la escuela de la Florida encontraron dos artefactos, que escondieron junto a la vía del ferrocarril del Norte. El niño Alfredo Gómez cogió por la tarde uno de dichos artefactos y, jugando con él mismo, lo llevó hasta el barrio de Zumaque, en el que reside. Allí se reunió con el niño de once años Gonzalo Rodríguez, quien arrojó al suelo la bomba, haciendo ésta explosión.

Afortunadamente, ambas criaturas resultaron ileas.

Recogida la otra bomba del escondite en que la habían ocultado, fué llevada al Parque de Artillería. Se trata de dos explosivos de grandes dimensiones.

## MITIN DE IZQUIERDA REPUBLICANA

Para asistir al mitin que ha sido organizado por la Juventud de Izquierda Republicana, llegarán representaciones de toda la región vasco-navarra.

En obsequio a los comisionados el domingo a mediodía tendrá lugar un gran banquete, y por la noche

## NOTICIAS

## SUCESES

## EL RESULTADO DE EL BAILE DE LAS CIGARRERAS

El baile de las cigarreras, como esperábamos, superó a las más halagüefas esperanzas.

El público numerosísimo pudo, merced al acierto demostrado en todos los detalles por los organizadores, pasar cuatro horas agradabilísimas por el derroche de bellezas que se vieron y la simpatía de todas las bellas cigarreras que se superaron en su labor de hacer agradable el tiempo transcurrido, que a más de uno le pareció corto.

Para dar cuenta del éxito del festival bastará solamente señalar los regalos que se recibieron. Aquí van a continuación:

"La Esmeralda", un valioso reloj de pulsera.

Peña "Espiga", un soberbio estuche manucura.

Casa Lasagabaster, un estupendo corte de traje de señora.

La América, un monísimo costurero.

Gamecho y Errandonea, una lámpara de cristal.

Relojería Internacional, dos caprichosos relojes de sobremesa.

Casa Mariano Morales, una valiosa cafetera exprés.

Pablo Beñarán, un estupendo lote de medias, guantes, calcetines y jersey de caballero.

Casa Colmenero, un artístico bolso de señora.

Vely, un par de medias de seda natural.

Casa Calber, un variado lote de perfumes, esencias, etc.

El Búfalo, un impermeable para señora.

Droguería Olaizola, un bonito estuche de perfumería.

Peluquería Juanito Díez, una permanente.

Almacenes Trueba, una camisa y cinturón caballero.

Casa Marín, un vale para adquirir un juego interior señora.

Calzados Tello, tres premios sorpresa.

Un tabaquerero, un impermeable pluma.

Bar Marichu, dos botellas de champagne.

Bar Oliden, dos botellas de jerez.

Bar Leku-Zarra, tres botellas de jerez.

Mariano Lacort, seis botellas de Rioja Alta.

Las cigarreras nos han pedido hagamos pública demostración de su sincero agradecimiento a todas las casas donantes por la espléndidez de los regalos, que fueron, sin duda alguna, uno de los muchos atractivos del festival.

Los números premiados por orden correlativo desde el 1 al 20 fueron los siguientes: 1.110, 1.072, 336, 351, 88, 388, 394, 261, 1.020, 271, 259, 1.107, 1.043, 340, 27, 84, 373, 1.069, 195 y 455.

Los afortunados poseedores de los números citados pueden pasar por el domicilio de la Federación Tabaquera todos los días laborables hasta el día 10 del corriente, de seis a ocho de la tarde.

Atendiendo al éxito que obtuvo el festival, se nos han acercado muchos admiradores de las bellas y "jatorras" cigarreras rogándonos que se repita.

Transmitimos el ruego, esperando que una vez más no desmentirán la simpatía de que gozan, y el festival por tanto se repita, con el éxito que merecen sus organizadoras.

Protemos tener al corriente a nuestros lectores sobre ésto.

**"DONOSTI-ZARRA" Y LAS NIÑAS CIEGAS**

Notá de los últimos donativos recibidos.

Suma anterior, 1.845,10 pesetas.

José Sagardia, 5 pesetas.

X. X., 10, idem.

Banda Iruchulo, 200, idem.

Paquita del Teso, 5 idem.

Calzados Trevijano, 5 idem.

Casa Arin, 5, idem.

Viuda de Lapuente, 25 idem.

"Donost-Berri", 15 idem.

Manuel Cipitria, 5 idem.

Total, 2.120,10 pesetas.

Con esto damos fin a la cuestación por este año, haciendo recordar a los señores don Ignacio Goenaga, don Ascensio Lasarte y María Luisa, los cuales han sabido interpretar esta obra de caridad con un altruismo digno de tomarse en cuenta, acudiendo donde la necesidad reclama la presencia de los abstemios pudentes.

Al mismo tiempo, enviamos a la Prensa nuestro más profundo agradecimiento por sus favores, considerándolo el principal factor de nuestra obra.

A todos por siempre muy agradecidos, les enviamos nuestro mayor agradecimiento y muy especialmente de las pobrecitas niñas ciegas, quienes nos encargan que lo hagamos público.

**HOSPITAL DE LA CRUZ ROJA**

Ayer tarde tuvieron lugar en el Hospital de la C. R. los exámenes de damas enfermeras auxiliares voluntarias de la Institución, para obtener el título de segunda clase.

Constituido el Tribunal por los doctores Martín Santos, Lecumberri, Celaya y Castañeda, a las cinco de la tarde dió comienzo la prueba de examen.

Fueron aprobadas las siguientes: Pilar Sagredo, Emilia Lanz, María Luisa Guraya, Sor Venancia Azcúe, Rosario Dotres, Aurea Guraya, Ana María Rubio, María Arrieta, Julieta Arcelus, Pilar Gargallo, Marina Errasti, Caro Gros, Simona Pesqui, Encarnación Iriarte, Sor Susana Nazabal, María Pilar Carrera, Mercedes Irazusta, María Petra Múgica, Emilia Ibáñez, María Dolores Sopelana, Concepción A. de Martínez Ubago, María

Victoria Espinosa, Blanca Aramburu, María Carmen Cárdenas, Simona Ortiz de Urbina, María Teresa Lángara, Josefa Goenaga, Esperanza Rodríguez, María Gaytán de Ayala y Carmen Egaña.

Todas ellas, así como su director el doctor Martín Santos, que en unión de los doctores de la Casa las han preparado, merecieron las más sinceras felicitaciones por lo bien preparadas y dispuestas que estas señoritas estaban para realizar el bien.

**MISA DE REQUIEM**

Varios amigos de don Francisco Solá, fallecido recientemente en esta ciudad, han organizado la celebración de una misa en sufragio del alma del finado, como póstumo tributo de su amistad, acto que tendrá lugar mañana, domingo, a las diez y media, en la iglesia del Sagrado Corazón (calle de Andía) y al que invitan a los amigos del difunto don Francisco Solá.

**UNIÓN ARTESANA**

El anuncio de la actuación de la orquesta de Barriola, "Rhithm-Boys", ha producido un grato efecto y una gran demanda de invitaciones para el festival del domingo, que podrán seguir recogiendo en Secretaría a las horas de costumbre.

—Para el ingreso de nuevos socios ha sido suprimida la cuota de **entrada**.

**SINDICATO DE TRABAJADORES EN CENTRO, DE ANORGA**

Este Sindicato convoca a junta general ordinaria para el día 5 del corriente mes de mayo, con el siguiente orden del día:

Aprobación del acta anterior.

Idem de comunicaciones.

Idem de cuentas.

Renovación de cargos del Sindicato y de la Caja de previsión.

Proposiciones generales en los locales de este Sindicato, Mayor y Estación, número 5.

**CONCURSO DE TOKA Y BOLOS**

Para el próximo domingo, día 5 del corriente, la entusiasta Sociedad "Beti adizkideak", de Herrera (Alza), ha organizado un concurso de toka y bolos, en el juego de su propiedad, junto al subterráneo existente en el barrio de Herrera.

Los premios señalados para el concurso de bolos son los siguientes:

Primer premio, una moneda de oro de veinte pesetas.

Segundo, una moneda de oro de diez pesetas.

Para los de la toka son los siguientes:

Primer, 50 por ciento.

Segundo, 30 por ciento.

Tercero, 20 por ciento.

Los dos concursos darán comienzo a las once de la mañana hasta la una, y de tres a seis de la tarde, hora en que se cerrará la inscripción.

**VACUNA GRATUITA**

Mañana, como primer domingo de mes, habrá vacuna gratuita, a las diez de la mañana, en el piso primero del Instituto Municipal de Higiene, calle de Easo.

**REGISTRO CIVIL**

Ayer se hicieron en este centro oficial las siguientes inscripciones:

Nacimientos.—Nicolas Urquiano Aristondo, Vicenta Zarra Erdocia, Florencia Iribarren Martín y Rosa Asensio Azcona.

Defunciones.—Juana Larrañaga Alberdi, María Jesusa Goicoechea Aranaldo, Valentín Pérez Alvarez y Juana Pingarrón Zutmeta.

**FÁBRICA DESTRUIDA POR UN INCENDIO EN ZARAUZ**

Ayer, hacia las tres y media de la tarde, se desencadenó una fuerte tormenta sobre Zarauz, cayendo una chispa eléctrica en la fábrica de purpurinas y minios, encalvando a un kilómetro de la villa, en la carretera de Azpeitia.

A consecuencia de la chispa eléctrica se produjo una explosión, seguida de violento incendio que en pocos momentos destruyó el edificio, de planta baja.

Al lugar del siniestro acudieron rápidamente los bomberos de la villa, que secundados por varios vecinos trabajaron con denuedo.

Las materias inflamables almacenadas favorecieron que el incendio adquiriera en pocos momentos gran incremento, resultando estériles todos los esfuerzos para dominar la acción destructora de las llamas.

Las pérdidas se calculan en más de 30.000 pesetas.

Al ocurrir la explosión se encontraba en el interior de la fábrica un obrero, que salió violentamente lanzado por una ventana, yendo a caer a varios metros de distancia del edificio siniestrado. Afortunadamente no sufrió daño alguno.

En el lugar del suceso se personaron las autoridades locales y las fuerzas de la Guardia civil y Miqueletes, colaborando éstas en los trabajos para dominar el incendio.

**UNA ACLARACION**

Ayer recogímos en esta sección una denuncia presentada contra un vecino que solicitaba cantidades para sufragar unos perjuicios sufridos en un accidente. La denuncia la presentaba el padre de dos infartados jóvenes de Olite que perdieron la vida el año pasado en un choque ocurrido en la carretera de Añorga, por creer—debido a una mala interpretación—que las peticiones se hacían en su nombre, cuando él no había autorizado para tal cosa.

Decíamos en la noticia:

“Ayer, el padre de ambos jóvenes fallecidos en el accidente, don Vicente Jiménez Elorza, domiciliado en Olite, informado de que utilizando su nombre había una persona que se dedicaba a pedir cantidades, denunció en la Comisaría a Bernardo Elvira, de cuarenta años, con domicilio en el barrio de Egüia, que era el que solicitaba las cantidades sin que el denunciante tuviera la menor noticia hasta conocer la denuncia publicada en los periódicos.”

Ayer quedó aclarado todo. El señor Elvira, que sufrió un accidente en Andoain al chocar la camioneta de pescado que conducía con un coche de turismo—accidente en el que hubo cuatro muertos—, está autorizado para hacer la colecta a fin de resarcirse de sus pérdidas. Surgió la confusión, y por consiguiente la denuncia, al creer que este señor explotaba la desgracia ocurrida al vecino de Olite.

Uno de los donantes, rectificando el error que sufrió al creer que había sido víctima de un engaño, nos remite la siguiente nota:

“Ayer se presentaron en el Gobierno civil el padre de los dos muchachos que perecieron en el accidente de Añorga el año pasado, el dueño de la camioneta que chocó en Andoain, y perecieron cuatro personas, el día 17 de febrero último, y el denunciante, para poner las cosas en claro. Bernardo Elvira, con domicilio en el barrio de Egüia, que es contra quien se presentó la denuncia, tiene autorización de las autoridades para recaudar fondos para aliviar su situación.

ción, siendo todo un error del denunciante, por tomarlo por el padre de los desgraciados muchachos citados anteriormente.

Hago constar esto con el fin de que queden las cosas aclaradas y tal como son.

Su afectísimo—B. A.”

**VARIAS DETENCIÓNES**

Ayer fueron detenidos tres árabes—padre y dos hijos—que procedían de Bilbao, y contra los que existía una denuncia por haber realizado en la capital de Vizcaya un asunto que “despertó” sospechas.

Parece ser que dichos árabes se presentaron en una agencia de turismo para cambiar un billete de 500 pesetas, saliendo de las oficinas con los cambios y el billete.

En nuestra ciudad parece ser que se presentaron en la sucursal de la misma agencia para hacer otra cosa parecida, y se les detuvo, quedando en la Comisaría hasta dejar bien aclarados estos extremos.

—Se procedió ayer a la detención de cuatro individuos que pedían limosna, alguno de los cuales tiene antecedentes como malante.

—También fué detenido otro individuo, enfermo mental, que ha sido sometido a reconocimiento.

—En el paseo de los Fueros fué detenida una mujer de sesenta y tres años, en lamentable estado de embriaguez. Como se trata de una mujer de Burgos, sin domicilio en nuestra ciudad, se le proporcionará billete de caridad para que pueda trasladarse a la localidad de procedencia.

**ATROPELLO CICLISTA**

En la carretera de Astigarraga, una bicicleta arrolló a Aurelio Aramburu Beracete, de veinte años, pintor, que resultó con ligera conmoción cerebral, cuyo pronóstico fué reservado. Se le reservó asistencia.

El conductor de la máquina se dió a la fuga.

**LA AFICIÓN AL PEDAL**

Ignacio Aramburu Lerkhundi, de 21 años, denunció en la Comisaría que le había desaparecido una bicicleta que dejó en la puerta de su domicilio, en la calle de Peña y Goñi.

**UN OBRERO HERIDO**

En la Casa de Socorro recibió ayer tarde asistencia Felipe Sobrino, de 44 años, jorobado, domiciliado en el barrio de Loyola, casa "Alari-Berri", letra B, que sufrió una herida contusa en el muslo derecho y contusión en la rodilla del mismo lado, de pronóstico reservado. Según consta en el parte extendido en la Comisaría, las lesiones se las produjo casualmente.

**DENUNCIA POR SUSTRACCION**

Doña Rosa de Sarabia Mandel, de 64 años, casada

## INFORMACION GENERAL

**Doce años de prisión a los procesados por los sucesos en La Calzada**

El diputado cedista señor Blanco Rajoy "matado" por la prensa goza de buena salud

(POR TELEFONO)

Madrid, 4.  
LOS SUCEOS REVOLUCIONARIOS DE LA  
LA CALZADA

GIJON.—Ayer por la mañana se celebró Consejo de guerra para juzgar a los paisanos Otilio Alema Coellana, Casimiro Pérez Vascón, Lorenzo Díaz Orive y Víctor G. Sánchez, acusados de haber intervenido activamente en los sucesos revolucionarios desarrollados en octubre en La Calzada.

En sus conclusiones provisionales pedía el fiscal la pena de cadena perpetua para todos los procesados, y los defensores solicitan la absolución.

Después de la prueba, el fiscal modificó sus conclusiones y pidió para cada uno de los acusados la pena de 15 años de prisión. Los defensores insistieron en solicitar la absolución.

El tribunal ha dictado sentencia absolviendo a uno de los procesados y condenando a los restantes a la pena de doce años de prisión.

**EL TRASLADO DEL CADÁVER DEL POLICIA SEÑOR LOPEZ PELEGREN**

MADRID.—Ayer a las once y media de la mañana se efectuó el traslado del cadáver del agente de Vigilancia don José López Pelegren, desde la Dirección de Seguridad, donde está instalada la capilla ardiente, a la estación del Mediodía.

Antes de ponerse en marcha la comitiva, el ministro de Gobernación colocó sobre el féretro, sujeta a la misma cruz que sobre él había, la insignia de comendador de la República que ha concedido el Gobierno a la víctima. Después, el ministro pronunció unas palabras en que exaltó el acto heroico de dicho agente, que servirá de ejemplo a todos para seguir en el cumplimiento del deber, y hizo resaltar que el Gobierno, al conceder esta condecoración, ha querido ensalzar y engrandecer a las fuerzas que sirven a la nación, marchando hacia el cumplimiento del deber. Elegió a los Cuerpos de Seguridad y Vigilancia y dijo que esto serviría de estímulo a los demás para defender el orden, pase lo que pase y ocurra lo que ocurra. Después, dirigiéndose al señor Valdivia, dijo que había que abrir un Libro de Oro en la Dirección de Seguridad para que en él figuraren todos aque-

llos funcionarios que ofrecieron su vida por la patria.

El director general de Seguridad agradeció al Gobierno la condecoración otorgada al señor López Pelegren y recogió la iniciativa de abrir en la Dirección de Seguridad dicho Libro de Oro para que en él figuraren los nombres de los funcionarios que muriesen en el cumplimiento del deber.

Después se organizó la comitiva. Las coronas recibidas eran numerosas.

La presidencia oficial la formaban un representante del jefe del Estado, el ministro de la Gobernación, director de Seguridad, gobernador civil, el tío y un cuñado del finado, y en la segunda presidencia el jefe superior de Policía, el jefe de la Oficina de Información, el general Cabanellas, alcalde de Madrid y el comandante de Seguridad señor Camps. Detrás marchaban infinidad de personas y Comisiones. El féretro fué llevado a hombros de compañeros del finado. A las doce y cuarto llegó la comitiva a la Cibeles y se detuvo frente al Banco de España, donde desfilaron ante el cadáver las personalidades que asistieron al entierro y se despidió el duelo. A las doce y media el cadáver fué depositado en el furgón que le conducirá a su pueblo

natal, La Cobeta (Guadalajara). El paso del cortejo fué presenciado por numeroso público.

**LAS RESPONSABILIDADES POR LOS FU-  
SILAMIENTOS DE JACA**

MADRID.—El lunes próximo se celebrará a las diez de la mañana, en el Palacio de Justicia, el juicio oral por responsabilidades derivadas por los fusilamientos de Jaca.

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melquiades) y Goicoechea, y como auditores don José Cabezas Piquer y don José

Actuará de fiscal el señor Palma Blázquez y de defensores los señores Gil Robles, Alvarez (don Melqui

## La I Vuelta ciclista a España

## Cañardó y Montero, los únicos españoles que rivalizaron con los extranjeros

Fermín Trueba y Antonio Escuriet no tomaron la salida. - Federico Ezquerra abandonó y Emiliano Alvarez resultó arrollado por una camioneta. - El belga Gustavo Deloor conserva el "maillot" naranja y su compatriota Antoine Digneoff gana su segunda etapa. - La representación nacional ha sufrido un rudo quebranto. - Hoy se cubrirá la quinta etapa entre San Sebastián y Zaragoza

BILBAO.—A las seis de la mañana la Plaza de Arriaga, donde está instalado el control de salida, se encuentra muy animada. Entre las aclamaciones del público, el belga Gustavo Deloor, "leader" de la prueba, recibe el maillot naranja.

Los organizadores retrasan la salida de los corredores por esperar a Fermín Trueba y Antonio Escuriet. Estos se encuentran sujetos a dictamen facultativo y hasta que los médicos no lo emitan su participación no puede darse como segura. Los dos bravos corredores españoles desean continuar la prueba a todo trance y a tal efecto el pequeño montañés solicita de los doctores Cabanellas y Ruiz Albéniz que le apliquen una inyección de suero antitetánico. Como la fiebre no remite, los citados doctores aconsejan a Fermín su retirada de la importante competición ciclista. A pesar de que el consejo le contraría visiblemente, el benjamín de los Trueba obedece. En cuanto a Escuriet, ha habido necesidad de sacarle el furúnculo, cosa que le impide continuar siendo de la partida.

El valenciano, víctima de una crisis nerviosa, prorrumpió en amargo llanto, y entre él y Cañardó se produce una escena emocionante.

Son las siete menos veinticinco de la mañana cuando el "starter" ordena la salida.

Los primeros kilómetros discurren con tranquilidad, ya que a pesar de que la mañana está fresca y convida al movimiento, el pésimo estado de la carretera constituye un peligro para los "forzados" de la ruta y aconseja la más elemental prudencia.

Los españoles Pou, Bachero y Bailón se permiten el lujo de pedalear en cabeza. Los belgas protegen a Gustavo Deloor, llevándole en medio de un grupo para evitarle las molestias del ventarrón que comienza a sentirse.

Como la carretera está en arreglo en un trozo bastante prolongado, los pinchazos comienzan a hacer su aparición. También en esto tienen suerte los extranjeros, y los tubulares mordidos por la grava pertenecen a las "bécanes" de Gimeno, Mula, Figueras y hermanos Ruiz Trillo, que quedan rezagados.

En este momento De Blas opta por abandonar. Sin que los corredores fueren la marcha llegamos al pie del Alto de Urquio, que puntuó para el Premio de la Montaña. Desgraciadamente, hoy no nos es dable admirar a Fermín Trueba, que en la etapa de ayer se impuso netamente a todos los "ases" nacionales y extranjeros.

Al kilómetro de iniciada la ascensión, el italiano Barral, con su clásico estilo, avanza rápido y desborda limpiamente a Deloor, Digneoff, Louyet, Cardona y Cañardó. El suizo Amberg pretende presentarle batalla, pero pronto desiste de sus propósitos.

El italiano aumenta progresivamente la ventaja y corona el Alto en medio de atroñadores aplausos. Llevamos 25 minutos de retraso sobre el horario previsto.

El paso por la cima lo efectúan los demás corredores en la forma siguiente:

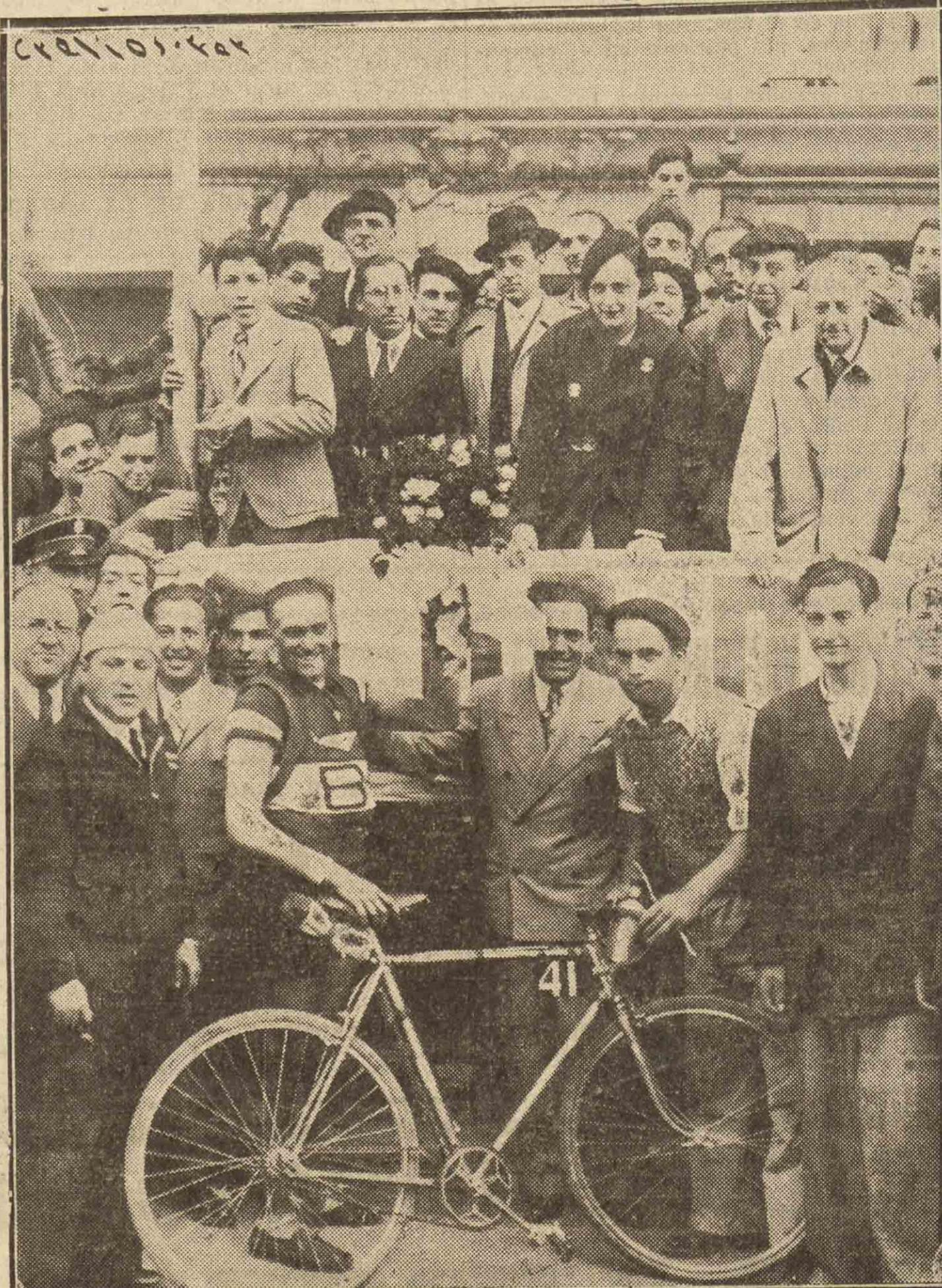
Salvador Molina, a 23 segundos.

Eduardo Molinar, a su rueda.

Vicente Trueba, 2 segundos más tarde.

Antonio Digneoff, a 20 segundos.

Adam, 20 segundos más tarde.



El corredor Digneoff, vencedor en la etapa corrida ayer, recibiendo un ramo de flores, premio extraordinario

(Foto Gueréquiz.)

Federico Ezquerra, a 10 segundos.  
Emiliano Alvarez, a medio minuto.  
Fayolle, a su rueda.  
Cañardó, con 7 segundos de retraso.  
G. Deloor, a 15 metros.

La batalla ha comenzado y los "chirrindularis" se lanzan decididos al descenso, marcando una velocidad temeraria, y Barral es alcanzado. Pero las hostilidades no cesan, y primero Molina, Louyet y Max Bulla y poco después Blatman y Fayolle, ceden terreno. El "leader" de la prueba pedalea en unión de Cañardó y Vicente Trueba. Adam, que rueda un poco más adelante, desciende de la máquina para cambiar de multiplicadora.

ción y es absorbido por el trío. Poco después, no pudiendo resistir el tren que marca Cañardó, el belga queda rezagado.

Max Bulla y Fayolle pulsan fuerte y después de la cuesta de Villarreal quedan en cabeza con unos 300 metros de ventaja sobre sus inmediatos.

Estos iniciaron la caza, pero algunos desisten de su propósito. Los más "tercos" pedalían con furia, y poco antes de llegar a Vitoria, Fayolle y Max Bulla ven con dolor cómo son alcanzados.

En el control de Vitoria (68 kilómetros) firman los corredores con algún retraso sobre el horario previsto. El último en llegar

a este control ha sido Federico Ezquerra, con 11 minutos de retraso sobre los primeros. Entre dos pelotones rueda en solitario el irunes Luciano Montero, que pedalea con gran soltura.

El grupo de cabeza lo dirigen Cañardó y Amberg. Luciano Montero, que pulsa fuerte, se incorpora al grupo de cabeza.

A tren muy vivo se llega a Vergara, y Ezquerra, que lo hace muy rezagadísimo, opta por abandonar quejándose de dolores en el vientre. En este mismo punto el guipuzcoano Emiliano Alvarez, que está realizando una bonita carrera, es atropellado por una camioneta repartidora de pan que iba en dirección contraria. Los demás corredores que forman el pelotón de cabeza sorteán el peligro y continúan la carrera. El renteriano resulta con la máquina "hecha migas" ... como es natural. Se incorpora rápidamente y solicita una nueva bicicleta; pero como ha resultado lesionado de importancia en la cadera y en los brazos, los médicos oficiales le impiden continuar la carrera. Este percance contraria grandemente a pionero renteriano, que cifraba grandes esperanzas en esta etapa, de la que es uno de los regionales.

En un paso a nivel queda rezagado Louyet, pero pronto vuelve al "redil".

Luciano Montero, ante la proximidad de su "txoko", dupla sus energías y en Mondragon inicia una escapada, a la que responde Adam. En tanto, Emiliano Alvarez ha sido trasladado a Eibar, quedando hospitalizado.

Todo el trayecto de la subida a Elgueta se encuentra repleto de coches y de aficionados. Montero y Adam son los primeros en iniciar la escalada. Mantienen un emocionante codo a codo, que se resuelve en favor del belga por solo un largo de ventaja. Los espectadores aplauden con entusiasmo a Luciano Montero, que se ha revelado como "grimpeur" de calidad.

El paso por el Alto, que también puntuaba para el Premio de la Montaña, se hace por el siguiente orden:

Adam.

Luciano Montero, a un largo.

Fayolle, a 1 minuto 28 segundos.

Cañardó, Digneoff y Gustavo Deloor, a su rueda.

Amberg, 10 segundos más tarde.

Louyet, 20 segundos después.

Alfonso Deloor, con 10 segundos de retraso.

Blatman, a un largo.

EL PASO DE LOS CORREDORES POR EIBAR

La expectación que había despertado el paso de los corredores que se disputan el triunfo de la Primera Vuelta a España fué tan grande que una gran muchedumbre se congregó en el lugar elegido para el control de aprovisionamiento en la calle de Galán para mucho antes de la llegada de los corredores.

El alcalde, señor Cortázar, publicó un bando invitando al vecindario a que como testimonio de simpatía a los corredores se les recibiese con entusiasta cortesía. El pueblo de Eibar atendió este requerimiento de la Alcaldía, pues en la mayoría de los talleres se dió fiesta a los obreros, así como a los niños de las escuelas.

Como estaba previsto, sonó la sirena del servicio de incendios anunciando que los corredores habían coronado Elgueta, y a los cuarenta y cinco minutos aproximadamente hicieron su aparición en esta ciudad los corredores de esta gran prueba. Estalló una gran ovación, y desde la Escuela de Armería hasta Acitain el paso de los corredores constituyó un espectáculo bellísimo. Sobre todo la brevísima parada de los "routiers" en el control de aprovisionamiento, fué emocionante, llevando primeramente un pelotón de nueve, entre los que se destacaban Montero y Cañardó.

Todo estaba excelente organizado por el C. Deportivo de Eibar, interviniendo para mantener el orden los guardias municipales, guardias civiles, Asalto y los agentes de Policía.

El alcalde, señor Cortázar, y demás autoridades acudieron también al control.

## CAMINO DE LA CIUDAD

La subida a Iciar la iniciaron juntos todos los corredores del grupo de cabeza. Pronto queda rezagado Montero. Barral sale del segundo pelotón y, en forma maravillosa, se incorpora al primero. Luciano, en una reacción magnífica, recupera terreno a ojos vista y corona el Alto a poca distancia de Fayolle, que lo hace en primer lugar seguido de Max Bulla. Poco después el pelotón se funde y en cabeza pedalean 17 unidades.

El descenso a Orio es muy fuerte y el paso por el bello puerto guipuzcoano se hace con doce minutos de adelanto sobre el horario previsto. lo que dice bien a las claras el magnífico esfuerzo que están realizando los "routiers". Todos los hombres del grupo de cabeza alternan en la "ventana". Por el alto de Urnieta se disgrega este pelotón. En el descenso quedan en cabeza Barral, Cañardó y Gustavo Deloor. En seguida se les unen



Llegada del primer pelotón de corredores a la meta del Gran Kursaal

(Foto Gueréquiz.)

4 de Mayo

La Voz de Guipúzcoa

Página 5

## ATLETISMO

Mañana domingo habrá en Berazubi nuevos entrenamientos oficiales

El Caddies organiza el segundo "cross" para los "viejos"

LOS ENTRENAMIENTOS OFICIALES EN BERAZUBI

El próximo domingo, siguiendo el calendario establecido por la F. A. G., se celebrará en Berazubi (Tolosa), otra jornada de entrenamientos oficiales para todos los atletas adheridos a Club pertenecientes a aquella Federación.

Las pruebas comenzarán a las nueve y cuarto en punto de la mañana, con arreglo a un programa que se anunciará momentos antes.

Es de esperar que estos entrenamientos se vean tan concurridos como los anteriores, no solamente de atletas "seniors", sino de "debutantes" y "neófitos", como preparación a los campeonatos que para sus respectivas categorías comenzarán en breve.

El primero de ellos, el de "debutantes" está anunciado para los días 12, 19 y 26 del actual, habiéndose comenzado ya a recibir algunas inscripciones, cuyo plazo termina el próximo día 9. Estas inscripciones deberán enviarse por escrito al domicilio de la F. A. G., calle de Churrera, 2, indicando el nombre, apellidos, edad y pruebas en que se desea participar, advirtiendo que no está permitida la inscripción de más de tres pruebas para cada participante.

El programa es el siguiente: 80, 600 y 1.200 metros lisos; 80, metros vallas; saltos de longitud, altura y pértiga y lanzamientos de peso, disco y jabalina.

REGLAMENTO DEL II CROSS-COUNTRY PARA VETERANOS

Artículo 1.º El Caddies de Lasarte, organiza para el día 30 de junio de 1935, a las once de la mañana, una prueba pedestre denominada Segundo Cross-Country para Veteranos.

Art. 2.º Podrán participar en esta prueba todos aquellos atletas que siempre hayan sido "amateurs" y que, por lo menos, no tomen parte en prueba alguna desde hace cuatro años y que hayan cumplido actualmente 27 años.

Art. 3.º Para ser declarado profesional será condición indispensable el haber disputado una prueba atravesándose una cantidad en metálico; por lo tanto, no será concebido como profesional aquel que tan solo haya percibido un premio en metálico en una prueba.

Art. 4.º La prueba tendrá lugar en Lasarte, sobre un recorrido que oportunamente se anunciará, siendo su distancia de 4.500 metros aproximadamente.

Art. 5.º Habrá solamente clasificación individual. Para el vencedor se destinará una copa, siendo los demás premios objetos de arte, copas, etc.

Art. 6.º La entidad organizadora no se hace responsable de los accidentes, daños a incidentes que pudieran sobrevenir de la organización.

Art. 7.º Las inscripciones deberán enviarse, por escrito, desde la publicación de este Reglamento, hasta el día 25 de junio, dirigidas a nombre del presidente del Caddies Club, no admitiéndose ninguna que llegue después de esa fecha.

Art. 8.º Toda reclamación que no tenga su origen en el transcurso de la prueba, deberá ser presentada por escrito, previo pago de cinco pesetas, cuya cantidad será devuelta si, a juicio del jurado la reclamación fuese justa, hasta dos horas antes de la señalada para el comienzo de la prueba.

Art. 9.º Las reclamaciones que se deriven del transcurso de la prueba, deberán presentarse de igual forma que las anteriores antes de haber transcurrido media hora desde el final de la misma.

Art. 10. La entrega de los dorsales se efectuará media hora antes de la salida, en el local habilitado para vestuario que, a su debido tiempo, se indicará.

Lasarte, a 1 de mayo de 1935.—La Comisión.

LA ACHICORIA MARCA "EL CHIMBU" se distingue por su pureza, aroma y buen gusto. Representante en San Sebastián: HERIBERTO CAYUELA : Telf. 11-6-45



Llegada de otro grupo de corredores ciclistas a la meta

(Foto Gueréquiz.)

Molinar, Adam, Digneff y Bianchi, y los siete "vuelan" hacia la meta a un tren enciablado.

LA LLEGADA

En la Avenida del 14 de Abril, donde está instalado el control de llegada, una abigarrada multitud espera impaciente la llegada de los bravos "chirrindularis".

Los servicios de meta están cuidadosamente atendidos como es costumbre en los activos y entusiastas elementos del veterano Club Deportivo Fortuna.

Se ha montado una instalación de altavoces para que el numerosísimo público conozca las incidencias de la carrera.

Por la recta del Kursaal hace su aparición el "siete" de cabeza. El "sprint" resulta emocionante y hasta los últimos metros no se vislumbra al vencedor. Este es el belga Digneff, que adelanta a Molinar, Adam y Caiardó por diferencias inapreciables.

El público que reconoce a Caiardó, único español del grupo, le tributa una ensordecedora ovación.

Dos minutos después llega otro pelotón de ocho corredores y el "sprint" es, asimismo, altamente emocionante. También en este grupo el único español es el guipuzcoano Luciano Montero, a quien sus paisanos distinguen con una unánime y cariñosa ovación.

El vencedor de la etapa, Digneff, y el primer español clasificado, Caiardó, reciben sendos ramos de flores de manos de una bellísima señorita donostiarra.

Ha llamado la atención a la llegada de la caravana ciclista que realiza la I Vuelta a España, el camión-taller Firestone Hispania, S. A., que atiende las averías de los seguidores de la misma.

CLASIFICACION DE LA ETAPA

- Antoine Digneff (belga), 7-28-49.
- Edoardo Molinar (italiano), 7-28-49.
- Adam (belga), 7-28-49.
- MARIANO CANARDO, 7-28-49.
- Gustavo Deloor, 7-28-49.
- Paolo Bianchi, 7-28-49.
- Luigi Barral, 7-28-49.
- Max Bulla, 7-30-41.
- Louyet, 7-30-41.

- Van Der Ruit, 7-30-41.
- Walter Blatmann, 7-30-41.
- Léo Amberg, 7-30-41.
- Marius Valentyn, 7-30-41.
- LUCIANO MONTERO, 7-30-41.
- A. Deloor, 7-30-41.
- Fernand Fayolle, 7-30-41.
- Vicente Bachero, 7-43-31.
- Juan Jimeno, 7-43-31.
- Antonio Montes, 7-43-31.
- VICENTE TRUEBA, 7-43-31.
- Antonio Andrés Sancho, 7-43-31.
- Manuel Ruiz Trillo, 7-47-57.
- SALVADOR CARDONA, 7-47-57.
- Salvador Molina, 7-54-29.
- Américo Tuero, 8-04-13.
- Joaquín Bailón, 8-07-43.
- Francisco Cepeda, 8-07-43.
- Thallinger, 8-10-22.
- Manuel Ginés, 8-10-22.
- Rafael Pou, 8-10-22.
- Ramón Ruiz Trillo, 8-10-22.
- Agustín González, 8-10-22.
- Isidro Figueiras, 8-10-22.
- Luis Esteve, 8-40-18.
- Miguel Carrión, 8-40-18.
- Francisco Mula, 8-44-15.

CLASIFICACION GENERAL DESPUES DE LA CUARTA ETAPA

- Gustavo Deloor, 28-59-26.
- Antoine Digneff, 29-07-56.
- MARIANO CANARDO, 29-07-56.
- Edoardo Molinar, 29-09-59.
- Luigi Barral, 29-18-37.
- VICENTE TRUEBA, 29-24-36.
- Max Bulla, 29-25-19.
- Walter Blatmann, 29-25-19.
- A. Deloor, 29-25-19.
- Paolo Bianchi, 29-35-21.
- Fernand Fayolle, 29-36-25.
- Van Der Ruff, 29-45-03.
- LUCIANO MONTERO, 29-45-03.
- Léo Amberg, 29-46-37.
- Marius Valentyn, 29-46-47.
- Juan Jimeno, 29-54-27.
- Salvador Cardona, 30-00-09.
- Vicente Bachero, 30-02-33.
- Adam, 30-09-33.
- Manuel Ruiz Trillo, 30-14-45.

- Francisco Cepeda, 30-17-04.
- Salvador Molina, 30-23-53.
- Antonio Andrés Sancho, 30-28-15.
- Américo Tuero, 30-44-03.
- Agustín González, 30-56-20.
- Louyet, 31-10-56.
- Isidro Figueiras, 31-42-18.
- Joaquín Bailón, 31-31-05.
- Antonio Montes, 31-39-57.
- Manuel Ginés, 31-45-31.
- Ramón Ruiz Trillo, 32-05-47.
- Rafael Pou, 32-08-52.
- Miguel Carrión, 32-18-33.
- Thallinger, 32-28-35.
- Luis Esteve, 32-33-52.
- Francisco Mula, 32-52-24.

Velocidad horaria media del "leader" 30 kilómetros.

PREMIO DE LA MONTAÑA

Puntuación

- Luigi Barral, 42 puntos.
- FERMIN TRUEBA, 29.
- Léo Amberg, 29.
- VICENTE TRUEBA, 25.
- Molinar, 24.
- Molina, 21.
- CANARDO, 19.
- Digneff, 19.
- Adam, 16.
- G. Deloor, 16.

LA ETAPA DE HOY

Hoy, sábado, se correrá la quinta etapa entre San Sebastián-Zaragoza (264 kilómetros).

San Sebastián, salida a las 6; Lasarte (9 kilómetros), 6,18; Villabona (20 kms.), 6,40; Tolosa (24 kilómetros), 6,52; Alto de Azpilroz (puntuación) (48 kilómetros), 7,36; Irurzun (67 kms.), 8,14; Pamplona (firma) (88 kilómetros), 8,56; Tiebas (102 kms.), 9,24; Barasoain (112 kilómetros), 9,44; Tafalla (aprovisionamiento) (122 kms.), 10,04; Olite (129 kms.), 10,18; Caparroso (145 kms.), 10,50; Valtierra (164 kms.), 11,28; Tudela (181 kms.), 12,02; Mallén (205 kms.), 12,50; Alagón (237 kms.), 13,54; Casetas (249 kms.), 14,18; Zaragoza, llegada (264 kms.), 14,48.

MAÑANA, DOMINGO, SE CORRERA LA SECONDA PRUEBA LAZCANO

Bajo los mejores auspicios se presenta la prueba ciclista que los deportistas de Lazcano preparan para mañana, domingo. Hay gente de calidad entre los inscritos. Lo mejorcito, indudablemente (separando a los ases), del chirrindularismo norteño. Y de los Echániz, de Sosa, Andiarena, Elguezábal, Lizaso, Burgos, Arriaga y compañía cabe esperar una pugna sumamente emotiva. Razones hay para confiar en ello.

Bien dotada de premios la carrera, con un recorrido pintoresco, y que no es una perita en dulce precisamente (el "col" de Lizarra pude ser buen juez en esta ocasión), calidad de altura entre los participantes, no hay duda que todo ello constituyen factores primordiales para garantizar un rotundo éxito.

A través de los 80 kilómetros que mide el itinerario, la lucha va a ser endiablada, porque es ahora precisamente, a principios de temporada, cuando nuestros corredores, con una preparación a punto, se hallan en mejores condiciones para lucir su clase.

El recorrido comprende los siguientes puntos: Lazcano, Ataun (viraje en la caseta), Villafranca (viraje entrando por la calle de Santa María), Beasain, Ormaiztegi (viraje en el cruce), Lazcano, Echarri, Arbizu y llegada en Lazcano, frente a la plaza.

La salida se dará a las nueve y media de la mañana, pero los corredores deberán presentarse con media hora de anticipación en el control, con el fin de recoger el dorsal correspondiente.

Anoche se cerró la inscripción y pasaban de medio centenar los alistados.

El reparto de premios tendrá lugar a las tres de la tarde, en la Casa Consistorial.

La carrera, en su aspecto técnico, será controlada por elementos oficiales de la Unión Velocípedica Española.

¡Qué formidable carrera la de mañana!... *Spain*.

ATLETISMO

Mañana domingo habrá en Berazubi nuevos entrenamientos oficiales

El Caddies organiza el segundo "cross" para los "viejos"

LOS ENTRENAMIENTOS OFICIALES EN BERAZUBI

El próximo domingo, siguiendo el calendario establecido por la F. A. G., se celebrará en Berazubi (Tolosa), otra jornada de entrenamientos oficiales para todos los atletas adheridos a Club pertenecientes a aquella Federación.

Las pruebas comenzarán a las nueve y cuarto en punto de la mañana, con arreglo a un programa que se anunciará momentos antes.

Es de esperar que estos entrenamientos se vean tan concurridos como los anteriores, no solamente de atletas "seniors", sino de "debutantes" y "neófitos", como preparación a los campeonatos que para sus respectivas categorías comenzarán en breve.

El primero de ellos, el de "debutantes" está anunciado para los días 12, 19 y 26 del actual, habiéndose comenzado ya a recibir algunas inscripciones, cuyo plazo termina el próximo día 9. Estas inscripciones deberán enviarse por escrito al domicilio de la F. A. G., calle de Churrera, 2, indicando el nombre, apellidos, edad y pruebas en que se desea participar, advirtiendo que no está permitida la inscripción de más de tres pruebas para cada participante.

El programa es el siguiente: 80, 600 y 1.200 metros lisos; 80, metros vallas; saltos de longitud, altura y pértiga y lanzamientos de peso, disco y jabalina.

REGLAMENTO DEL II CROSS-COUNTRY PARA VETERANOS

Artículo 1.º El Caddies de Lasarte, organiza para el día 30 de junio de 1935, a las once de la mañana, una prueba pedestre denominada Segundo Cross-Country para Veteranos.

Art. 2.º Podrán participar en esta prueba todos aquellos atletas que siempre hayan sido "amateurs" y que, por lo menos, no tomen parte en prueba alguna desde hace cuatro años y que hayan cumplido actualmente 27 años.

Art. 3.º Para ser declarado profesional será condición indispensable el haber disputado una prueba atravesándose una cantidad en metálico; por lo tanto, no será concebido como profesional aquel que tan solo haya percibido un premio en metálico en una prueba.

Art. 4.º La prueba tendrá lugar en Lasarte, sobre un recorrido que oportunamente se anunciará, siendo su distancia de 4.500 metros aproximadamente.

Art. 5.º Habrá solamente clasificación individual. Para el vencedor se destinará una copa, siendo los demás premios objetos de arte, copas, etc.

Art. 6.º La entidad organizadora no se hace responsable de los accidentes, daños a incidentes que pudieran sobrevenir de la organización.

Art. 7.º Las inscripciones deberán enviarse, por escrito, desde la publicación de este Reglamento, hasta el día 25 de junio, dirigidas a nombre del presidente del Caddies Club, no admitiéndose ninguna que llegue después de esa fecha.

Art. 8.º Toda reclamación que no tenga su origen en el transcurso de la prueba, deberá ser presentada por escrito, previo pago de cinco pesetas, cuya cantidad será devuelta si, a juicio del jurado la reclamación fuese justa, hasta dos horas antes de la señalada para el comienzo de la prueba.

Art. 9.º Las reclamaciones que se deriven del transcurso de la prueba, deberán presentarse de igual forma que las anteriores antes de haber transcurrido media hora desde el final de la misma.

Art. 10. La entrega de los dorsales se efectuará media hora antes de la salida, en el local habilitado para vestuario que, a su debido tiempo, se indicará.

Lasarte, a 1 de mayo de 1935.—La Comisión.

LA ACHICORIA MARCA "EL CHIMBU" se distingue por su pureza, aroma y buen gusto. Representante en San Sebastián: HERIBERTO CAYUELA : Telf. 11-6-45

CINE PETIT CASINO

HOY, SABADO

## La "repesca" de la Copa de España

## El primer "round" del combate Unión-Donostia se decidió por el primero

Agua abundante, terreno pésimo, escasez de espectadores y juego de baja calidad. - Es lo que dió de sí el partido de ayer en el Estadio Gal. - Leopoldo Linazasoro cuajó una excelente tarde. - Los donostiarras no consiguieron enderezar la nave. - Otros resultados

En el estadio Gal—convertido en envidiable piscina—, contendieron ayer tarde iruneses y donostiarras en partido eliminatorio para la Copa de España. Era el primero de los dos «rounds» de que consta el combate. La no festividad del día, la inclemencia del tiempo y—todo hay que decirlo—el poco interés que despiertan hoy las luchas entre los que fueron colosos equipos vascos, motivaron la escasez de espectadores. Casi estamos por asegurar que el número de éstos era inferior al de los protagonistas.

El partido—suponiendo que lo fuera—caeció de toda vistosidad y únicamente se mantuvo el interés dada la igualdad de las fuerzas y la poca diferencia que existió en todo momento en el tanteador.

Cierto que el pésimo estado del terreno no se prestaba para filigranas. Pero cierto, también, es que ambos equipos pudieron haber desarrollado un mejor juego. Cuatro o cinco combinaciones a cargo de los iruneses y un soberbio remate de cabeza de «Cholín», son bien poca cosa para lo que se anunció como partido de fútbol.

Mal, sin paliativos, jugaron los dos equipos. Pero dentro de lo malo, los fronterizos fueron los mejores. Y ganaron. Era lógico. El excelente juego desarrollado por Leopoldo Linazasoro, en primer término, y por Arana en segundo, bastaron para que la nave blanca llegara al puerto en mejores condiciones que la blanqui-azul.

Porque a excepción de esos dos jóvenes debemos convenir en que los restantes se empeñaron en demostrar un olímpico desprecio hacia quienes idearon el deporte balompédico. Especialmente aquellos que visitaron la camiseta a rayas blancas y azules. Y es que ayer tarde el Donostia discutió sin duda en su jornada más desafortunada. Sus elementos no ligaron una sola jugada y desde el primer momento acusaron una desmoronación casi absoluta que les puso a merced—no del juego, pues ya hemos dicho que no existió—del entusiasmo y codicia de los fronterizos que a falta de otras virtudes cultivaron éstos con ejemplaridad.

Y para qué seguir. Digamos únicamente que en las filas donostiarras el menos malo se pasó antojito Iraitorza, y que los delanteros discursaron en una tarde a tono con los elementos atmosféricos.

Del bando irunes, descartados Linazasoro y Arana, fueron Querejeta y «Chipía» los mejores. «Pajarito» recibió contadas visitas y Lerchundi y Mancisidor acusaron cierto desentrenamiento. Sánchez Arana fué el más flojo del cuadro, y Zulaica se distinguió por el sello de bravura que llevaron todas sus intervenciones.

Arbitró el guipuzcoano Paco Villanueva, sin que tuviera que esforzarse gran cosa. Y corrieron las líneas de banda sus colegas Corpas y Rivero.

A los cuarenta minutos de juego se castigó al Donostia con la máxima pena por una falta cometida por un jugador cuyo nombre no recordamos. Zulaica sacudió un zapatazo bastante respetable, y aunque Beristain rozó el balón, no pudo impedir que las redes cantaran el primer tanto unionista.

A la media hora aproximada de la segunda mitad ligaron los frunes una de sus contadas combinaciones y Zulaica, sobre la marcha, empalmó un tiro fuerte y al ángulo, que despreció la «zambullida» de Beristain. Y el número dos sustituyó al uno en el marcador.

Formaron estos cuadros:

UNION.—Emery; Lerchundi, Mancisidor; Linazasoro, Arana, Querejeta; (S.) Urtizbera, «Chipía», Zulaica, Estomba y Sánchez Arana.

DONOSTIA.—Beristain; Goyeneche, Iraitorza; Amadeo, Ayestarán, Ipiña; Insausti, Fernando, «Cholín», De Miguel y Ortega.

Y... Susurra el bosque que el segundo asalto de este combate se celebrará mañana, domingo, sobre el rectángulo de Atocha.

Y que las cosas se han torcido tanto al Donostia que si arde una cerilla acaso volvemos todos. Hasta mañana pues.

MAÑANA, EN ATOCHA, UN EMOCIONANTE

«MATCH» DONOSTIA-UNION DE IRUN

El campeonato de España, con sus emocionantes «knock-outs», ha sustituido al torneo de Liga. Este género de encuentros tiene partidarios más decididos y entusiastas entre los aficionados, por tener más tradición y por que es evidente que los partidos se juegan con más entusiasmo, calor y brío, dado el carácter decisivo e irremediable de los resultados.

Vencedor el Unión de Irún en el partido jugado ayer por el tanteo de dos a cero, la lucha se presenta en Atocha con unos caracteres de emoción, difícilmente igualable. Hay que remontar esa diferencia por parte del Donostia. Diferencia que, ciertamente, no es imposible de superar, pero que, dadas las características de resistencia y coraje del equipo irunes, ofrecerá indudables dificultades. En esas circunstancias el partido de mañana promete recordar las antiguas y apasionantes luchas entre Irún y

San Sebastián, que llenan tantas brillantes páginas del fútbol guipuzcoano.

En el sector donostiarra reina optimismo. Confían en mejorar sensiblemente el partido de Irún, ya que reconocen que difícilmente se puede tener una actuación peor y esperan que el esfuerzo y entusiasmo de los componentes del equipo, junto a un mejor juego, les permitirán aunar y aun superar la ventaja obtenida por el bando contrario. Para ello, es posible que haya una alteración en la composición del equipo, mejorando el poder perforador de la línea delantera.

En definitiva, el partido de mañana supone un retorno a lo más tradicional y mejor del fútbol español. Al campeonato de España, competición de gran solera, de lucha apasionada, emocionante, decisiva. Lucha ruda, fuerte, en la que los equipos ponen todo su entusiasmo y en la que indefectiblemente perece el que no sabe actuar con aquella fuerza que corresponde a la naturaleza de la competición.

## FERROVIARIA, 0; VALLADOLID, 5

Ante escaso público se celebró en el terreno del Parral el encuentro eliminatorio de la Copa de España entre la Ferroviaria de Madrid y el Valladolid. Terminó con la abundante victoria del Valladolid, de cinco goles a cero.

El tanteo refleja lo que fué el partido. Una aplastante superioridad de los castellanos sobre los madrileños durante todo el encuentro. Los ferroviarios jugaron con escasa fortuna. Extrañaron el terreno blando del Parral y el bote del balón. Hay que añadir en su descargo que no pudieron presentar su mejor equipo. No obstante debemos resaltar que el Valladolid los arrolló plenamente y sin la menor dificultad.

Tres tantos se marcaron en el primer tiempo. El inicial a los tres minutos de juego, por un tiro raso de Romero. A los 25 minutos de juego Susaeta centró un balón y San Emeterio, bien colocado, remató de cabeza consiguiendo el segundo. Síncos minutos antes de terminar esta parte, Barrios aumentó a tres el marcador del Valladolid, al recoger con fuerte tiro un centro templado de Emilín.

En la continuación Barrios consiguió el cuarto, al recoger una pase de Susaeta, a los diez minutos, y este jugador apuntó el quinto a la media hora de este tiempo.

Árbitro, con acierto, Ricardo Alvarez.

En la Ferroviaria no destacó ningún jugador, y en el Valladolid descolaron San Emeterio, Romero y Emilín.

## MURCIA, 2; HERCULES, 3

En el terreno de la Condomina se ha ju-

gado el partido eliminatorio de la Copa de España Hércules-Murcia. Los alicantinos han merecido el triunfo por tres goals a dos. En el primer tiempo el mayor dominio correspondió a los locales, que lanzaron tres corner por uno sus rivales y consiguieron un goal anulado, a más de dos válidos.

El tanto que anuló Montero se produjo a los dos minutos de juego y la decisión arbitral produjo gran disgusto entre el público. Se impuso el Murcia y a los siete minutos, en plena «melé», centró Grier y Uria desvió de cabeza, metiendo el balón por el ángulo. Siguieron presionando más el equipo local, que jugó mejor en esta parte, y el segundo tanto lo consiguió Bravo al recoger un balón que chutado por García, había reboteado en un defensa.

El segundo tiempo fué pródigo en juego violento, aunque también en el anterior se habían hecho los jugadores algunas caricias. Tocados entonces quedaron Bravo y Oro. El Hércules, con mayor coraje, se impuso netamente en el segundo tiempo. Reñones, del Murcia, resultó lesionado y hubo de bajar a la línea media. Oro ocupó un extremo.

La línea media local se desmoronó, los herculeños se hicieron los dueños de la situación y el goal que habían conseguido Irles en la primera parte—según el público con otro marcado por Tatono al os 20 minutos, de un tiro cruzado. El empate se mantuvo hasta seis minutos antes del final, en que Blázquez aprovechó para batir a Elzo, en un embarullamiento que se produjo en su defensa.

En la segunda parte los dos equipos atendieron más al hombre que al balón y el juego estuvo más tiempo suspendido por los «foulds», que en actividad. Irles fué el más señalado, por sus violencias, del bando vencedor. El arbitraje de Montero no satisfecho.

## BARACALDO, 3; ARENAS, 2

En el terreno de Lasesarre se celebró el partido de la Copa de España Baracaldo-Arenas, que acabó con el triunfo de los propietarios del terreno por tres goals a dos.

En el primer tiempo, relativamente igualado, marcaron los baracaldenses Olano y Zuloaga y el arenero Larrondo. En el segundo tiempo el juego continuó siendo de poca clase. Apuntó otro goal para el Arenas, produciendo el empate Llona y desempato Olano.

Se produjeron algunos incidentes y fueron expulsados los baracaldenses Cachelo y Barroeta y los areneros Albéniz y Larrondo.

El señor Campos, tuvo fortuna con su arbitraje.

4 de Mayo

## FUTBOL MODESTO

El domingo comenzó a disputarse el Campeonato de la Costa Vasca

Vasca

## Los partidos del torneo playero

## CAMPEONATO DE LA COSTA VASCA

El domingo pasado dió comienzo el Campeonato de la Costa Vasca, que ha sido organizado por los equipos de Zarauz y Motrico, en el que toman parte doce clubs.

Como estaba anunciado, a las dos y media, en el campo de Montreal, de Deva, contendieron el Unión de Eibar y el Amalakak-bat, de la localidad. Los locales se impusieron desde el primer momento con un acoplamiento perfecto en todas sus líneas y consiguieron una fácil victoria y sin emplearse a fondo, pues vieron desde el primer momento que eran inferiores a ellos. Ganaron 6-0 y un gol le fué anulado.

A continuación jugaron el Itxas-Ertx, de Zarauz y Elgoibar (pero no el Amalakak-bat), venciendo los zaraiztarras, por tres goles a cero sin que se viera en todo el partido nada digno de mención, pues no hubo más que aburrimiento en todo el partido.

Hacía mucho tiempo que no le habíamos visto jugar al Amaika-bat, y nos quedamos extrañados el pasado domingo, al verles jugar maravillosamente contra los de Eibar. Tienen un buen equipo; del portero no podemos decir nada, pues apenas intervino dos veces; los defensas, los dos son energicos y seguros; una línea de medios que podríamos decir perfecta; dos alas al estilo de Amadeo, que cortan mucho «baca-lao» y un centro trabajador, con mucha celeridad y que pasa bastante bien; la línea delantera podríamos decir que es la mejor línea del equipo, donde mejores jugadores hay, pero también los que más faltas tienen; son rápidos y muy buenos artilleros, sin excluir a nadie; chutan con facilidad increíble y más bien parecen profesionales; el ala izquierda jugó maravillosamente, tal vez fué el mejor del equipo; el ala derecha bien también, sobre todo el extremo. Azcue, pero puede jugar bastante más si Unzueta no fuera tan desganado y torpe; es un gran jugador, tal vez el mejor del equipo, con conocimientos profundos del juego, pero pese mucho y hay que quitarle unos kilos de encima, y entonces tal vez automáticamente le desaparezca la torpeza y la desgana; y por el delantero centro diremos que nos parece un poco suizo y con algunas faltas que debe procurar remediarlas en seguida.

Noticias particulares nos decían que Zarauz tiene un gran equipo, pero no se le vió jugar, aparte del portero, que parece muy seguro, y Ureelai, que se distinguió por su bravura, no vimos a nadie, y eso que está preparando el equipo el ex realista «Kiriki».

Estamos confiados en que el Amaika-bat de Deva, con el equipo que tiene, volverá a traernos el honroso título de campeones de la Costa, pues a no ser su homónimo de Elgoibar, no creemos que tendrá ningún hueso fuerte que roer—JAY.

## EL CAMPEONATO PLAYERO

Victorias del Abundio y del Gure Mutillak—¿Quién había dicho que los segundos no eran capaces de interesar a nadie? En Ondarreta nos obsequiaron con un match formidable los «gigantes» del Eusko Gaztedi y del Gure Mutillak. Gresa, el exterior albiazul, deshizo la igualada en favor de su equipo. Son dignos de anotarse dos magníficos goals de Chente. Esto era digno presagio del encuentro estelar que iba a tener lugar más tarde. Pero ambos equipos—el Racing y el Abundio—, no respondieron a la forma de que estaban precedidos. Parecía decidido el encuentro en los primeros minutos. Aquellos dos rápidos goals nos dieron la impresión de que los campeones conseguirían una victoria rotunda.

Pero el Racing se dió cuenta del punto flojo y no solamente igualó la contienda, sino que en muchos momentos le superó en juego. Afortunadamente para el Abundio, la vanguardia adversaria se entretuvo en filigranas deante de su puerta, facilitando el trabajo de los defensas rojos.

Hubo en la segunda mitad un duelo entre los backs rojos y la delantera blanquiverde. Había entre los «players» la misma energía que para el ataque que para la defensa del marco.

Hubo tres figuras descolantes en la cancha. Tres hombres de actividad inconcebible y de eficacia insuperable. Tal vez fuera Maturana—el «voto», el que sobresalía del trío. Los otros dos citados fueron la pareja defensiva, que mostró energía en los despejes. Ellos salvaron al Abundio de una derrota problemática. La vanguardia, que al principio dió pruebas fehacientes de su capacidad, quedó anulada por el mejor juego de la línea media adversaria. Fue Bécerra quien hizo variar la fisonomía del encuentro cuando más grande era el dominio blanquiverde. Bello, bien, y Kiriko, oportunista.

Sin duda alguna es injusta la derrota del Racing. Nos agradaron los pases cortos de su vanguardia, sobresaliendo de entre ellos la actuación de Tejada, apreciando la ligazón que existe entre «todos» sus componentes. El canterano Aguirre, colaborador directo en la victoria.

El match bien puede dividirse en dos partes. En el primer período, de ligero dominio rojo. Y en el segundo período, continuada del Racing.

Marcaron los tantos Kiriko el primero, que metió el pie en el momento en que se le escapaba el cuero a Aguirre, y el segundo, que se cernió lanzado por Pachí, que remató de delantero a las mallas adversarias. No se marcaron más tantos en esta etapa.

En el segundo tiempo, cada equipo consiguió un tanto. El «score» final señalaba un 3-1 en favor del Abundio.

El «plato fuerte» no superó en brillantez al encuentro de los teloneros.—DIXIE DEAN.

## CLINICA DENTAL

de

GASTON NOGUES

ex operador de la Clínica

W. Lacarelle

HERNANI, 1, entresuelo

(frente al Gran Casino)

SAN SEBASTIÁN

4 de Mayo

La Voz de Guipúzcoa

Página 11

## MONTAÑISMO

## Ante las jiras a Ituren (Navarra) y cumbre de San Lorenzo (Río) del Club Deportivo Fortuna

Que tendrán lugar los días 5 y 18 del corriente mes. - Las inscripciones para la jira a San Lorenzo quedarán cerradas el día 5. - Contraste de dos hechos ocurridos en Guipúzcoa y Navarra

## CONTRASTES

El vicepresidente de la Federación Vasca de Alpinismo, don Luis Peña Basurto, nuestro buen amigo y compañero de tareas federativas y hasta periodísticas, con sobradamente, días atrás, en un artículo que titulaba: "Más que gamberrismo, ¡barbarie!", contra esos desalmados que se han propuesto anular y echar por tierra la severante labor pro montañismo que viene realizando día tras día la Federación y los clubs afiliados, mediante la erección de buzones, fuentes, refugios y otras obras de inudable utilidad montañera.

La última tropelía cometida ha sido contra la fuente del monte Adarra, que apadrinada por los entusiastas montañeros "futunistas", con el apoyo de la Federación, fue inaugurada el 20 de mayo del pasado año, de cuya fuente, a juzgar por lo que dice, no ha quedado piedra sobre piedra, lo que obligará a los montañeros que frecuentan dicha montaña y tienen la costumbre de despachar sus comidas al socaire de la citada fuente y de su fresquísima agua, a desplazarse a otras fuentes lejanas o a llevar consigo el líquido necesario, no siempre tarea fácil, pues, por otra parte, todos sabemos lo que desmerece el agua llevada durante algún tiempo dentro de las cantimploras u otros recipientes análogos.

Realmente no sabe uno qué fin persiguen esos jefes, en esa labor destructora de obras de utilidad general, que debían ser ellos mismos los primeros en reconocer y beneficiarse; pero los hechos son ciertos —por desgracia—, y se suceden con una frecuencia aterradora y hay momentos en que los que a medida de nuestras escasas fuerzas laboramos por la realización de esas obras y contribuimos también con nuestra humilde prosa a propagar las excelencias del montañismo y tratar de educar a las gentes para que las respeten, nos descorazonamos y estamos en un tris para echar todo por la borda y decir: ¡Ahí queda eso! Pues, francamente, es desconsolador y desmoralizador que tras preocuparse uno por difundir esos ideales culturales y de salud corporal y espiritual, el fruto que recojamos sea ese vandalismo acentuado y que tan poco dice sobre la cultura de los habitantes de esta nuestra querida provincia, aunque no se nos oculta que es una minoría insignificante la que realiza esa labor destructora, pero los perjuicios y daños quedan a la vista y ellos harán concebir una triste opinión a las personas extrañas a nuestro país, que lleguen a vislumbrar los desmanes cometidos por esas hordas, que hacen buecos a los bárbaros del Norte y a las mismas huestes de Atila.

No queda más remedio que cada uno nos erijamos en agentes de la autoridad y con un poco de civismo, denunciamos a toda aquella persona que averigüemos ha intervenido directa o indirectamente en la realización de alguna de esas tropelías, pues no podemos pretender que la Guardia civil y los Miqueletes, anden patrullando por nuestras montañas en defensa de esas obras de utilidad montañera, cuyo valor intrínseco es pequeño, aunque sea grande el servicio que prestan a los montañeros, que tras unas horas de marcha fatigosa en días calurosos, llegan a una de esas fuentes y sacian su sed con su cristalina y fresca agua, o en días tormentosos se acogen a esos refugios, dentro de los cuales se siente uno fortalecido y amparado providencialmente, hasta que pase la tormenta o cese el aguacero que nos obligó a buscar sus paredes acogedoras.

Estamos tratando de hechos vergonzosos acaecidos en esta provincia de Guipúzcoa —no en un país salvaje—, aunque ello nos haga sonrojar y rebosar de indignación. Y, como contraste, podemos presentar este otro caso aleccionador, observado hace aún pocos días en nuestra hermana Navarra. El suscrito, en unión de otros amigos, ascendió el pasado domingo a la cumbre del monte Autza, situado encima de Errazuriz (Baztán). A la tarde, después de haber comido en plena montaña, descendimos hacia Iñarbil —un pequeño barrio de Errazuriz—, y a decir verdad bastante sedentos, pues en nuestras mochilas no habíamos llevado más que un poco de vino, con la esperanza de encontrar alguna fuente, que no topamos por lado alguno.

Al acercarnos, pues, al caserío de Iñarbil, nos encontramos con un magnífico lavadero y adosada al mismo una hermosa fuente de mármol y colgada de la fuente con una pequeña cadena, un vaso de aluminio, con el que saciamos nuestra sed.

En la pared del lavadero había empotrada una lápida, en la que se indicaba que dos hijos de la casa que se hallaba enfrente, que en su juventud habían emigrado a Méjico, habían hecho construir aquel lavadero y fuente el año 1908, en beneficio de sus paisanos.

Esto en sí no tiene demasiada importancia, pues rasgos de esa naturaleza son frecuentes en nuestros "americanos", y raro es el pueblo que no tenga alguna escuela, fuente o lavadero construido a costa de alguno de estos modestos mecenas, que habiendo labrado una pequeña fortuna allende los mares, han querido regalar a su pue-

blo natal o a sus paisanos, alguna obra de esa índole.

Lo que nos chocó fué el encontrar aquel vaso—aunque bastante gastado por el uso—, limpio e intacto y al ver que en la casa solariega que había delante, se hallaba el viejo "etxe-ko-jaun" tomando el sol, trábamos conversación con él, inquiriendo más detalles sobre los donantes de aquella fuente y lavadero; y supimos que aunque no en aquella misma casa, vivían aún en el pueblo.

Y en nuestra curiosidad, quisimos saber también, si el vaso era de la época de la inauguración, esto es, del año 1908, y un algo irónicamente le hicimos la pregunta al viejo "etxe-ko-jaun", y nuestra sorpresa no tuvo límites al oír de sus labios con cierta brusquedad un "bail jauna!"—pues debió darse cuenta del retintín de nuestra pregunta—, afirmativo de que efectivamente, el vaso era el mismo que había sido colocado el día de la inauguración de la fuente. Y experimentamos una sensación admirativa y al mismo tiempo un rubor interno y comparamos aquel sencillo hecho, con todos los actos de gamberrismo y hasta salvajismo, que nos es dable contemplar en nuestros montes y ciudades a cada paso y de la comparación salfamos malparados, pues por otra parte estamos seguros, de que si en cualquiera de las fuentes de nuestros montes, pueblos o ciudades colocáramos un vaso colgado de su cadena, no duraría ocho días—calculando con optimismo—, y resulta verdaderamente desconsolador y bochornoso para los seres que nos creemos más civilizados, por habitar en pueblos y ciudades, en los que estamos rodeados de mayor número de comodidades y "confort", el que unos sencillos campesinos sepan respetar y conservar estas obras de pública utilidad igual son las fuentes, haciendo formar un juicio muy deprimente de esta civilización y muy a gusto retrocederíamos unos años, si con ello hubiéramos de conseguir un nivel mayor de ecuanimidad y educación, tolerancia y respeto mutuo para ideas y cosas, sobre todo por parte de ciertas gentes, que no son merecedoras de convivir entre seres civilizados.—Arroshpe.

**LAS JIRAS A ITUREN Y SAN LORENZO DEL C. D. FORTUNA**

Paulatinamente van acercándose las fechas designadas para la celebración de estas interesantísimas excursiones. Así, hoy vamos a ocuparnos de los detalles de organización de las mismas por separado.

El día 5 de mayo, y conforme se ha venido anuncianto, tendrá lugar la jira anual del Club que esta vez será al pintoresco pueblo de Ituren (Navarra), según el programa que se ha dado a conocer por estas mismas líneas. Una vez más repetimos que el plazo de inscripciones se cierra el día 30 del corriente, advirtiendo que éstas son ya numerosas, por lo que para evitar contratiempos en la organización será de nuestra mayor satisfacción que quienes deseen tomar parte en ella envíen su inscripción a la mayor brevedad.

Participamos a los ya inscriptos, que pueden pasar por el domicilio social para poner en conocimiento de esta Comisión la clase de plaza que solicitan, pues como se ha comunicado, pueden elegir entre la excursión solamente, cuyo precio es siete pesetas, y el viaje y banquete que asciende a catorce pesetas. Esto deberán hacerlo igualmente antes del día 30 del corriente, y asimismo desde la publicación de esta nota pueden retirar las tarjetas correspondientes, previo pago de su importe.

Todas las tarjetas deberán ser retiradas antes del día de la jira, pues de no cumplir este requisito, perderán el derecho a la asistencia, pues dado el elevado número de excursionistas, la buena organización exige el cumplimiento del mismo.

También la excursión a la elevada cumbre de San Lorenzo, a 2.303 metros de altitud, marcha por buen camino. Las plazas del autocar contratado han sido cubiertas totalmente, y para los que posiblemente puedan fallar se han admitido y se admiten inscripciones suplementares.

Recordamos a todos los inscriptos, que el día 5 de mayo quedará cerrado el plazo señalado,

y para dicha fecha deberá obrar en poder de esta Comisión, la mitad del importe indicado

como total de la excursión, esto es quince pesetas, pues quien no cumpla esta obligación

quedará excluido automáticamente de la excursión y se cubrirá su plaza con los suplementos, respetándose rigurosamente el orden de inscripción.

El resto de la cantidad, o sea la otra mitad, entregará igualmente a esta Comisión antes de la fecha señalada, que es la del 18 y 19 de mayo.

Oportunamente anunciamos la hora exacta de salida, con el punto de partida, etc., y por hoy nos limitaremos a comunicar a los interesados que se han ultimado detalles de organización, y que esta excursión, que ha de ser anidísimas, perdurará en el recuerdo de todos cuantos participen en la misma.—La Comisión organizadora.

## LO QUE DICE LA GENTE...

¡Qué bonitos modelos de primavera expone "CALZADOS TREVIJANO"!

## DEPORTE VASCO

## En jornada de emociones Ostolaza y Guelbenzu vencieron a la científica pareja Juricó-Ezpónida

Apuradamente, Iraola y Guruceaga ganaron a Echániz y Bernardo Irigoyen. - Sala y Lesaca vencieron por sólo dos tantos a Arano II y Amenábar. - Una fácil victoria de Gamborena e Isasi

## TIEMPOS PASADOS

4

DE MAYO DE 1905

En el Moderno se jugó un partido que tenía pocos alicientes. Lucharon Aisa y Marinero contra Joven de Azcoitia y Echeguren mayor. Desde los primeros tantos se vió que éstos llevaban "las de ganar" y tiró el dinero por ellos. En efecto, el Joven de Azcoitia era una especialidad entrando "a bolear", y el Echeguren se apuntaron los veintidós tantos cuando los contrarios se quedaban en nueva.



## ARTEONDO

el gran pelotari de Iciar que esta noche jugará un interesante partido mano a mano contra Juanito en el Urumea

## EN EL FRONTON MODERNO

Ayer se jugaron en este frontón los partidos de diario, asistiendo a presenciarlos buen número de aficionados.

En el primer partido de la tarde contendieron Sala y Lesaca (colorados), sacando del cuadro 11, con Arano II y Amenábar (azules), con saque del 11 1/2. La "catedra" se pronunció por los azules, ofreciendo el dinero en proporción de 40 a 36. No tuvo acierto la catedra en la elección de favoritos.

Después de haberse igualado las dos parejas en los tantos 15 y 30, salieron por delante Sala y Lesaca, los menospreciados, los cuales llegaron al término del partido, concertado a 50 tantos, dejando a Arano y Amenábar, los favoritos de principio, en 48.

—El segundo partido corrió a cargo de Illarramendi y Fitero II, que ostentaban fajín rojo, Gamborena e Isasi, ceñidos con pañuela azul, iniciando la jugada los dos delanteros del cuadro 11 1/2. Fueron esta vez favoritos de los "adinerados" los azules, con momio de 40 a 32.

Este partido fué "coser y cantar" para los favoritos de la catedra y también para ella. Desde el primer momento se pusieron en cabeza Gamborena e Isasi, y así siguieron hasta dar término a los 50 tantos, a los que estaba concertada tan rápida pelea, cuando Illarramendi y Fitero, los menospreciados, justamente terminaban la tercera decena.

Como se ve por la marcha del partido, el encuentro careció de interés por el dominio que en casi todo el curso de la pelea ejercieron los vencedores.

## EN EL FRONTON URUMEA

Los interesantes partidos anunciadados hicieron llenarse casi por completo las amplias naves de este magnífico frontón, y la competición de juego de los actuantes fué causa de que ambos encuentros tuvieran momentos de gran emoción.

Jugaron en primer término Ostolaza y Guelbenzu (rojos) contra Juricó y Ezpónida (azules), sacando los respectivos delanteros del 11 y 11 1/2 cuadros. A pesar de esta diferencia en la jugada inicial, el partido gustaba por los azules, dándose momios a favor de los mismos en proporción de 40 a 32.

Iniciada la pelea salieron por delante los favoritos, logrando una ventaja de diez tantos en la puntuación. Juricó se mostraba ágil, codicioso y artista, como siempre. Y como también Ezpónida se mostrase con facultades en extensión de juego, parecía que el partido no tenía color; pero no tardamos en ver el contraste de juego de ambos pelotaris, siendo después Ostolaza y Guelbenzu los que mandaban en la cancha.

Hubo una catastrófica vuelta para la "catedra", que salió malparada de sus operaciones bursátiles, porque después de la contramarcha y de verse el partido nivelado con los empates a 22, 23, 24, 25, 27, 28 y 40, el resultado fué favorable para Ostolaza y Guelbenzu, quienes entre las ovaciones de sus muchos partidarios se retiraron de la cancha triunfantes, aunque sólo fuese por la diferencia de tres tantos (45 por 42).

Ostolaza estuvo acertadísimo en sus intencionados saques, y también en el peleote supo aprovechar en la segunda parte del partido las debilidades y agotamientos tan manifiestos en Juricó. Este resbaló, cayó y a la vez también "cayó" de juego, y su nerviosismo influyó de tal manera en su compañero Ezpónida, que tantas pelotas perdía como Juricó.

No digamos que los vencedores hayan hecho un juego grande, pero sí que el zaguero Guelbenzu fué el más igual de los cuatro, remontando con perfección y castigando como lo suele hacer en sus buenas actuaciones.

—También en el segundo encuentro hubo emociones, proporcionadas por Iraola y Guruceaga, Echániz y Bernardo Irigoyen.

Iraola comenzó jugando más que Echániz, y Guruceaga más fuerte, desde luego, que Bernardo, y así el partido marchaba dominado completamente para la pareja de tanto compenetración. Mas luego, a pesar de la mucha ventaja que Iraola y Guruceaga llevaban en la puntuación, hubo igualdad de partido con el empate registrado a 39, merced a una de las arrancadas clásicas del famoso Echániz, y éste, por verdadero milagro, no ganó el partido que tan difícil se le había presentado, pues con buena ayuda del zaguero Irigoyen pudo llegar a la honrosa altura de 43 tantos para los 45, a pesar de lo mucho que jugaron sus contrincantes.

Iraola y Guruceaga se vieron apuradísimos, pero al fin lograron su victoria deseada, evitando con sus entusiasmos y con su tenacidad en el constante juego realizado una segunda catástrofe a la catedra.

## FEDERACION GUIPUZCOANA DE PELOTA

Resultado del sorteo celebrado para clasificar la pareja de pala, segunda categoría, entre las del Donostia, Estudiantes Vascos y Amaikak-bat, empatadas, que habrá de disputar la final a la del Beti-Jai: 1, Donostia; 2, Amaikak-bat; 3, Estudiantes Vascos. El próximo domingo jugará la número 1, Donostia, contra la 2, Amaikak-bat. La vencedora contra Estudiantes Vascos.

Partidos para el próximo domingo, día 5 del corriente mes, correspondientes al campeonato guipuzcoano, a disputar en el frontón Moderno y empezando la jornada a las diez de la mañana en punto:

1.º Campeonato, pala segunda categoría, Donostia-Amaikak-bat.

2.º Preparatorio para el campeonato de España de pala, primera categoría.

3.º Campeonato, final de punta, Fortuna-Beti-Jai.

## Pronión Municipal de Vergara

Hoy, sábado, a las nueve y cuarto de la noche.

Primer partido:

SALEGUI y URCELAY

— contra —

ECHANIZ II y MONDRAGONES

Segundo partido:

OLAIZOLA contra FELIPE

## ESTEBAN SAN EMETERIO

MEDICO DE ANDAZARRATE

Enfermedades del pulmón

Martes, jueves y sábados, de 3 a 6

Prim, 29.—Teléfono 14.167

J. M. MUÑOZ Especialista en enfermedades de la piel, venéreas y sifilíticas. Consulta: 12 a 2 y de 5 a 9. Teléf. 15.173. San Francisco, 18, 1.º derscha.



## ALZA

## SESIÓN MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde, don Luis Rubio, y con asistencia de los señores Sans, Porrás, Galarde, Cardona, Felones, Quintanilla, León, Echeverría y Elizalde, celebró el Municipio su pasada sesión.

Aprueba el acta de la anterior, pasa a la Comisión correspondiente una solicitud de socorro de un vecino.

—Se da cuenta de que la Comisaría del Estado de los Ferrocarriles del Norte, sobre un proyecto para realizar trabajos en Martutene, en evitación de posibles inundaciones, no encuentra aceptable el mismo e indica se modifique.

—En un largo escrito indica la profesora de las escuelas de Inchaurrendo, no ser suya la culpa del estado en que se hallaba la bandera nacional.

—Se autoriza a la Sociedad "Ezko-Nekazarien Baskume" para celebrar los diversos festejos que anuncia, el 15 de mayo, a excepción de la prueba de bueyes, prohibida por el gobernador civil de la provincia.

—Se concede un socorro de dos pesetas diarias durante un mes al vecino Florencio Silva, por hallarse enfermo.

—Pasan a sus respectivas comisiones las solicitudes de don Marcial Berra y consorte, sobre arreglo de la red del frontón; de don Gabino Urretavizcaya, para construir una casa, y de don Eduardo Aitorrasagasti, sobre una acometida de aguas.

—Se autoriza a don Felipe Artaza para construir dos casas de vecindad, y a don José María Finó dos casitas de campo, siempre que se sujeten a lo que indican las Ordenanzas Municipales y previo pago de los derechos correspondientes.

—Sobre el escrito de don Mariano Sanz, se acuerda sea éste el que se dirija a la Diputación provincial.

—Visto el escrito que dirigen los obreros para conjurar el paro toma buena nota de lo que en el mismo se indica sobre la necesidad de realizar a la mayor brevedad el segundo trozo de la carretera de Alza a Marbutene.

Sobre este asunto, el alcalde da cuenta de las visitas realizadas a la Diputación Provincial, donde fueron escuchados con interés, sacando de las mismas impresiones optimistas, toda vez que se tiene la seguridad de que se arbitrarán recursos para realizar dicha obra, añadiendo que el próximo jueves aprovecharán la coyuntura de celebrar la Diputación Provincial un pleno.

—Se aprueba el dictamen de la Comisión de Agua y Luz que se refiere a que los contadores de la Casa Michel son nuevos, según certificado técnico.

—Se acuerda celebrar entrevistas con la Junta pro inundaciones, al objeto de que en los trabajos que se vayan a realizar se empleen obreros parados de la localidad.

—Sobre el auxilio que solicita el Ayuntamiento de Madridejos, se acuerda desestimarlo, toda vez que existen en la villa atenciones superiores a las disponibilidades.

—Se aprueban las cuentas de la semana, que ascienden a pesetas 1.829,70.

—En el capítulo de ruegos y preguntas, el señor Sans indica que en la visita que giraron a la Diputación Provincial indicó al ingeniero don Ramón Pagola, la necesidad de arreglar la acera de Buenavista, desde la calle de Iparaguirre hasta la Cuarta Vía, ofreciendo dicho señor la aportación de la Diputación, conjuntamente con la del Municipio.

Toda vez que en esta obra se emplearán varios obreros, se acuerda que la Comisión de Obras presente un informe sobre la forma en que dichas obras han de realizarse.

## COMENTARIO

Ya que hablamos de trabajo y de emplear obreros, ¿no podría arreglarse el pequeño frontón que existe en las escuelas de Buenavista?

Repétidas veces lo hemos indicado, y como el Ayuntamiento tomó el acuerdo de usar rápidamente de todas las cantidades existentes, al objeto de dar unos jornales a los que de él carecen, vean a ver si quedan algunas pesetas para esto.—C.

## VILLAFRANCA

## EL MERCADO

Nota de los precios que han regido en el mercado semanal celebrado en esta villa.

Gallinas, par, de 16 a 19 pesetas.

Polluelos, idem, de 12 a 14.

Conejos, idem, de 7 a 9.

Pichones, idem, a 4,00.

Queso de oveja del país, kilo, 3,50.

Cordero, idem, 2,25.

Alubia roja del país, idem, 0,90.

Idem blanca, idem, 0,70.

Huevos, docena, 2,20.

Manzanas, idem, 0,60.

Naranjas, idem, 0,30.

Puerros, idem, 0,60.

Cebollas, idem, 0,80.

Zanahorias, idem, 0,30.

Coliflor, una, 0,60.

Coles, una, 0,30.

Lechugas, una, 0,10.

Carne de vaca, kilo, 1,00.

Idem de buey, idem, 1,00.

Idem de ternera, idem, 1,80.

Idem de cerdo, idem, 2,40.

Cerdos de 2 a 3 meses, uno, de 60 a 70.—C.

## Bombas "VERTA"

Domésticos e Industriales

ARCOS :: PRIM. 59 :: Teléfono 11-6-49

## SARNA

CURASE EN DIEZ MINUTOS sin baño, con el acreditado SULFURETO

CABALLERO

## MONDRAGON

## LA FIESTA DEL PRIMERO DE MAYO

Con tiempo espléndido y mucha animación, se celebró en esta villa la fiesta del Primero de Mayo, conmemorativa del Trabajo.

Por la mañana, la Banda Municipal recorrió las principales calles en alegre diana, dando luego al mediodía en la Plaza de la República el concierto de audición cuyo programa había sido oportunamente anunciado.

Tarde y noche volvió a actuar en sesión de baile, advirtiéndose en todos los momentos de sus intervenciones, extraordinaria concurrencia.

Como fiesta nacional, en el Ayuntamiento, centros oficiales y republicanos, fueron colocadas banderas y colgaduras.

La jornada, como se esperaba, transcurrió tranquila, aunque las autoridades habían tomado sus precauciones, realizando servicios especiales de vigilancia las fuerzas de la Guardia Civil y de Asalto, aquí destacadas.

La víspera llegó hasta esta villa una ronda volante de artillería, que continuó más tarde su viaje.

A las tres de la tarde hablaron en Izquierda Republicana, sobre temas relacionados con el Primero de Mayo, el señor Somonte y la señora Barrios, que fueron muy aplaudidos por la numerosísima concurrencia que acudió a escucharles.

\*\*

El sereno señor Unamuno, recogió de madrugada en varios puntos de la villa, algunas hojas clandestinas, que por tal causa, al no circular, dejaron de trascender al público.—C.

## 3.000 pesetas

El fabricante de los acreditados buzos y camisas, marca IRROMPIBLE, regalará 3.000 pesetas entre los consumidores de los mismos y de acuerdo con las condiciones que darán a conocer en los establecimientos en que estos artículos estén a la venta.

## VILLARREAL

## SESIÓN MUNICIPAL

Bajo la presidencia del alcalde y con asistencia de siete concejales, celebró sesión semanal este Ayuntamiento.

Se aprobaron las facturas presentadas a cobro.

—Se dió lectura a los telefonemas cursados por el gobernador civil, dictando las normas a que habían de sujetarse las fiestas del Primero de Mayo.

—El practicante don Zoilo Mendizábal, presentó una instancia ofreciendo sus servicios profesionales.

La Corporación aprobó su nombramiento con carácter de interinidad.

—La Comisión de Obras, por mediación del señor Elgarresta, presentó un importante proyecto relacionado con el aprovechamiento del manantial denominado "Irimo-Azpia", con un caudal aproximado de 40 litros por segundo, dándose la favorable circunstancia de que la tubería de Iturraundi pasa próxima a la citada toma, por lo que el coste será reducido. Quedó aprobado.

—Se concedió autorización a doña Teodora Elgarresta para proceder a la ampliación del edificio de su propiedad.

—A don Miguel Alcorta, el traspaso del edificio denominado "Toki-Alai", enclavado en terreno de la villa.

—Se acuerda destinar 361 pesetas para la escuela de Patronato profesional de Vergara.

—Se leyó un informe del arquitecto señor Lizardo, para la construcción de un urinario y escalera de acceso a los palcos del frontón municipal. Aprobado.

## UNA REUNION

El pasado domingo, la Federación de Cooperativas celebró en el recientemente reformado edificio social, su junta ordinaria, aprobando las gestiones realizadas por la Junta administrativa salientes las bases de empleados de oficina.

Después de la reunión todos los delegados de las filiales y personal de oficinas, reunieronse en fraternal banquete, en el que la nota saliente fué el demostrar lo compatible que resulta el cumplimiento del deber y el derroche de sana y fraternal alegría.—C.

## TELEFONOS DE "LA VOZ"

Dirección y Redacción ..... 10-9-89

Administración y Talleres ... 10-0-24

## ÓNATE

## FESTEJOS POPULARES

El domingo, día 5, la banda de música "Umo-rem Cna", se trasladará a Legazpi, para amenizar las fiestas patronales de esta villa.

Visto el éxito alcanzado por la divertidísima sesión cinematográfica organizada para conmemorar el Primero de Mayo pasado, el mismo domingo, día 5, se proyectará otra no menos célebre producción: "Su único pecado" obra cumbre de la bellísima Kay Francis, y del formidable actor Ronald Colman, tan admirados los dos, por nuestro público.

## HUELGA ESTUDIANTIL

Como consecuencia de no haber sido atendidos en sus peticiones de no ser examinados por catedráticos de los Institutos nacionales, se declararon en huelga el último día del pasado abril, los alumnos de todos los cursos del Bachillerato del Instituto Elemental de Oñate.

La huelga se deslizó pacíficamente, salvo el alboroto provocado por la actitud del secretario del Ayuntamiento, que, contrario alánime sentir de la grey estudiantil, pretendió introducir en clase, a una alumna hija suya.

Con tal motivo, fué obsequiado con una estrepitosa silba y con un chaparrón de epítitos nada científicos.

La huelga ha terminado por advertencia del ministro de Instrucción Pública, de clausurar el Instituto, si en un plazo de 24 horas lo se reintegraban los alumnos a sus respectivas clases.

Los estudiantes de Oñate, están en desgracia, pues en fecha no lejana, fueron a una huelga, quejándose de tener pocos profesores; y ahora, han ido a otro movimiento de protesta, porque les envían demasiados.

¡Vaya, hombre! Todos los extremos son malos.

## ACUERDO MUNICIPAL

En relación con el derribo de la capilla del duque de Sotomayor, asunto del que me ocupé en una de mis crónicas, pongo en conocimiento de los lectores de LA VOZ DE GUIPUZCOA que por el Ayuntamiento se ha tomado en firme, el acuerdo de gestionar decididamente el mencionado derribo.

A tal fin, se ha comisionado al alcalde, don Juan Garay, para que en nombre y representación del Municipio, visite en la primera ocasión en que ello sea posible, al ex duque, propietario de la capilla, con el objeto de llegar rápidamente a la anulación de cuantas dificultades pudieran entorpecer el logro de la demolición que se persigue.

## POLITICA

Por acuerdo de sus organizadores, y después de obtenida la autorización gubernativa para su celebración, se suspendió un mitin nacionalista anunciado.

Se rumorea insistentemente, que se prepara en Oñate la formación de un nuevo grupo político, del que promete ocuparse en breve, por el indudable interés público que ciertas posturas y sus posibles divertidísimas consecuencias han de despertar.—C.

## AZPEITIA

## CHIQUITO DE AYA-CHIQUITO DE AZPEITIA

Estos son los dos nombres que ocurren de boca en boca esta temporada, pues jamás hubiéramos creído que el desafío concertado para mañana domingo, despertara la expectación que ha despertado; como nunca hemos visto igual.

Y verdaderamente se comprende, dado el historial de cada uno de los contendientes y el resultado de la "entrevista" que el día primero de julio del pasado año tuvieron los dos colosos de la pista, en la que el joven Lorenzo Sanjulán (Chiquito de Azpeitia), se consagró como "as" del korrikalarismo, al vencer al veterano Azpíroz (Chiquito de Aya), quien le concedió cuatro vueltas de ventaja, y no pudo ni siquiera aminarla en un metro.

Tras ese triunfo del azpeitiense, se confirmó el "main a main" y eso es lo que mañana domingo, va a ventilarse en el ruedo de la plaza de toros, con la solemnidad debida, pues en esta pugna, que será decisiva, se ventilará poco menos que el título de campeón de esta modalidad.

Cada contendiente cuenta con sus partidarios y ello es motivo para que en todas partes no se hable más que de este acontecimiento. Los corredores deberán dar 89 vueltas al anillo de la plaza, o sea, un total de diez kilómetros, siendo la salida a las cinco de la tarde.

En todos los centros "bebéstibles" se hacen grandes preparativos, pues el domingo se espera una gran afluencia de forasteros, según los avisos que se van recibiendo de todas partes de la provincia, así como de Vizcaya y Navarra, donde la afición por estas pruebas de categoría es grandísima.

En nuestra próxima crónica daremos interesantes detalles sobre esta carrera tan interesante.

## CAMPEON DE PING-PONG

El joven de esta localidad, don Luis Olaechea, ha conquistado brillantemente el título de campeón de Guipúzcoa en el torneo celebrado en el Círculo Easonense de la capital.

Las hermosas copas ganadas han sido expuestas en los escaparates de la joyería del señor Otamendi.

A las muchas felicitaciones recibidas unímos la nuestra, muy sincera.

## VARIAS

El domingo, en el Luminor, se pasará por la pantalla la magnífica producción sonora "La hija del bosque" o El preludio de Mozart.

—Días pasados saludamos a nuestro distinguido amigo don Bruno Camio.

## VENGANZA

A última hora nos enteramos de que en el pueblo de Urrestilla, un joven que mantenía relaciones con una muchacha de la misma localidad, al enterarse de que el padre de ésta prohibió que su hija tratara con él, como venganza de tal prohibición ha cortado 16

de Mayo

La voz de Guipúzcoa

Página 13

# La Voz en Elgoibar | La Voz en Vergara

## La sesión municipal

Acuerdos adoptados por la Gestora en su última sesión.

Vista una comunicación de la Comisión Provincial, participando el acuerdo adoptado a propuesta de la Comisión de Teléfonos, de darse por enterada del acuerdo adoptado por esta Corporación municipal, de que las 200 pesetas que tiene ofrecidas para la instalación de un lectorio público en el barrio de Garagarza de Mendaro, trata de destinárlas al que se instale en el domicilio de don José Landa, y de proponer que una vez que se dé cuenta de haber habilitado el local se proceda a la instalación, la Corporación acuerda por unanimidad que se signifique a la Corporación provincial de Teléfonos que el local para la referida instalación se halla habilitado a las resultas de que disponga lo que proceda hacer, y que el libramiento de las 200 pesetas de abono como cantidad estipulada se halle extendido en la Depositoria municipal a disposición de la Diputación Provincial, que puede cargarla en la cuenta corriente del Ayuntamiento.

Enterado de un escrito del Sindicato Obrero Metalúrgico de la villa, interesando que el día Primero de Mayo, fiesta de los trabajadores, se diera una comida extraordinaria a los asilados del hospital, así como que la banda actuara dicho día, acordó en cuanto a lo de la comida extraordinaria denegar la petición, por considerar que no tiene razón de ser ni objeto lo que se pretende, por hallarse perfectamente atendidos los asilados a diario, y en cuanto a la banda, el que actúe en un concierto de audición al mediodía y con bailes por la noche, caso de que se considere conveniente.

—Aprobó el pago de varias cuentas sin importancia.

### FUTBOLERIAS

El equipo local "Amaikak-bai", sigue cosechando triunfos en cuantos partidos actúa.

En la tarde del domingo último, en el campo de Maala, de Mondragón, triunfó por dos a cero, sobre el Deportivo Vergarés, en partido de campeonato organizado por el diario donostiarra "La Noticia".

### NATALICIO

Ha dado a luz un niño la esposa del factor de G. V. de la estación de los Ferrocarriles Vascongados, don Roque Fernández de Jáuregui (nacida Margarita Olafeta).

Reciba nuestra enhorabuena el venturoso matrimonio.

### DESPEDIDA DE SOLTERO

Esta noche obsequiará con una cena en el acreditado restaurante "Barrutia", de ésta, a sus amigos y amistades, el distinguido joven, profesor de dibujo de la Escuela de Artes y Oficios, don Román Ecenarro con motivo de su próximo enlace matrimonial con la simpática señorita Gregoria Gorostidi.

Ni que decir tiene que en el grupo "Jamborets", al que pertenece el que en breve plazo abandonará el celibato, se hará esta noche de noche de alegría y buen humor. ¡No faltaba más!

### GRAN EXPECTACION

Existe gran expectación ante la gran pugna pedestre de desafío que el domingo próximo se celebrará en el coso taurino de Azpeitia, entre los andarines profesionales Chiquito de Aya y Chiquito de Azpeitia, por lo que serán muchos los que desde esta villa, cuna del ex campeón de España, Muguerza, se trasladan a presenciar la misma.

### LA QUIEN CORRESPONDE EL CEMENTERIO?

Tema de palpitante actualidad están siendo el relacionado con el hoy cementerio municipal. Sabido es, por haberlo dado nosotros así a conocer en estas mismas columnas, que el Ayuntamiento con el beneplácito de la mayoría de sus componentes los señores gestores hubo muy contadas excepciones entre ellos; tan sólo tres—acordó recientemente reconocer en su totalidad, los derechos de la iglesia en el cementerio de Olaso. El señor párroco con insistencia venía solicitando primamente al Ayuntamiento de elección popular, presidido por el señor Balanzategui, y más tarde, al dimitir aquél, al actual, que reconociese los derechos de la Iglesia en el mismo. A pesar de estas reiteradas insistencias del señor párroco, al Ayuntamiento presidido por el señor Balanzategui acordó denegar la petición, reconociendo los derechos que en dicho recinto tenía el Municipio. Ha transcurrido algún tiempo, y nuevamente el señor párroco ha planteado el mismo asunto al actual Ayuntamiento, a base de gestos, y estos señores, por mayoría de votos, revocan el acuerdo del Ayuntamiento anterior.

—Que dicha autoridad eclesiástica ha presentado documentos que acreditan los derechos de la Iglesia en el mismo? Bueno. Pero ¿se ha revisado el Archivo municipal para ver si allí existen documentos que comprueben los derechos del Municipio?

Antaño existió allí una iglesia, mas se precisa saber una vez desapareció, en qué condiciones se cedió el terreno al Municipio. La primitiva iglesia parroquial de Elgoibar fué la de San Bartolomé de Olaso, y como se encontraba en paraje poco concurrido y algo alejado del pueblo, se solicitó su traslado al lugar en que hoy se encuentra, lo que se consiguió por Real Cédula de 23 de enero de 1617. No obstante esta providencia, se continuó prestando servicio religioso en la primitiva parroquia y visto su estado ruinoso, el 16 de enero de 1776 se publicó un decreto por el cual quedaba aquel templo reducido a la categoría de ermita. En virtud de ésto, se demolió la iglesia, destinando el solar que aquella ocupaba a cementerio, cuyo es el que actualmente conocemos, respetando del mismo una preciosa portada de estilo gótico, en la que había y aún quedan, algunas estatuas reputadas por los inteligenes como muy buenas.

## Practicante

Del Dispensario Antivenéreo. Tratamientos y lavados uretrales mediante prescripción facultativa.

F R A N C I S C O G I L  
San Francisco, 16, 1.º izqda.  
Tlf. 13.439 Barrio de Gros  
SAN SEBASTIÁN

En tiempos del párroco don Ciríaco Azcárate, por cuenta del Municipio de esta villa, y con licencia y autorización del obispado de Vitoria de fecha 21 de enero de 1899—han pasado 36 años—se amplió dicho cementerio a como está en la actualidad. Por entonces era alcalde don Isidro Garagarza. Ahora, ¿qué fué la Iglesia la que solicitó y obtuvo autorización para que el Municipio pudiera ampliar el terreno? Muy de acuerdo, pero ello, a nuestro juicio al menos, no significa el que debe considerarse de propiedad de la Iglesia. ¿No se solicita, acaso, autorización al Ayuntamiento para ejecutar cualquier obra o reforma, sin que por ello pase a ser propiedad de éste lo que se ejecuta? Creemos cosa muy natural el que se solicitará para ampliar el cementerio autorización al Obispado, puesto que el terreno adosado a éste era propiedad de la Iglesia. ¿Cómo si no, sin tener el Municipio ningún derecho, ha venido y viene percibiendo el importe de las parcelas de terreno para sepulturas en el mismo? ¿A quién si no el Ayuntamiento se solicita la concesión de dichas parcelas? ¿No paga el Municipio al sepulturero? Estos detalles merecían la pena de haber sido estudiados con detenimiento antes de haber obrado tan a la ligera los señores gestores. Caso de existir dudas, lo lógico hubiera sido el haberse resuelto jurídicamente. Porque si el mero hecho de solicitar la Iglesia autorización del Obispado para ampliar el cementerio, basta para reconocer en el mismo los derechos de la Iglesia, otro tanto puede el Municipio prender de la Iglesia el día de mañana, puesto que según tenemos nosotros entendido, fué el Municipio quien solicitó autorización al entonces rey Felipe II para erigir la actual parroquia de San Bartolomé.

### LA FIESTA DE LOS TRABAJADORES

Día verdaderamente espléndido el que hizo el Primero de Mayo, fiesta de los trabajadores. La víspera hubo una conferencia versando sobre el significado de dicho día, en el local del Sindicato Metalúrgico, por D. Justo Somonte y la señorita Astrea Barrios, ambos de Bilbao, siendo aplaudidos.

El día Primero de Mayo, a las diez y media, una comisión del Sindicato hizo entrega, en el Asilo-Hospital, de pastas y dulces para los acogidos en dicho beneficio establecimiento. A los hombres se les entregó a dos pesetas a cada uno.

A las once y media, la misma comisión hizo entrega en el Ayuntamiento de las conclusiones para elevar a los poderes constituidos. Al mediodía hubo concierto de audición, a cargo de la Banda Municipal.

También al mediodía, hubo café en el domicilio social, asistiendo muchos afiliados.

Por la noche, bailes en la plaza de los Funes, a cargo de la Banda Municipal.

He aquí, a grandes rasgos, lo que fué en esta villa, el Primero de Mayo.

### LUCTUOSAS

Tras prolongada enfermedad, falleció en ésta en la noche del miércoles, el industrial electricista don Juan García, que contaba 56 años.

A su viuda e hijos enviamos nuestro pésame más sincero.—C.

La Fiesta del Trabajo se deslizó en la villa con tranquilidad absoluta, resultando innecesarias las precauciones adoptadas por las autoridades, que habían destacado a Vergara un puesto de Artillería, de garnición en la capital.

Los soldados la celebraron con una conferencia que dió en sus locales el joven abogado de la localidad, don Carlos Loidi, en la noche anterior; con un banquete que tuvieron al mediodía, y con un partido de pelota que organizaron entre pelotaris locales y en el que Akey y Durana vencieron a Murua II y Fernández.

La U.G.T. cuyo domicilio fué abierto recientemente, después de haber estado clausurado desde octubre, se reunió en un café familiar al mediodía del 1, y por la noche organizó un baile que resultó brillantísimo, habiendo fraternizado republicanos y socialistas, lo mismo que lo habían hecho el 14 de abril en el Casino de Izquierda Republicana.

Se hizo una colecta para los presos políticos, y la animación continuó hasta muy entrada la madrugada del 2.

La Banda Municipal actuó al mediodía, para interpretar las obras de un interesante programa de concierto, y por la tarde y por la noche, para amenizar el baile público.

### LA LIQUIDACION DEL BAILE BENEFICO DEL "OR-KONPON"

La Directiva de la popular Sociedad nos remite para su publicación, la liquidación correspondiente al baile celebrado en el frontón el día 21 de abril último, a beneficio de la Casa de Beneficencia.

Es esta:

Ingresos: 3.028 billetes para la rifa, a 0'25, 757 pesetas; 405 entradas de caballero, a 1, 405; 409 entradas de señora, a 0'50, 204'50, y donativos, 5. Total de ingresos, 1.371'50.

Gastos: Factura del canchero, 5; id. de Elizondo, 3; id. de Luis Gabilondo, 3; id. de Calixto Juaristi, 13; Jazz-Band, 14'35; corderos, 48'40; factura de la Tipográfica, 50'85; id. de T. Jáuregui, 10; impuesto municipal, 53; id. provincial, 5'30. Total de gastos, 205'90.

Beneficio líquido: 1.165'60.

Esta cantidad fué entregada ayer a la Junta de Beneficencia con el expreso deseo de la entidad organizadora, de que se destine a obsequiar a los asilados con una comida extraordinaria, dedicando el resto a sufragar los gastos que origine una excursión que hagan los niños acogidos a la Casa de Beneficencia.

Como se esperaba, el beneficio organizado por el "Or-Konpon" constituyó un notable éxito económico, cuya obtención supone por sí sólo la mayor compensación que seguramente esperaban sus organizadores, para sus desvelos y afanes. Trataron de recoger dinero para los pobres, lo recogieron a manos llenas, y con el halago que supone la consecución de un propósito tan laudable, se sienten, seguramente, bien pagados.

Máxime si no hallaron la contribución del sector social que por sus disponibilidades es el que tiene que reforzar todas las recaudaciones de ésta y de otras naturalezas, y que se inhibió porque "aquellos no le interesaba".

Nos aseguran que ello se debió a que los que componen el sector social de referencia, juzgan de una procedencia inaceptable para un santo hospital, el dinero recaudado por medio de un baile.

Además de que el baile celebrado en el frontón, no es peor, bajo ningún aspecto, que el que se celebra en la plaza, y ni que el que pueda celebrarse en el Casino Vergarés, y ni que muchas de las películas que se proyectan en el Aiz-Oña, aparte de todo esto, habrán de convenir con nosotros esos buenos señores, en que una buena parte de los ingresos con que se sostienen las instituciones benéficas de Guipúzcoa, de España, de Europa y del mundo entero, se extrae de los vicios, y muchas veces de qué vicios. Callémonos, aunque no sea más que en honor al pudor de la "plisima" gente.

### UNA BCDA

El día primero de mayo contrajeron enlace matrimonial el joven José Millán y la bellísima señorita Ezequiel Fortubel, hija de nuestro estimado amigo, Hermenegildo.

Después de la ceremonia nupcial, los novios salieron en viaje de boda.

Que la suerte les sea propicia siempre a la joven pareja y el nuevo hogar un cúmulo de felicidades.

**LOS PARTIDOS DE PELOTA DE ESTA NOCHE**  
Esta noche se jugarán en el Frontón Municipal, dos partidos de pelota sumamente interesantes. En el primero reaparecerá el notable trinquetista Salegui, que con tan formidable éxito debutó el domingo último. Estará acompañado, también, por Urcelay, teniendo enfrente a Echániz II y Mondragón.

Y a continuación, Olaizola y Felipe, mano a mano. —El correspondiente.



Sea cual fuere la fecha en que nació, los éxitos afortunados que puede obtener este año y los venideros, no dependen de las estrellas, sino de usted misma. Todas las mujeres pueden ahora devolver la juventud a la piel, aunque esté ajada y marchita, surcada con arrugas o aviejada por los músculos relajados de la cara. Con el procedimiento especial del Profesor Dr. Stejskal, de la Universidad de Viena, se ha extraído de animales muy jóvenes un notabilísimo elemento rejuvenecedor denominado Biocel. Este elemento está contenido, ahora, solamente en la Crema Tokalon, Color Rosa, la famosa crema parisina. Aplicándola por la noche, al acostarse, nutre y rejuvenece la piel durante el sueño. Los tejidos flácidos recuperan la firmeza juvenil. Por la mañana, aplicar la Crema Tokalon, Color Blanco (sin grasa). Suprime los poros dilatados, las espinillas y demás defectos de la piel; blanquea el cutis, es tónica y astringente. Haga esta nueva y sencilla prueba rejuvenecedora... y deje que la mágica transformación de la cara le traiga un brillante porvenir, lleno de éxitos y de felicidades. Se garantiza el éxito; si no, se devuelve el dinero.

Nota: La Crema Tokalon Blanca, sin grasa, se vende ahora en tubos al precio de pesetas 255 tamaño grande, y pesetas 1'80 tamaño pequeño (impuesto incluido).



No solamente el cutis de su cara, cuello y manos, sino también la piel de todo su cuerpo, se volverá maravillosamente tersa, aterciopelada y suave, si toma un baño de oxígeno regenerador. Adicione sencillamente, cantidad suficiente de Saltratos Rodell al agua, hasta que adquiera un color lechoso. Instantáneamente se formarán millares de pequeñas burbujas de oxígeno que harán penetrar por los poros hacia las capas subepidérmicas, las sales tónicas y medicamentosas. Los productos de secreción que naturalmente emana el organismo, incluso los que se hallan en el fondo de los poros donde el jabón no puede penetrar, quedan fácilmente disueltos. Las espinillas de la piel desaparecen por sí solas. Los poros dilatados se reducirán, adquiriendo el cutis un aspecto de frescura y suavidad sumamente atractivo. La fatiga se desvanece, los nervios se tranquilizan, quedando libres de toda sensación de dolor sus músculos sensibles y doloridos. Bajo esta acción benéfica de los Saltratos Rodell, la piel se mantiene higiénica irradiando salud. En 3 minutos logrará un aspecto sano y la sensación de haber rejuvenecido 10 años. Pero no confunda los Saltratos Rodell con las sales ordinarias para baño, pues éstas no poseen acción tónica alguna. Los Saltratos Rodell se recomienda y venden, a un precio insignificante, en todas las farmacias, droguerías, perfumerías y centros de Específicos.

## La casa Sánchez

No vende y vende más barato por haber las compras en grandes partidas. Al contado hay grandes existencias en camas, armarios de luna y variado en todo clase de muebles y mesas de desayuno, lana y miraguano. Ver su depósito de SAN MARTÍN 48 y LOYOLA, 11 SAN SEBASTIÁN

VENERO — PIEL — VIAS URINARIAS

## Doctor SENRA

EX MEDICO MILITAR

Consulta: de 12 a 1 y de 4 a 7

Clinico de la profilaxis antivenérea

SAN MARTÍN, 52, 1.º izqda. — Teléf. 13-2-41

## La Voz en Eibar

## Las Bolsas

Últimas cotizaciones  
\* \* registradas \* \*

## Mar y puertos

## LA SESIÓN MUNICIPAL

Ayer tarde celebró sesión semanal el Ayuntamiento, bajo la presidencia del alcalde, señor Cortázar y con asistencia de la mayoría de los concejales.

—Se aprobaron el acta anterior y varias cuentas.

—Dijo cuenta de una comunicación de la Diputación provincial, notificando que los enfermos dementes, antes de ser recluidos en Santa Agueda, deberán ser sometidos a reconocimiento en el Dispensario Psiquiátrico. También se hace constar en la comunicación, cómo han de salisfacer las estancias de los enfermos y pudiéndoles de la provincia. Enterrados.

—Instancia del comisario general de la carretera ciclista internacional Primera Vuelta a España organizada por el diario de Madrid "Informaciones", interesando una subvención o ayuda económica para los gastos de aprovisionamiento de los corredores en esta ciudad.

La instancia fué apoyada por el alcalde y pasó a estudio de la Comisión de Hacienda.

—Dijo cuenta de un escrito del director del Laboratorio Municipal, comunicando haber sido denunciadas dos muestras de leche de 55 análisis practicados.

—Se concedió un mes de licencia para trasladarse a Madrid por asuntos particulares, al sacerdote municipal don Francisco Marcano.

—Instancia de la Sociedad de Caza y Pesca de la villa de Beasain, interesando una subvención para los gastos de organización de una tirada de pichón, en las fiestas patronales de dicha villa. Aprobado.

—Instancia de los señores Aguirregomezcorta y Elejalde, de esta vecindad, solicitando autorización para instalar un taller de carpintería en una casa de la calle de Fundidores. Se aprobó.

—Instancia de don José Atíñ Altolaguirre, vecino de esta ciudad, solicitando autorización para proceder a la apertura de un establecimiento dedicado a librería, papelería y objetos de escritorio. Aprobado.

—Instancia de los señores Aguirre y Mendiola, de esta vecindad, solicitando permiso para colocar frente a su domicilio social y sobre la carretera, un anuncio de su establecimiento. A la Comisión de Obras.

—Instancia de doña Blasa Echeverría, interesando del Ayuntamiento la satisfaga los gastos de una intervención quirúrgica que tiene que sufrir en la vista, por ser pobre y carecer de los más indispensables recursos. Aprobado.

—Quedaron aprobados los siguientes informes de Fomento: Propuesta de adquisición a doña Fermina Arrieta, de una parcela de terreno donde se halla enclavada la escuela rural de Arrate; propuesta de enajenación mediante subasta pública, de don plantas solares en la calle de Paguey; propuesta de venta del denominado chalet de "Osoro" y del Lazareto con sus pertenencias, para con su producto, construir un pabellón aislado en el Hospital Asilo para los enfermos infecciosos; propuesta de autorización a don Ignacio Albistegui, para construir una casa de nueva planta en la calle de Paguey; propuesta de autorización para toma de agua de la tubería general a don Javier Iraolagoitia y don Juan Mendicute.

—De la de Gobernación: Propuesta de nombramiento de los Tribunales que han de calificar los ejercicios de oposición para las plazas de escribiente mecanógrafo y delineante. Aprobado.

—De la de Hacienda: Desestimando el escrito del director del Instituto de Segunda Enseñanza de esta ciudad, en el que interesaba una subvención para los gastos de una excursión cultural.

No se accedió porque ésto significaría crear un precedente.

—Accediendo a lo solicitado por el inspector jefe de la Oficina de Investigación y Vigilancia para colocar en los balcones de la misma una placa con la inscripción y escudo correspondientes.

—Quedó desestimado el proyecto del traslado del frontón municipal, por no existir consignación en el presupuesto para realizar estas obras.

## GRAN ACONTECIMIENTO PELOTÍSTICO

Ayer estuvo en esta ciudad y tuvimos el gus-

## BOLSA DE MADRID

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	74,65
Exterior 4 % .....	89,70
Amort. 4 % viejo .....	84,50
" 5 % 1920 .....	96,40
" 5 % 1926 .....	10,50
" 5 % 1927 exento .....	102,50
" 5 % 1927 con imp. .....	94,75
" 3 % 1928 .....	78,10
" 4 % 1928 .....	95,10
" 4 1/2 % 1928 .....	95,75
" 5 % 1928 .....	95,50
" 5 % 1929 .....	102,15
Deuda Ferroviaria 5 % .....	101,00
Bonos oro 6 % .....	245,50

## VALORES ESP.

Céd. Banco Hipot. 4 % .....	95,95
" 5 % .....	99,0
" 5 1/2 % .....	102,75
" 6 % .....	118,50
ACCIONES	
Banco España .....	581,00
" Central .....	75,00
" Hisp. Americano .....	174,00
" Español Crédito .....	210,00
" Hipotecario .....	267,00
" Esp. Rio Plata .....	90,00
Duro Felguera .....	40,00
Fabacos .....	251,00
Minas del Rf .....	18,00
Fer. Norte .....	269,00
" M. Z. A. .....	205,50
Metro de Madrid .....	122,50
Azucarera Española .....	38,00
Explosivos .....	672,00
Hisp. Amer. Eléct. .....	450,00
Mengemor .....	144,00
Hidr. Española .....	178,50
Petrolíeos .....	140,00
Electra Madrid .....	145,00
Unión y Fénix .....	5,00
Telefónicas pref. .....	111,00

## BOLSA DE NUEVA YORK

## ACCIONES

General Motors .....	29 1/8
J. S. Steel .....	51 5/8
Canadian Pacific .....	10 1/8
Royal Dutch .....	85 5/4
Anaconda Copper .....	14 0/0
General Electric .....	23 7/8

## BOLSA DE PARÍS

## FONDOS PÚBLICOS

Deuda 3 % perpetua .....	76,35
" 4 % 1918 .....	80,06
ACCIONES	
Banco de Francia .....	10350,0
Crédit Lyonnais .....	178,00
Fer. M. Z. A. .....	54,00
" P. L. M. .....	968,00
Peñarroya .....	174,00
Kuhmann .....	851,00
Wagons Lits .....	51 1/2
Riotinto .....	120,80
Royal Dutch .....	163,00
Pharsis .....	265,0

## BOLSA DE BERLÍN

## ACCIONES

Chade .....	257 0/0
A. E. G. .....	37 1/2
I. G. Farbenindustrie .....	138 3/4
Harpenber Bergau .....	105 1/2
Deutsche Bank .....	94 1/2
Reichsbank .....	158 5/8
Siemens Schuckert .....	104 1/2
Leisenkirchener Berg .....	70 5/8
CAMBIO INTERNACIONAL	
MADRID	
Francos .....	48,40
Dollars .....	35,60
Dollars .....	7,36
Liras .....	61,20
Belgas .....	124,50
Suizos .....	237875
Reichsmark .....	2,95
PARÍS	
Pesetas .....	207,25
Libras .....	73,11
Dollars .....	15,12
Liras .....	125,20
Belgas .....	256,75
Suizos .....	490,62
ONDRES	
Pesetas .....	35,28
Francos .....	73,10
Dollars .....	4,83
Liras .....	58,575
Belgas .....	28,44
Suizos .....	14,89
Reichsmark .....	11,95
Florines .....	7,13
Krs. suecas .....	19,395
Pesos argentinos .....	19,00

## BOLSA DE LONDRES

## FONDOS PÚBLICOS

Consolidado 2 1/2 % .....	87 1/2
War Loan 3 1/2 % .....	105 1/2
Victory Bonds 4 % .....	105 7/8
Argentina 4 % .....	98 5/4
ACCIONES	
Barcelona Traction .....	140/0
Sidro .....	50/0
Bank of England .....	359 1/2
Imperial Chemicals .....	34 1/2
Shell Transport .....	215/16
Woolworth .....	108 0/6

## BOLSA DE BILBAO

## FONDOS PÚBLICOS

Interior 4 % .....	74,75
Amortizable 5 % .....	102,40
Ayunt. Bilbao 5 1/2 % .....	98,00
ACCIONES	
Banco de Bilbao .....	1135,0
" Vizcaya "A" .....	1155,0
" "B" .....	285,0
" Urquijo Vascong. ....	155,0
Sota y Aznar .....	30,00
Naviera Mundaca .....	20,00
" Guipuzcoana .....	25,00
" Vascongada .....	150,00
Marítima Nervión .....	37,00
" Unión .....	150,00
Euskalduna .....	210,00
Fer. Norte .....	265,00
" M. Z. A. ....	202,00
" Vascongados .....	120,00
" Santander - Bilbao .....	210,00
" La Robla .....	320,00
Altos Hornos .....	83,25
Basconia .....	775,00
Siderúrgica Medit. ....	19,00
Hidro. Ibérica .....	692,5
" Española .....	177,00
Electra de Viesgo .....	327,50
Setolazar .....	68,00
Minas del Rf .....	320,00
Explosivos .....	64,00
Papeleras .....	178,00
Resineras .....	20,00
Seguros Aurora .....	420,00
OBLIGACIONES	
Norte 3 % 1. ....	61,75
" Tudela 5 % .....	97,55
Hidro. Ibérica 5 % .....	95,00
Altos Hornos 6 % .....	98,50

## MOVIMIENTO DE

4 de Mayo

La Voz de Guipúzcoa

Página 15

PRECIO POR SUSCRIPTOR  
- UNA PESETA -INFORMANDO LA ADMÓN.  
- 1,25 PESETAS -

## ANUNCIOS ECONOMICOS

A B C de los entendidos: proveerse siempre de joyería, relojería, cubiertos y platería en "La Joyita". Aldámar, 12. Teléfono 12-9-64,

A COMPRAR BARATO. Si quieren muebles nuevos o usados, visíten la Casa Compraventa Ifigo, 12. Precio sin competencia.

A COMPRAR gabinetes a 175 ptas.; máquina Singer a 60 ptas.; comedores, pianos. Usandizaga, 2. Compra-venta.

A COMPRAR y vender muebles, máquinas coser y objetos. Isabel la Católica, 10. No confundirse: Antes Usandizaga. Tlf. 15-9-26.

AGENCIA B. PASTOR. Necesito piso céntrico o local depositar muebles. Alquilo villas, pisos amueblados y gabinetes. Tel. 113-06.

AGENCIA B. PASTOR. Urgen 30 cocineras, chicas Francia, 20 niñeras. Ofrezco 500 todo, buenas doncellas, nodrizas, amas. Tel. 113-06.

AGENCIA PEÑA. Desea notas de villas y pisos amueblados para la temporada de verano. Hernani, 9, bajo. San Sebastián.

AGENCIA PLAZA ESCUELAS, 5. Urgen amas frescas, cocineras, doncellas, chicas bares, todo sabiendo cocina. Niñeras. 300 plazas.

ALBAÑIL Y PINTOR. Se hace toda clase de trabajos de albañilería y pintura: precios increíbles. Casa Martín. Teléfono 15-8-93.

ALHAJAS. Pago su valor oro, plata, platino, brillantes, papeletas, máquinas coser y escribir. A. Martínez, Oquendo, 5. Tlf. 16-3-77.

ALMACENES de sacos y botellas compra-venta. Callejón de Arroca, B. B. Amara. Teléfono 1-48-52.

ALMONEDA de una villa: preciosos gabinetes, comedor y varios muebles. Peñaflorida, 10. Comercio de baúles y maletas. Tlf. 11-895.

ALQUILERES villas desde 125 pesetas mes. Vendo chalets, ocasiones, pisos, casas. Agen-cia Gros, Miracruz, 28. Teléfono 10-8-20.

ALQUILÓ gabinete a persona sola, económico, casa poca familia. Paseo de Colón, número 9, cuarto A.

ALQUILÓ piso amueblado, 5 camas, todo nuevo, vistas mar, hasta fin septiembre, 1250 pesetas. Ramón y Cajal, 5, 2.º derecha. (Gros)

ALQUILÓ piso soleado, vacío, 55 pesetas mes, "Villa Ramonita" (Alto de Aldapeta).

ALQUILÓ una habitación amueblada a 30 pesetas al mes, a señor o señora sola. Avenida de la República, 25, tercero.

ANGELA CANTONET. Profesora en partos. Consulta y pensión. Secundino Esnaola, C, primero derecha (barrio de Gros).

"AUBURN" Sedán. Último modelo, estado seminuevo, baratísimo. "Hudson" Sedán. Cior-dia. Automóviles. P. Arénal, 1. Tlf. 14-6-83.

ATENCIÓN. Billar americano, máquinas de coser, colchones a 10 pesetas; sillón de peluquería, de señoras. La Unión. Pinares, 1.

"AUTOPLANO" Sedán 1932. Por urgente au-sencia propietario, védese baratísimo. Cior-dia. Automóviles. P. Arénal, 1. Tlf. 14-6-83.

BAR EN IRUN, con billar, traspaso en 2.000 pesetas; mucha clientela, poca renta, gran negocio, ausencia. Esc.: V. M. Bar. Admón.

BICICLETA francesa nueva, de ocasión. Pre-cio 165 pesetas. Urieta, 19. Teléfono 10-7-83.

CAJA registradora Krupp nueva para seis canareros, se vende de ocasión, informará: Urieta, 34, bajo.

CAMA TURCA, tallada y forrada con damasco, y serlón comedor en 250 pesetas. Ipar-raguirre, 6.

CAMAS turcas, 40 ptas.; camas plegables, 20; cop cojelón, 40; somiers, jergones hierro y tapizados, Urdaneta, 4. Anglés.

CARABINEROS: Para uniformes de esmerada confección. Casa Heras. Easo, 4. Teléfono número 11-8-02.

CLASES FRANCES. Convers., traduc., grá-mática. M. Bayón, prof. idiom. Diplom. varios países. Ambos sexos. Fuenterrabía, 14, 2.º

COMPRARIA dinamo 50-100 amperes, 6 a 8 voltios, para galvanoplastia, con regulador amperímetro, voltímetro. Teléfono 71-78.

COMPRAO alhajas oro, plata, platino, papele-tas. Monte Piedad. Al Centro de ocasión. Tlf. 13171. Legazpi, 9, esquina P. Guipúzcoa.

CONTRATISTA. Contra las goteras y hume-dades, usad STEGANOS, producto garantizado. R. Peña, Hernani, 9. San Sebastián.

DE OCASIÓN compraría una amasadora para panadería, en buen uso. Dirigirse Juan Antonio Suquia (Villafranca de Oria). Tlf. 34.

DESEO casita moderna, soleada, preferible alrededores San Sebastián o estación cerca-na. Dejar señas en esta Administración.

DESPACHO roble, nuevo, estilo Renacimien-to español, se vende. Informes: tlf. 12-0-11.

DO Y 80.000, 50.000, 35.000 pesetas sobre fincas población. Agencia Peña, Hernani, nú-mero 9, bajo. San Sebastián.

GRAN OCASIÓN. Gabinetes de nogal, a pre-cios baratísimos. Iztueta, D, bajo.

ENSEÑO francés, inglés, castellano, aritmé-tica, álgebra, caligrafía y ortografía. Precios módicos. Pi y Margall, 17, 4.º izquierda.

FOTOGRAFOS: Vendo cámara 18 x 24, obje-tivos de marca, cortinas de galería, guillo-tina, prensas, etc. de 2 a 3. Urdaneta, 3. 1.º

se vende co-che Renault tipo lujo, 6 ruedas nuevas, se-minuevo, conducción int. Zabaleta, 26, taller.

HACE FALTA aprendiza de sastre. Fermín Calbetón, 34, tercero.

HACE FALTA oficiala de sastre. Calle Gue-taria, 21, quinto, derecha.

HACE FALTA peluquero sepa bien ondula-ción mixto marcel, al agua y corte. Alvaro. Barrio Naca Irún-Moderno.

HERRAMIENTA de mecánico y carpintero, se vende. Calle Easo, 37, bodega.

IRUN o San Sebastián, señora desea único huésped, con informes. Informarán, en esta Administración.

LUNAS de escaparate compraría seis dife-rentes dimensiones. Ofertas: teléfono 71-73.

MANUEL BAYON. Fuenterrabía, 14, 2.º Vendo casa 30.000 duros, 6 pisos, produce 9 %. Ven-do planta baja. Compró caserío. Terrenos.

MANUEL BAYON. Fuenterrabía, 14, 2.º Com-pa-rosa céntrica, villa. Traspaso pisos. Al-quileres pisos amueblados. Hipotecas.

MANUEL BAYON. Fuenterrabía, 14, 2.º Vendo piso vacío, mirador, baño, 27.000 pesetas; otro 2.º, vacío, parte vieja, 18.000; plantas b.

MAQUINA escribir, propia aprender, muy fuerte, vendése 350 ptas.; otra, portátil, 200 pesetas. Usandizaga, 3, segundo, centro.

MAQUINAS coser, bordar, nuevas y ocasión. De sastre, vainica e incrustar. Composturas garantizadas. San Martín, 6.

MODISTA. Especialidad en vestidos de se-noras, a diez pesetas. Calle Carquizano, nú-mero 3, primero, letra D.

NECESITO dos chicas para hacer medias y calcetines a máquina. Llamar al teléfono número 16-0-89.

NECESITO 2.000 pesetas bien garantizadas; pagaré interés que deseé. Razón: en esta Ad-ministración.

NECESITO 3 chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

NECESITO dos chicas bien presentadas, para un bar. Dirigirse a Valverde, Mayor, 40. Pasajes.

El periódico más antiguo de la provincia de Guipúzcoa. Por su seriedad y crédito refleja de su historia de medio siglo, el de mayor difusión en esta zona y, consiguientemente, la mejor tribuna para la propaganda.

TELÉFONO URBANO 1-00-24  
TELÉFONO INTERURBANO 1-00-00

# La Voz de Guipúzcoa

DIARIO REPUBLICANO

\*\* Redacción, Administración y Talleres: SAN MARCIAL, 8 y 10 \*\*

PRECIOS DE SUSCRIPCION  
En SAN SEBASTIÁN: 5 meses, 6 pesetas; 6 meses, 12; un año, 24.—En EL RESTO DE ESPAÑA: 5 meses, 9 pesetas; 6 meses, 18; un año, 36.—En EL EXTRANJERO: 5 meses, 12 pesetas; 6 meses, 32; un año, 66.—En AMÉRICA DEL SUR: los mismos precios que en Guipúzcoa.

APARTADO DE CORREOS NÚM. 44  
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "VOZ"

## Tribunas donostiarras

### EL TALENTO Y MAESTRIA DE EDUARDO LAGARDE

### DEDICADOS A UNA TAREA ESPAÑOLA

Como tenía que suceder, la estrella española ilumina hoy, con más claridad que otras veces, la ruta de Eduardo Lagarde. Por esto, el singular artista hizo ayer una estación cervantina, puramente hispánica. Quedaron proscritas, en la sesión celebrada ayer en el Ateneo Guipuzcoano, esas delicadas y triviales figuras que incitan a la moliecie, y en su lugar aparecieron, rotundas, definitivas, cifras de España, las figuras y los escorzos más puramente españoles.

Eduardo Lagarde accedió a una nueva solicitud del Ateneo, y compareció en la tribuna, ante un gran tablero cubierto de grandes hojas de papel, para ofrecer "una conferencia ilustrada". No es este el título que asignaron los anuncios al acto. Pero se lo damos nosotros. El instrumento de Lagarde es el pincel—denominemos así a la brocha mágica, instrumento artesano que en manos del artista se convierte en útil artístico—y con éste dice cuanto quiere. El pincel reemplaza a la palabra, pero es tan eficaz como ésta. Y señámoslo, de paso, que nosotros somos especialmente rigurosos con los ejercicios dialécticos...

Tema: QUIJOTE.—ESPAÑA. La estrella hispánica alumbró el camino del ilustre artista. Lo que éste pretendía ayer—y lo consiguió—era glosar, plásticamente, los momentos solemnes, augustos y raciales de Alonso Quijano.

La fortuna artística ha acompañado, muchas veces, a Eduardo Lagarde. Ayer, su actuación, conquistó todos los bienes de acierto. Sin duda, la más limpia y altísima emoción española conducía el pincel del artista. Si la influencia de la Patria transforma y eleva a los mediocres, los que están dotados "per Natura", como lo está Lagarde, pueden llegar, con el nombre y el sentimiento de España por divisa, a cumbres de acceso reservado solamente a los elegidos.

De pura doctrina quijotesca, y por tanto española, fueron los dibujos que Lagarde, en el curso de escasos minutos, con una facilidad asombrosa, y peligrosa para quien no fuera él, trazó en las grandes hojas de papel. El Quijote más ortodoxo, que es, naturalmente, el más noble, pudiéramos decir el único noble, el que describe Cervantes, apareció, en el primer dibujo, medio Cristo, medio Cid, medio héroe religioso, medio héroe guerrero.

Y después fué Sancho, con todo su valor político y simbólico, el que surgió al lado de su amo. Sancho, elector único de una aventura política y maravillosa, solo voto que poseía don Quijote, pobre voto, no tan solo por su pobreza aritmética, sino también por su pobreza moral e iletrada, que es al fin lo que daña en las empresas políticas.

Y en otros dibujos, aparecieron el cura, el ama, la sobrina, los molinos, las piedras manchegas solar de Alonso Quijano. El negro China de que se sirve Eduardo Lagarde adquirió calidades de excepción en la semblanza plástica de todos los tipos y paisajes. El valor estético del dibujo, se unió a la profundidad de la intención. En algunos trazos, Lagarde, y en décimas de segundo, cuidó el dibujo como si se tratara de una miniatura.

Hemos recordado, al comenzar estas líneas, que quieren marcar una efusión y una admiración singulares, en estos tiempos de múltiples discrepancias, las delicadas y triviales figuras incorporadas por Eduardo Lagarde a su galería de artista. Tales figuras y empresas cumplían un fin puramente estético. Y además, representaban el gusto del artista por ser el dibujante de la época, de la contemporaneidad, unas veces deportiva, otras mundana, otras "folk-lórica".

Pero Eduardo Lagarde, con su "conferencia ilustrada" de ayer, ha remontado el curso de sus ensayos, y ha llegado a la fuente. Día llegará en el que pueda hacerse un arte de placer, de gusto y de entretenimiento superior. "Un jour viendra...". Sí, un día llegará, en el que podamos volver a lo clásico, y a lo puramente estético. Pero el tiempo actual nos requiere para obras de cifra, para tareas de claro y resuelto esfuerzo. Una de esas tareas, la primera, para nosotros, es España.

La "conferencia ilustrada" de ayer, debe de ser el principio de una nueva actividad artística de Eduardo Lagarde. Puede comenzar el ciclo—sin limitación—de "unas conferencias ilustradas sobre España". Quien ha glosado, con el ademán, oficio y estilo que lo ha hecho Lagarde, los capítulos y episodios príncipes del "Quijote", puede y debe continuar su tarea, extendiéndola a cuanto es esencia, vitalidad, alma españolas.

La glosa pictórica de la que ayer fuimos, por fortuna, espectadores, puede repetirse

lo mismo en la Ciudad Universitaria, que en la "Sorbonne" parisina. Es una obra de alta cultura, un comentario sabio, expresivo y bellísimo de la Biblia española.

La Junta de Ampliación de Estudios, y las demás entidades que se ocupan de la nueva difusión de la cultura española, deberían conseguir que Eduardo Lagarde abandonara por unas semanas su estudio de arquitecto, y accediera a celebrar, como misión—y de las más altas—, lo que ahora es para él una evasión desinteresada de la vulgaridad cotidiana.

El pianista Francisco Cotarelo, constante y adecuado colaborador de Lagarde, interpretó melodías y canciones de clara estirpe española, con la maestría, acierto y finura que en él son atributos normales.

MAXIMIANO G. VENERO

#### Nota del día

### LOS COMUNISTAS VASCOS

El partido de "Jel" inició hace 42 años la campaña nacionalista con el lema "Jaungoikoa eta Legezarra". Todas las propagandas jekides tenían por base a la patria vasca. Jamás se conoció en Euskalherria una mayor exaltación de ella. Dejó de hablarse de aquello que siempre había sido tema obligado de muchas generaciones de euskaldunas; de los Fueros. Como no podía hacerse dentro de las leyes la propaganda de la independencia euskara, se inventó una fórmula para cubrir las apariencias con una legalidad convencional que consistió en pedir al Gobierno español el que sea abolida la ley del 25 de octubre de 1839, cual si desde entonces arrancara el sometimiento del País Vasco al Estado español. Cuando este argumento es rebatido por los españolistas, los "jekides" se amparan con el manto de la Democracia para decirnos que, haciendo caso omiso de la Historia, basta que un pueblo manifieste que quiere ser libre, para que tenga derecho a serlo. Pero como este manto democrático de los "jekides" oculta un cuerpo absorbente y reaccionario, cual es la incondicional sumisión de Euskalherria al Vaticano, la gran mayoría de los vascos huyen del paraíso que ofrecen los de "Jel" a sus "compatriotas" de ideas progresivas.

Banderín de enganche que ha dado al partido nacionalista la mayor parte de sus afiliados, ha sido y es, el cariño de los vascos por la tierra nativa y la defensa de sus libertades. Pero los tiempos cambian. Y lo que hasta ahora constituyó rico veneno de explotación nacionalista vasca en provecho exclusivo de los "jekides", empieza ya a ser motivo de propaganda para nuestros comunistas. Anteayer, me fué entregada una cartulina ilustrada con grabados y leyendas en castellano y en vascuence en el anverso y al dorso el mapa de Euskalherria, con los nombres de las poblaciones y departamentos escritos en vascuence, la hoz y el martillo enlazados que corresponde a los comunistas, y las siguientes leyendas: "Obreros y campesinos de Euskalherria: ¡Ayudad al Partido Comunista!" Y en nuestra lengua vernácula: "Euskalherriko langile eta nekazariak, lagundu Komunistan alderdiri!"

No sabemos si algún día los partidos políticos de izquierda llegarán a ser importantes en Euskalherria a base del nacionalismo, tal y como hace ahora su propaganda el comunismo. Pero si ese día llegara, puede asegurarse que los defensores de "Jel" darian marcha atrás a su nacionalismo a fin de salvar a los vascos del Infierno.

KETA.

### Un corazón latente después de la muerte, firmado en U. R. S. S.

MOSCÚ.—El profesor Gramenitzky, de la Universidad de Moscú, ha conseguido hacer latir, durante veinticuatro horas, el corazón de una persona muerta extraída del cuerpo.

Los latidos del corazón han sido registrados por una cámara cinematográfica, mientras se repara el corazón de sangre artificial, por medio de una bomba.

Esta experiencia cinematografiada, es una preciosísima aportación al estudio del funcionamiento del corazón.

### EL DOS DE MAYO



MADRID.—El veterano general Luque pasando revista a los milicianos formados ante el obelisco del Paseo del Prado

(Foto Contreras y Vilaseca.)



EN EL PRINCIPE

Fu-Chu-Ling

Farsa cómica en tres actos, por José de Lucio y Jacinto Capella. Estrenada en funciones de presentación, por la Compañía de Comedia cómica Luisa Puchol - Mariano Ozores.

Un escritor europeo, refiriéndose hace pocos días al cinema norteamericano decía que las Empresas que financian los films estiman "que es bueno todo lo que hace ganar dinero". Cuando caía el telón, ayer, en el último acto de la farsa de los señores Lucio y Capella —por cierto que no es farsa, sino un juego cómico del mas concreto estilo—, recordábamos al escritor de referencia para pensar que también en España, y en el teatro cómico, es bueno lo que da dinero y hace reír a las gentes.

Los autores y los representantes —sí, representantes, según el vocablo más castizo— de "Fu-Chu-Ling" podrán aducir que la obra reporta ingresos económicos, y aún que hace reír a las gentes. No olvidemos nuestro deber de estrictos informadores, y reconoceremos que ayer el público rió los efectos y el diálogo de "Fu-Chu-Ling". Pero ese suceso no puede deformar nuestra opinión crítica.

La obra de los señores Lucio y Capella está muy distante del mérito literario que debe poseer cualquier pieza teatral de mediana calidad. A excepción del primer acto, que transcurre en un ambiente que sería propicio a un acierto de teatro cómico, el resto pertenece al género endeble y vulgar de cuya boga son responsables muchos cómicos y muchos autores.

La señora Puchol, la señorita Ferrer y los señores Ozores y Miranda, entre otros, facilitaron, con su interpretación, la risa del público. El resto de la Compañía se comportó discretamente.—V.

El vuelo Santander-Méjico

### Juan Ignacio Pombo salió de Londres y aterrizó por el mal tiempo en Sables d'Olonne

LONDRES.—Del aeródromo de Egham, salió ayer, a las nueve treinta de la mañana, el aviador Juan Ignacio Pombo, con dirección a Santander, en la avioneta en la que hará el vuelo a Méjico. (United Press)

SANTANDER.—A última hora se recibió un despacho dando cuenta de que el aviador monafés que había salido de Londres, en avión, para Santander, se vió precisado a tomar tierra en Sables d'Olonne (Francia), a causa del temporal.

Este despacho llevó la tranquilidad a los espíritus, pues durante todo el día, desde que Pombo salió de Londres, no se tenían noticias de su paradero y empezaron a circular rumores alarmantes.

4 DE MAYO DE 1905.—El día amaneció despejado y espléndido, conservándose así hasta media tarde, en que fueron condensándose nubarrones que degeneraron en fuertes aguaceros. El mar continuó alborotado, efecto del fuerte Noreste, y los vapores que salieron por la mañana tuvieron que regresar al puerto más que de prisa, por el aspecto que aquello tomaba. Sólo uno de aquí y otro de Pasajes trajeron alguna cantidad de sardina.

La Compañía del Ferrocarril del Norte anunciaba billetes muy baratos para los orfeones y masas corales que quisieran trasladarse a Madrid con motivo de las fiestas del Centenario del Quijote.

En el Ayuntamiento se reunió el Sindicato de Festejos para ir esbozando el programa y presupuesto de los que habían de celebrarse durante el ya próximo verano.

En la reunión que hoy celebraría en Madrid el Consejo de Administración del Ferrocarril del Norte, quedaría aprobado el contrato con el Ayuntamiento para la realización de las obras de ampliación de la estación del Norte. El contrato lo traería firmado el teniente de alcalde, señor Taburgo, y las obras comenzarían casi seguramente en la próxima semana.

Se repartieron las invitaciones para la velada que el martes, día 9, se celebraría en el Instituto en commemoración del Centenario del Quijote. Tomaría parte la banda de Sicilia, el director del Instituto, señor Caballero, y el catedrático señor Ferraz.

En las tres secciones que hoy se harían en el Teatro Principal, se pondrían en escena "El Húsar de la Guardia", "La Goifemia", graciosísima parodia de "La Bohème", y "El tambor de granaderos".

### Las izquierdas guipuzcoanas

IZQUIERDA REPUBLICANA DE SAN SEBASTIÁN

Se convoca a los afiliados a una asamblea general extraordinaria que se celebrará hoy, sábado, a las diez de la noche en primera convocatoria y diez y media en segunda, para tratar del orden del día puesto de manifiesto en la tablilla de anuncios del domicilio social—El presidente.

EZQUERRA VASCA FEDERAL

Se convoca a todos los afiliados a la asamblea general ordinaria que se celebrará hoy, sábado, a las siete de la tarde. El orden del día se halla expuesto en la tablilla de anuncios del Centro.

Siendo importantes los asuntos a tratar, se ruega encarecidamente la más puntual asistencia.—El Comité.

PARTIDO REPUBLICANO RADICAL

Se pone en conocimiento de los señores afiliados a este partido, que mañana, domingo, 5 de mayo, tendrá lugar la votación para cubrir las vacantes habidas en los comités local y provincial de nuestro partido, quedando constituida la mesa electoral, de once de la mañana a seis de la tarde de dicho día.